

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INFORME ACADÉMICO

*Propuesta del programa operativo para los cursos de regularización de las
Etimologías Grecolatinas del Español, una aproximación constructivista*



QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN LETRAS CLÁSICAS

PRESENTA:

YENIZA GUADALUPE SÁNCHEZ TORRES



Asesora: Mtra. Hilda Julieta Valdés García



FACULTAD DE FILOSOFIA
Y LETRAS
COORDINACION DE
LETRAS CLASICAS

2007



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradecimientos

Quiero agradecer a mis padres por su apoyo. A Julieta por ayudarme siempre y en todo los ámbitos, por haber impulsado la realización este trabajo y por el tiempo dedicado en su revisión. A Israel por su apoyo constante. A los miembros del jurado: Mtro. José Poncelis, Dr. Roberto Heredia, Dr. Fernando Nieto y Lic. María Elena Jaroma. A la Dra. Alejandra Valdés por sus valiosas observaciones. Finalmente, a todos mis maestros.

ÍNDICE

Presentación.....	9
Operación Metodológica.....	15

Unidad I

Capítulo 1. Definición e importancia de las etimologías.....	21
Capítulo 2. Alfabeto griego.....	33
Capítulo 3. Clasificación de vocales, de diptongos y de consonantes.....	43
Capítulo 4. Signos ortográficos del griego.....	49
Capítulo 5. Transcripción del alfabeto griego.....	55

Unidad II

Capítulo 6. Clasificación genealógica de las lenguas. La familia lingüística indoeuropea.....	61
Capítulo 7. Categorías gramaticales.....	75
Capítulo 8. Clasificación morfológica de las lenguas.....	83
Capítulo 9. Concepto de enunciado, declinación y caso.....	87
Capítulo 10. Estructura y elementos morfológicos de las palabras en latín.....	91
Capítulo 11. Estructura y elementos morfológicos de las palabras en español. Clasificación de las palabras españolas por sus elementos.....	95
Capítulo 12. Transformación de las palabras: cambios fonéticos, morfológicos y semánticos.....	103
Capítulo 13. Elementos no latinos del español.....	107

Unidad III

Capítulo 14. Compuestos en Español con elementos griegos en tecnicismos científicos y humanísticos. Categorías variables: pronombre.....	115
Capítulo 15. Partículas inseparables y adverbiales.....	119
Capítulo 16. Partículas preposicionales.....	127
Capítulo 17. Derivados en español con sufijos griegos.....	135

Capítulo 18. Procedimiento para la formación de tecnicismos y neologismos.	
Identificación de sus elementos.....	139

Unidad IV

Capítulo 19. Abecedario latino.....	145
Capítulo 20. Compuestos en español con partículas inseparables.....	151
Capítulo 26. Compuestos en español con preposiciones latinas.....	159
Capítulo 27. Sufijos latinos.....	165
Capítulo 28. Pronombres latinos; evolución fonético-morfológica.	
El artículo español.....	171

Unidad V

Capítulo 29. Fenómenos fonéticos especiales: prótesis, epéntesis, paragoge, aféresis, síncope, apócope, metátesis, asimilación y disimilación.....	175
Capítulo 30. Conceptos fundamentales en el romanceamiento.....	179
Capítulo 31. Palabras cultas y populares.....	191
Capítulo 32. Locuciones latinas.....	197

Bibliografía.....	203
--------------------------	------------

Apéndices

I. Vocabularios específicos.	
Área I. Ciencias Físico – Matemáticas.....	209
Área II. Ciencias Biológicas y de la salud.....	213
Área III. Ciencias Sociales.....	217
Área IV. Humanidades y Artes.....	221
II. Principales familias lingüísticas.....	225
III. Programa oficial de la Escuela Nacional Preparatoria de la asignatura:	
<i>Etimologías</i> grecolatinas del español.....	259

PRESENTACIÓN

Este Informe Académico es producto de mi experiencia profesional impartiendo la materia de *Etimologías grecolatinas del español* en cursos de regularización, tanto para alumnos de la Escuela Nacional Preparatoria, como de instituciones privadas. Mi práctica docente comenzó en el año 2004, cuando cursaba los últimos semestres de la Licenciatura en Letras Clásicas; al principio creí que sería difícil trabajar con alumnos reprobados, pero afortunadamente no fue así.

Es muy preocupante que el 60% de los estudiantes del quinto año reprobren *Etimologías* y que sólo el 10% de ellos aprueben el examen extraordinario¹; actualmente esta materia tiene el mayor índice de reprobados, desplazando así a otras como Matemáticas o Física. De hecho, se ha convertido en la primera causa de que muchos alumnos no terminen el bachillerato.

La historia de la materia de *Etimologías* demuestra que gradualmente ha ido perdiendo horas en el currículo. Desde la fundación de la Escuela Nacional Preparatoria² en 1867 hasta nuestros días se ha reducido en cada Plan de estudios el tiempo dedicado a la Cultura Clásica.

¹ Congreso de profesores de Etimologías, 2006.

² cf. MARTÍNEZ, 2002, pp. 7 – 85, para consultar toda la historia de la materia de Etimologías

En el primer plan de estudios (1867) se impartían las asignaturas de: *Raíces Griegas* en segundo año, para las cuatro áreas³ y *Latín* en segundo, tercero y cuarto año, para las tres primeras áreas. En el noveno plan de estudios (1920) se daban las materias de *Tecnicismos y neologismos grecolatinos*, *Lengua latina* y *Lengua griega*, pero únicamente en el área IV, *Lenguas y Letras*. Hoy en día, *Etimologías grecolatinas del español* se enseña en quinto año con sólo dos horas a la semana; *Latín* y *Griego* son materias optativas del área IV, las cuales no se ofrecen en todas las preparatorias de la UNAM.

El decremento en las horas asignadas al estudio de las lenguas clásicas se debe a varios factores. En primer lugar, los encargados de la educación favorecen la formación técnica; tratando así de satisfacer las necesidades de una sociedad, que no deja de crecer. En la actualidad las bajas cifras de aprobación de las materias de *Etimologías*, *Latín* y *Griego* son un instrumento de apoyo para sustentar su desaparición. Ya se han presentado ante el Consejo Técnico dos propuestas⁴ para reformar el Plan de Estudios de la ENP y en ninguna de ellas se contemplan las asignaturas antes mencionadas.

Es importante que reflexionemos sobre qué está sucediendo con la materia de *Etimologías*; por qué es tan baja su eficiencia terminal; por qué los estudiantes de nivel bachillerato tienen un concepto negativo de ella. Todos los estudiantes que he regularizado llegan a clase con dos ideas muy claras: la materia de *Etimologías* es inútil, y además es demasiado difícil, casi imposible de aprender. Considero que no es válido señalar que la causa del fracaso de *Etimologías* radica en “los malos grupos” o en “los malos alumnos”; si bien es cierto que los jóvenes dirigen la mayor parte de su atención a temas que les interesan, también es cierto que es responsabilidad del docente hacer atractiva la clase y

³ I. Abogados, II. Médicos y Farmacéuticos, III. Agricultores y Veterinarios, IV. Ingenieros, arquitectos, ensayadores y beneficiadores de metales.

⁴ Según datos del Archivo de de la Dirección General de Preparatorias, Coordinación de Letras Clásicas.

conservar al mayor número posible de alumnos; para ello, él es el primero que debe estar motivado.

He aprendido mucho dando clases de regularización, pues esta práctica me ha enfrentado al gran reto de enseñar a un alumno en pocas sesiones todo lo que debió aprender en un año. Cubrir todo el programa en escasas horas es una empresa titánica, para el alumno y para el maestro, ya que se requiere de un gran compromiso por ambas partes; de otra forma no es posible obtener resultados satisfactorios.

Al principio di el curso de manera empírica: hacía anotaciones en fichas, exponía los temas y les dejaba ejercicios de libros de *Etimologías*, principalmente del manual de Agustín Mateos o del libro de *Raíces griegas y Latinas* de Fernando Nieto. Todo lo anotaba en el pizarrón; primero escribía, luego explicaba y al final daba tiempo a los alumnos para que copiaran. Imitaba a mis profesores en lo que me parecía conveniente y efectivo. A pesar de las deficiencias de aquel primer curso, los estudiantes quedaron satisfechos.

Posteriormente, como parte del currículo de la Licenciatura en Letras Clásicas, cursé la materia de Didáctica de la especialidad I y II; lo que ayudó a mejorar en gran medida mi práctica docente. En el primer curso, la profesora nos enseñó a hacer planeaciones de clase, a hacer el encuadre del curso, a dar instrucciones, a diseñar ejercicios, los tipos de evaluación⁵, las técnicas grupales⁶, el uso del pizarrón, de la voz, la importancia del desplazamiento, etc. En realidad no podría expresar todo lo que me enseñó, porque son cuestiones que no se puedan cuantificar. El curso estuvo lleno de consejos, *tips* y recomendaciones muy útiles, producto de su experiencia.

En el segundo curso profundizamos en los temas del primero y aprendimos lo que era un diario de clase y un programa operativo, de hecho, desarrollamos uno. Cada quien

⁵ Cf. ZARZAR, *Habilidades*, 1993, 23 – 65.

⁶ Cf. CIRIGLIANO, 1997²¹, pp. 111 – 136.

tenía la oportunidad de elegir el programa de la materia que prefiriera, siempre y cuando fuera de la Escuela Nacional Preparatoria y correspondiera a las áreas de nuestra carrera: *Etimologías, Latín y Griego*.

Con base en mi experiencia puedo decir que sería mejor que la materia de *Didáctica de la Especialidad* se diera con carácter de obligatoria en quinto y sexto semestre, pues muchos estudiantes de licenciatura comenzamos a trabajar a partir de la segunda mitad de la carrera. Asimismo sería conveniente que la materia de *Didáctica* se implementara con carácter de optativa en séptimo y octavo semestre, para aquellos estudiantes interesados en la docencia.

En la materia de *Didáctica* también se nos instruyó en los principales métodos de enseñanza: conductismo, constructivismo y cognoscitivismo; aprendimos que cada uno de ellos ha hecho aportaciones trascendentes para la educación. Por ejemplo, el cognoscitivismo introdujo un concepto muy importante: el aprendizaje significativo. Éste es el que conduce a la creación de estructuras de conocimiento mediante la relación sustantiva entre la nueva información y las ideas previas de los estudiantes⁷.

Considero que cada método tiene aspectos positivos y provechosos. Estoy convencida de que cualquier método, ya sea antiguo o moderno, puede ser benéfico para los estudiantes; siempre y cuando se aplique correctamente. En mi práctica docente tomo lo que me parece útil de cada uno; no obstante, debo señalar que esto depende de la dinámica del grupo, las características de los estudiantes, del tema, de la materia, etc. Hay cosas que funcionan con algunos grupos y otras que no, por ello el profesor debe estar preparado y ser capaz de cambiar el método o las estrategias, cuando sea necesario.

⁷ Cf. DÍAZ, 2002², pp. 67 – 96.

En los cursos de regularización me he encontrado con alumnos con muchas cualidades, que desafortunadamente no habían desarrollado o aprovechado. Con frecuencia los estudiantes poseen las mismas características: son desordenados para tomar apuntes; tienen pobres o nulas técnicas de estudio; confunden aprendizaje con memorización; piden ayuda a la menor dificultad; no están acostumbrados a resolver los ejercicios a conciencia, etc. Mi lucha en segundo lugar ha sido contra estas dificultades, tanto en los cursos escolarizados como en los de regularización.

La mayoría de mis estudiantes había tomado menos del 50% del curso o definitivamente lo había abandonado desde las primeras sesiones, por lo que fue necesario contemplar todos los temas del programa para el curso y no suponer que ya habían visto algunos. Otro factor en el que coincidían era que el 90 % de los alumnos que regularicé ya había presentado el examen extraordinario y no había logrado acreditarlo; esto los había desanimado, pues tenían la impresión de que era demasiado difícil y se desalentaban. En general, los grupos estaban conformados por alumnos que no habían logrado terminar el bachillerato por la materia de *Etimologías*, y por aquellos que preparaban simultáneamente exámenes finales de sexto año, además de otros exámenes extraordinarios.

En todos los cursos que he impartido los alumnos han respondido excelentemente: hay un buen ambiente de trabajo y las clases son amenas, a pesar de ser dos horas continuas sin descanso; considero que esto se debe a que entran motivados, pues están conscientes de que el curso es la última oportunidad que tienen de aprobar la materia y no perder un año, por ello se esfuerzan aún más.

El trabajo que realicé con ellos fue triple, porque no sólo tenía que enseñarles todos los temas del programa, sino que además tenía que subsanar otras carencias producto de su

experiencia con la materia y de su educación anterior. Mi primer trabajo fue motivarlos y hacer que tuvieran confianza en sí mismos.

Considero que la motivación es fundamental para obtener buenos resultados⁸ y que es responsabilidad del maestro transmitirla a sus alumnos. Siempre inicio cada tema con la premisa de que es fácil; al término de los ejercicios, resalto sus logros y comprendo sus fallas. Los convengo de que son capaces; incluso les aseguro que pasarán el examen sin ninguna dificultad y con la calificación que se propongan. Hasta el momento, todos los estudiantes que he preparado han aprobado el examen extraordinario, algunos de ellos con excelentes calificaciones.

Quiero señalar que en este trabajo me vi obligada a profundizar en varios temas que en un curso escolarizado omitiría o vería de forma más superficial. El examen extraordinario de *Etimologías* pone mayor atención a los temas cuyo aprendizaje resulta poco o nada compatible con la vida cotidiana de los jóvenes; por ejemplo, hay varias preguntas acerca del de acento griego, de los diptongos, de las consonantes dobles, etc. Asimismo, incluye de temas tan especializados como *los elementos no latinos del español*; a pesar de que el objetivo de la materia de *Etimologías* es el aprendizaje de *los elementos griegos y latinos*. También varias preguntas de *la clasificación genealógica de las lenguas*⁹, sin considerar que este tema se estudia a fin de que el alumno lo conozca, no de que lo aprenda.

⁸ Cf. DÍAZ, 2002², pp. 67 – 96, para saber más sobre la importancia e influencia de la motivación en el aprendizaje.

⁹ El programa oficial de la Escuela Nacional Preparatoria expone literalmente en el rubro de propósitos de este tema lo siguiente:

1. *Conocer* la clasificación morfológica de las principales lenguas del mundo. / 2. Situar la familia lingüística Indoeuropea y *conocer* sus ramas.

OPERACIÓN METODOLÓGICA

El Informe Académico que presento está basado en el programa oficial del Plan de estudios 1996 de la Escuela Nacional Preparatoria. La estructura sigue la de un programa operativo, producto de mi diario de clase. Dado que es un curso de regularización, está diseñado en 16 sesiones de dos horas cada una.

El programa oficial contempla 60 horas de clase para la materia de *Etimologías*; el curso de regularización que impartí consta de 32; está pensado para que el alumno asista a clase cuatro veces por semana, durante un mes; sólo de este modo será provechoso, pues el alumno debe dominar todos los temas del programa.

El encuadre es una de las partes más importantes del curso; desafortunadamente tengo que darlo de la forma más rápida posible, ya que el tiempo es poco y hay que aprovecharlo. Desde la primera sesión pido a los estudiantes los materiales que utilizarán a lo largo del curso. También hago hincapié en la importancia de su trabajo y les explico que el curso es un trabajo en equipo; les hago conocer las reglas y establecemos acuerdos.

Quiero aclarar que los objetivos que pretende cumplir este trabajo no son sólo de aprendizaje, sino también actitudinales¹⁰. Al mismo tiempo que aprendían el tema de la sesión, promovía la reflexión, por encima de memorización mecánica. Infundí orden en los alumnos; les enseñé a tomar apuntes, a discernir entre lo sustancial y lo innecesario, a seguir instrucciones y a ser disciplinados: debían llegar puntuales, hacer las tareas, por muy insignificantes que parecieran y cumplir con todo lo que se les pidiera. Lo más importante que aprendieron fue a trabajar puntual y eficazmente durante la sesión, y a ser constantes.

¹⁰ Cf. PIMIENTA, *Metodología constructivista*, 2005, pp.49 - 69.

Las actividades que propone el presente informe están pensadas para que se aproveche al máximo el tiempo de la sesión. La teoría está organizada en esquemas, a fin de que el alumno no tarde en leerla y la comprenda fácilmente; los ejercicios están diseñados de modo que escriba lo menos posible y en orden. Además, el contenido de cada ejercicio está estructurado de manera que, al término del mismo, se cumpla con los objetivos de la sesión.

En un curso de regularización conviene que el docente diseñe sus propias actividades; de este modo tiene control sobre el número de ejercicios por tema y la extensión de cada uno. Además, puede poner mayor atención a los temas que se preguntarán en el extraordinario, aunque no sean éstos los más importantes.

Hay excelentes libros de *Etimologías*; sin embargo, el uso de un libro de texto no es apropiado para los cursos de regularización, pues está pensado para resolverse en muchas sesiones; la teoría es extensa y en su mayoría está diseñada para varias clases; de modo que la ayuda exhaustiva del profesor es imprescindible para el estudiante. Los ejercicios no siempre corresponden a los objetivos del programa y no están diseñados por sesión. Es común que los libros de *Etimologías* estén hechos en pares: por un lado, el manual de teoría y, por otro, el de ejercicios. Sería muy difícil, si no imposible, concluir con eficiencia ambos manuales en 16 sesiones.

La mayoría de los ejercicios están diseñados para resolverse en clase; sin embargo, hay algunos temas (clasificación genealógica, elementos no latinos del español, etc⁵⁸), que por su extensión tienen que terminarse en casa; esto debido a que son los temas que más se preguntan en el examen extraordinario, por eso fue necesario hacer un mayor número de ejercicios para ellos.

Lo más adecuado es que los ejercicios se resuelvan bajo la supervisión del profesor, de aquí la importancia que tiene el desplazamiento de éste entre las bancas de los estudiantes, ya que de este modo puede observar y guiar su proceso de aprendizaje. Constantemente hay que revisar las respuestas de los alumnos, y si el docente encuentra un error, no tiene que señalarlo a los estudiantes explícitamente, sino que debe pedirles que justifiquen su respuesta, hasta que ellos mismos adviertan la falla. Es importante procurar que el alumno termine su ejercicio con la menor cantidad posible de errores, para que éste no se desmotive al ver que falló demasiado y a la vez se acostumbre a responder dando su mejor esfuerzo.

Para el curso utilizo varios recursos; pido a los alumnos lápices y plumas de colores; les explico que el uso de éstos facilita el aprendizaje, ya que ayudan a identificar fácil y rápidamente la información; además de servir como elementos de mnemotecnia. Yo misma utilizo colores tanto en los rotafolios que muestro en clase, como en el material que presento en este informe; por ejemplo, las tablas de prefijos son de color azul y las de sufijos de color verde.

Asimismo, manejo fichas de presentación para los vocabularios. El alumno tiene que escribir en ellas tanto el vocabulario de raíces griegas y latinas, como los prefijos y sufijos; sólo una palabra por ficha, el vocablo se escribe enfrente y el significado atrás. El uso de fichas para aprender vocabulario es muy eficiente, porque éstas son de fácil manejo y ayudan a que el alumno estudie el tema varias veces: primero, cuando lee el vocabulario; luego, al escribir en la ficha y, por último, en el momento en que las repasa. Solicité ese formato porque me parece el más adecuado, ya que esas fichas se venden con una caja plástica que sirve como fichero para los alumnos, de este modo no pierden ni maltratan su vocabulario.

Por último, les pido un diccionario de lengua la española, pues lo necesitarán para consultar el significado de algunas palabras. Hay varios ejercicios en que el alumno se ve en la necesidad de explicar el significado etimológico de las palabras y construir oraciones con ellas; si desconocen las palabras, deben recurrir al diccionario; esto con el propósito de que ellos pongan en práctica lo que aprenden y que, al mismo tiempo, comparen el significado fundamental con el significado que ahora conocemos.

En la clase utilizo rotafolios para exponer la teoría, ya que este recurso optimiza el tiempo de la sesión; el uso del pizarrón implica dos cosas: por un lado, que el maestro ocupe varios minutos en escribir en él y, por otro, que el alumno también invierta tiempo en copiar. En un curso de regularización cada minuto es muy valioso, pues hay poco tiempo, y éste tiene que aprovecharse al máximo en el aprendizaje de los alumnos.

También uso un cuadernillo de trabajo, que es el presente Informe sin las planeaciones de clase. Explico a los estudiantes que el material que les entrego es imprescindible para el curso; no obstante, les advierto que cualquier libro de *Etimologías* es útil, ya que todos están basados en el programa oficial de la Escuela Nacional Preparatoria, de modo que pueden usar el libro que tengan para resolver dudas.

Utilicé algunas técnicas grupales como lluvia de ideas y trabajo en binas. Sé que trabajar en equipo puede ser muy benéfico para los estudiantes; sin embargo, no están acostumbrados a ello. Se sabe que con frecuencia uno o dos integrantes del equipo hacen todo y los demás sólo se aprovechan del trabajo de éstos. Hasta el momento y con base en mi experiencia puedo decir que trabajar en binas es lo más efectivo: los alumnos se comprometen más; colaboran en igual medida y aprenden de su compañero, pues ven de cerca cómo soluciona los problemas.

Resulta muy provechoso que los estudiantes comparen sus respuestas, una vez que hayan terminado el ejercicio. Así el profesor ahorra tiempo en la revisión, y ellos aprenden más al corregir los errores de su compañero y cuando éste corrige los suyos. A la par que se reduce el tiempo de la revisión, se propicia la convivencia entre los estudiantes.

Es esencial que el profesor explique a los estudiantes que el tiempo de la clase es sólo la primera etapa del aprendizaje; el docente tiene que hacer énfasis en la importancia de que ellos dediquen una o dos horas en su casa para afianzar el tema; de otro modo, no será posible obtener resultados satisfactorios; sin embargo, no están acostumbrados a hacer tareas, por eso procuré que éstas fueran sencillas.

Cabe señalar que la sección de observaciones ha sido la más importante para mí, pues al término de cada sesión he tenido la oportunidad de anotar los aciertos y desaciertos de clase, y así he mejorado mi práctica docente. Otro factor que contribuyó al desarrollo de mi práctica fue el haber sido ayudante del Maestro José A. Poncelis en la asignatura de *Latín I* para el Colegio de Letras Hispánicas de la Facultad de filosofía y Letras. Agradezco enormemente sus útiles consejos y atinadas sugerencias; su gran experiencia como docente fue un ejemplo para mí y contribuyó a la mejora de este trabajo.

También quiero expresar mi gratitud a los estudiantes, quienes con sus observaciones enriquecieron, en gran medida, este trabajo. Finalmente puedo decir que me siento muy satisfecha con los resultados obtenidos en el uso de este material, pues todos mis alumnos del curso de regularización han acreditado la asignatura de *Etimologías*.

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 1 / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad I	Páginas: 21 - 31
Tema(s): Presentación. Definición e importancia de las etimologías.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Conozca el programa. 2. Aprenda qué son las <i>Etimologías</i> y conozca la importancia del estudio de las mismas. 		

Actividades	Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se presentará. • Aplicará un examen diagnóstico dividido en dos partes: datos personales y conocimientos generales. • Pedirá a los alumnos el material pertinente para el curso: colores, plumas de colores, lápiz. • Dará a los alumnos el presente cuadernillo de trabajo, que contiene el material necesario para todo el curso de regularización y explicará la operación metodológica. • Hará una lluvia de ideas alrededor de la palabra <i>Etimología</i>. • Escribirá en el pizarrón un concepto sencillo de <i>Etimología</i> y lo explicará. • Pedirá a los alumnos que resuelvan el ejercicio sobre la importancia de las <i>Etimologías</i>. • Revisará el ejercicio en gran grupo haciendo las observaciones pertinentes. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica de grupo</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Es benéfico inculcar en los alumnos el uso de los colores, para facilitar el aprendizaje. 2. En el ejercicio de <i>Importancia de las etimologías</i> algunas palabras se pusieron en nominativo y otras en acusativo, con la finalidad de que fueran fáciles de reconocer para los alumnos. 3. Se aprovechó dicho ejercicio para introducir algunas otras nociones: la importancia del acusativo en la evolución del español, vocabulario latino y términos técnicos. 	
<p>Tarea Los alumnos tendrán que buscar al menos una palabra en español, la cual incluya como raíz el vocabulario latino del ejercicio.</p>	
<p>Bibliografía MATEOS, 2004⁴⁴. http://dgenp.unam.mx</p>	

Centro de Estudios de Matemáticas aplicadas a la ciencia (CEMAC)
Etimologías grecolatinas del español
Evaluación diagnóstica

I. DATOS GENERALES

Nombre: _____

Área de interés: _____

1) Escuela de origen: _____

2) ¿Tenías alguna referencia de la materia antes de entrar a ella?

¿Cuál? _____

3) ¿Qué calificación obtuviste en el curso? _____

4) ¿Qué promedio de asistencia tuviste en el curso? ¿Por qué?

5) Escribe qué porcentaje tuviste en el curso de los siguientes aspectos y por qué:

a) Material de clase (libreta de apuntes / notas, libro, plumas, lápices, etc.) _____

b) Trabajo en clase _____

c) Participación en clase _____

d) Tareas _____

e) Trabajos _____

f) Actividades extracurriculares relacionadas con la materia _____

6) ¿Cuántos exámenes hiciste y por qué?

7) ¿Qué calificación obtuviste en los exámenes que hiciste? ¿Por qué?

8) ¿Te parecía interesante la materia? ¿Por qué?

9) ¿Te parecía útil para tu posterior vida académica? ¿Por qué?

10) ¿Cuál fue el promedio de asistencias del profesor? _____

11) ¿El profesor llegaba puntualmente a la clase? _____

12) ¿Cumplía con el tiempo establecido para la clase? Aclara.

13) ¿El profesor dio a conocer el programa del curso a los alumnos?

14) ¿Hizo alguna prueba diagnóstica al inicio del curso? ¿En qué consistía? _____

15) ¿Dominaba los contenidos de la materia? Explica.

16) ¿La exposición del profesor era suficientemente clara? ¿Por qué?

17) ¿El profesor daba suficientes ejemplos? _____

15) ¿Los ejemplos eran adecuados? ¿Por qué? _____

16) ¿Preguntaba a los estudiantes si había dudas? _____

III. ELEMENTOS MORFOLÓGICOS DE LAS PALABRAS

Completa las siguientes oraciones con la caja que se encuentra abajo:

- 1) El _____ es lo que se pone después de la raíz.
- 2) La _____ es el elemento irreducible de una palabra que encierra el sentido de ella.
- 3) El _____ es lo que se pone antes de la raíz

raíz	sufijo	prefijo
------	--------	---------

(6 puntos)

IV. CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS ESPAÑOLAS POR SUS ELEMENTOS

Escribe en los paréntesis una P si la palabra es primitiva, una D si es derivada y una C si es compuesta.

- | | | | |
|---------------|-----|----------------|-----|
| 1) disgusto | () | 6) justicia | () |
| 2) decir | () | 7) ángel | () |
| 3) injusticia | () | 8) medicina | () |
| 4) medicinal | () | 9) gusto | () |
| 5) maldecir | () | 10) justiciero | () |

(15 puntos)

V. PREFIJOS LATINOS

Encierra con *color* el prefijo de las siguientes palabras y escríbelo en la primera línea. En la segunda línea nota su significado.

	Prefijo	Significado del prefijo	Significado etimológico de la palabra
1) Inútil	_____	_____	_____
2) Convenir	_____	_____	_____
3) Desleal	_____	_____	_____
4) Reponer	_____	_____	_____
5) Anteponer	_____	_____	_____
6) Perseguir	_____	_____	_____
7) Contradecir	_____	_____	_____
8) Conseguir	_____	_____	_____
9) Semidiós	_____	_____	_____
10) Extraordinario	_____	_____	_____

(30 puntos)

VI. SUFIJOS LATINOS

Escribe una V si el significado del sufijo es verdadero o una F si es falso.

- 1) *Aster, astris* (astro): despectivo. ()
- 2) *Osus* (oso): capacidad posibilidad. ()
- 3) *Al, alis* (al): relación, pertenencia, semejanza. ()
- 4) *Bilis* (ble): posibilidad (con significado pasivo). ()
- 5) *Tor, - sor* (tor, dor, sor): indica oficio de mujer. ()
- 6) *Icus, - a* (ico, ica): relación, cualidad. ()
- 7) *Tas, tatis* (tad): relación o ejecución de la acción del verbo. ()
- 8) *Tio / -tionis* (ción): cualidad o característica. ()

(16 puntos)

VII. PRINCIPALES FENÓMENOS FONÉTICOS

Relaciona las siguientes columnas:

- 1) Prótesis () Pérdida de uno o más sonidos al principio de una palabra.
- 2) Epéntesis () Cambio de lugar de uno o más sonidos en una palabra.
- 3) Parágoce () Pérdida de uno o más sonidos al final de una palabra.
- 4) Aféresis () Incremento de uno o más sonidos en medio de la palabra.
- 5) Síncopa () Alteración en la articulación de un sonido para asemejarse a otro inmediato o próximo.
- 6) Apócope () Alteración de la articulación de un sonido para diferenciarlo de otro igual o semejante cuando están contiguos o próximos en la palabra.
- 7) Metátesis () Incremento de uno o más sonidos al principio de la palabra.
- 8) Asimilación () Pérdida de uno o más sonidos en medio de una palabra
- 9) Disimilación () Incremento de uno o más sonidos al final de la palabra.

(18 puntos)

VIII. ROMANCEAMINETO

Evoluciona las siguientes palabras (al menos en tres pasos):

- 1) *Latum* _____
- 2) *Fūngum* _____
- 3) *Paucum* _____
- 4) *Capillum* _____
- 5) *Lectum* _____
- 6) *Capitia* _____

- 6) *παρά* () alrededor de, de uno y otro lado, por ambos lado.
- 7) *περί* () debajo, disminución, inferioridad, subordinación.
- 8) *σύν* () hacia abajo, de arriba abajo, debajo, oposición.
- 9) *ὑπέρ* () alrededor, cerca de.
- 10) *ὑπό* () arriba, de nuevo (repetición), hacia atrás (retroceso), relación.

(20 puntos)

XII. SUFIJOS GRIEGOS

Escribe un ejemplo en español que contenga siguientes sufijos griegos:

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1) <i>-τις</i> _____ | 4) <i>-ιστα</i> _____ |
| 2) <i>-ικο, -α</i> _____ | 5) <i>-μα</i> _____ |
| 3) <i>-σις</i> _____ | 6) <i>-ισμο</i> _____ |

(12 puntos)

XIII. FORMACIÓN DE TÉRMINOS TÉCNICOS

Forma los siguientes términos técnicos:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Estudio del hombre | 1. Inflamación del estómago |
| 2. _____ | 2. _____ |
| 3. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 4. _____ |
| 5. _____ | 5. _____ |
| 1. Inflamación de la piel | 1. Gobierno del pueblo |
| 2. _____ | 2. _____ |
| 3. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 4. _____ |
| 5. _____ | 5. _____ |
| 1. Medidor del tiempo | 1. Estudio del alma |
| 2. _____ | 2. _____ |
| 3. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 4. _____ |
| 5. _____ | 5. _____ |

(30 puntos)

IMPORTANCIA DE LAS ETIMOLOGÍAS

I. ORTOGRAFÍA

Escribe sobre la línea el significado en español de las siguientes palabras latinas:

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1) <i>Vitam</i> _____ | 7) <i>Gravem</i> _____ |
| 2) <i>Capillum</i> _____ | 8) <i>Matrem</i> _____ |
| 3) <i>Librum</i> _____ | 9) <i>Vox</i> _____ |
| 4) <i>Disciplinam</i> _____ | 10) <i>Brevem</i> _____ |
| 5) <i>Lux</i> _____ | 11) <i>Conscientiam</i> _____ |
| 6) <i>Patientiam</i> _____ | 12) <i>Fumum</i> * _____ |

II. HUMANIDADES

- 1) Literatura < *litteram* _____
- 2) Lingüística < *linguam* _____
- 3) Medieval < *medium* _____ / *aevum* _____
- 4) Magnánimo < *magnus* _____ / *animus* _____
- 5) Deificar < *deum* _____ / *facere* _____
- 6) Imaginación < *imaginem* _____
- 7) Patria < *patrem* _____
- 8) Plebiscito < *plebem* _____ / *scire* _____
- 9) Urbano < *urbem* _____
- 10) Vocal < *vox* _____

III. ¿A qué área del conocimiento crees que pertenecen las siguientes palabras? _____

- | | |
|--|--|
| 1) Capilar < <i>capillum</i> _____ | 6) Tempestad < <i>tempus</i> _____ |
| 2) Circulación < <i>circum</i> _____ | 7) Intramuscular < <i>musculus</i> _____ |
| 3) Insomnio < <i>somnum</i> _____ | 8) óvulo < <i>ovum</i> _____ |
| 4) Calorífico < <i>calor</i> _____ / <i>facere</i> _____ | |
| 5) Laboratorio < <i>labor</i> _____ | |

* Muchas veces la **f** al principio de palabra pasó a ser **h**.

IMPORTANCIA DE LAS ETIMOLOGÍAS (TAREA)

I. Escribe al menos una palabra en español que contenga como raíz cada una de las palabras del siguientes vocabulario:

- 1) *Aevum:* _____
- 2) *Animum:* _____
- 3) *Brevem:* _____
- 4) *Calor:* _____
- 5) *Capillus:* _____
- 6) *Circum:* _____
- 7) *Conscientiam:* _____
- 8) *Deum:* _____
- 9) *Disciplinam:* _____
- 10) *Facere:* _____
- 11) *Fumum:* _____
- 12) *Gravem:* _____
- 13) *Imaginem:* _____
- 14) *Labor:* _____
- 15) *Librum:* _____
- 16) *Linguam:* _____
- 17) *Litteram :* _____
- 18) *Lux:* _____
- 19) *Magnus:* _____
- 20) *Matrem:* _____
- 21) *Musculus:* _____
- 22) *Ovum:* _____
- 23) *Patientiam:* _____
- 24) *Patrem:* _____
- 25) *Pleble:* _____
- 26) *Somnum:* _____
- 27) *Tempus:* _____
- 28) *Urbem:* _____
- 29) *Vitam:* _____
- 30) *Vox:* _____

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesiones: 2 / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad I	Páginas: 33 – 41
Tema: Alfabeto griego.		
Objetivo: Que el alumno (a): Aprenda el alfabeto griego: mayúscula, minúsculas, nombre de las letras, y pronunciación.		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dará una introducción acerca del origen del alfabeto griego. • Aclarará que enseñará una versión escolar. • Mostrará un rotafolio con el alfabeto griego. • Pedirá a los alumnos que vean su cuadro de alfabeto griego A. • Señalará que el griego tiene vocales largas y breves; así como consonantes dobles y explicará en qué consisten. • Pedirá a los alumnos que resuelvan los ejercicios 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resolverá los siguientes ejercicios: B. Llenará 2 cuadros vacíos con la misma información del cuadro A. C. 15 repeticiones de mayúscula. D. 15 repeticiones de minúscula. E. 5 repeticiones de mayúscula y minúscula alternados. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Rotafolio</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Es mejor que se resuelva la mayor cantidad posible de ejercicios como trabajo de clase y no de casa, pues los jóvenes no están acostumbrados a hacer tarea. 2. Además, si se trabaja en clase, el profesor puede supervisar y corregir su proceso de aprendizaje. 3. En el ejercicio A, el docente debe indicar a los alumnos que resuelvan todas las columnas excepto la tercera; ésta deben contestarla construyendo el nombre de la palabra. 		
<p>Tarea</p> <p>Ejercicio F, mayúsculas y minúsculas alternadas.</p>		
<p>Bibliografía</p> <p>TAPIA, 2000², p. 3.</p>		

ALFABETO GRIEGO

Mayúscula	Minúscula	Griego	Español	Pronunciación
A	α	ἄλφα	alfa	a
B	β	βῆτα	beta	b
Γ	γ	γάμμα	gama	g
Δ	δ	δέλτα	delta	d
E	ε	ἐπιλόν	épsilon	e breve
Z	ξ	ξῆτα	dseta / zeta	z / ds / sd
H	η	ἦτα	eta	e larga
Θ	θ	θῆτα	theta	th
I	ι	ἰῶτα	iota	i
K	κ	κάππα	kappa	k
Λ	λ	λάμ(β)δα	la(m)da	l
M	μ	μῦ	my	m
N	ν	νῦ	ny	n
Ξ	ξ	ξῖ	xi	cs
O	ο	ὀμικρόν	ómicron	o breve
Π	π	πί	pi	p
P	ρ	ῥῶ	rho	r
Σ	σ – al principio y en medio / ς – al final	σίγμα	sigma	s
T	τ	ταῦ	tau	t
Υ	υ	ὕπιλόν	ípsilon	i – sola u – en diptongo
Φ	φ	φῖ	phi	f
X	χ	χῖ	ji	j
Ψ	ψ	ψῖ	psi	ps
Ω	ω	ὠμέγα	omega	o larga

ALFABETO GRIEGO

Completa la siguiente tabla con el alfabeto griego en la forma que se te pide.

Mayúscula	Minúscula	Griego	Español	Pronunciación

ALFABETO GRIEGO

Completa la siguiente tabla con el alfabeto griego en la forma que se te pide.

Mayúscula	Minúscula	Griego	Español	Pronunciación

ALFABETO GRIEGO

Escribe debajo de la línea el alfabeto griego e intenta memorizarlo.

A B Γ Δ E Z H Θ I K Λ M N Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

6) _____

7) _____

8) _____

9) _____

10) _____

11) _____

12) _____

13) _____

14) _____

15) _____

ALFABETO GRIEGO

Escribe debajo de la línea el alfabeto griego e intenta memorizarlo.

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____
- 6) _____
- 7) _____
- 8) _____
- 9) _____
- 10) _____
- 11) _____
- 12) _____
- 13) _____
- 14) _____
- 15) _____

ALFABETO GRIEGO

Escribe conjuntamente la letra mayúscula y minúscula del alfabeto griego.

1) A α B β Γ γ Δ δ E ε Z ζ H η Θ θ I ι K κ Λ λ M μ

N ν Ξ ξ Ο ο Π π Ρ ρ Σ σ Τ τ Υ υ Φ φ Χ χ Ψ ψ Ω ω

2) A α B β Γ γ Δ δ E ε Z ζ H η Θ θ I ι K κ Λ λ M μ

N ν Ξ ξ Ο ο Π π Ρ ρ Σ σ Τ τ Υ υ Φ φ Χ χ Ψ ψ Ω ω

3) A α B β Γ γ Δ δ E ε Z ζ H η Θ θ I ι K κ Λ λ M μ

N ν Ξ ξ Ο ο Π π Ρ ρ Σ σ Τ τ Υ υ Φ φ Χ χ Ψ ψ Ω ω

4) A α B β Γ γ Δ δ E ε Z ζ H η Θ θ I ι K κ Λ λ M μ

N ν Ξ ξ Ο ο Π π Ρ ρ Σ σ Τ τ Υ υ Φ φ Χ χ Ψ ψ Ω ω

5) A α B β Γ γ Δ δ E ε Z ζ H η Θ θ I ι K κ Λ λ M μ

N ν Ξ ξ Ο ο Π π Ρ ρ Σ σ Τ τ Υ υ Φ φ Χ χ Ψ ψ Ω ω

ALFABETO GRIEGO

βα βε βη βι βο βω βυ

γα γε γη γι γο γω γυ

δα δε δη δι δο δω δυ

ζα ζε ζη ζι ζο ζω ζυ

θα θε θη θι θο θω θυ

κα κε κη κι κο κω κυ

λα λε λη λι λο λω λυ

μα με μη μι μο μω μυ

να νε νη νι νο νω νυ

ξα ξε ξη ξι ξο ξω ξυ

πα πε πη πι πο πω πυ

ρα ρε ρη ρι ρο ρω ρυ

σα σε ση σι σο σω συ

τα τε τη τι το τω τυ

φα φε φη φι φο φω φυ

χα χε χη χι χο χω χυ

ψα ψε ψη ψι ψο ψω ψυ

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 3 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad I	Páginas: 43 – 48
Tema(s): Clasificación de vocales, de diptongos y de consonantes.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda las vocales de acuerdo con su cantidad y sonoridad. 2. Conozca los diptongos del griego. 3. Aprenda el punto de articulación de las consonantes. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mostrará un rotafolio con un esquema de vocales, diptongos y consonantes. • Completará la información del rotafolio solicitando la participación de los alumnos: <ol style="list-style-type: none"> a) Pedirá que mencionen las vocales del griego y las anotará en el pizarrón tal como las vayan mencionando. b) Recordará a los alumnos que las vocales tienen una cantidad y explicará qué significa eso. c) Recordará a partir del español la cantidad de las vocales y hará su equivalencia en griego. d) A partir de la clasificación de vocales, explicará los diptongos y los clasificará. e) Explicará la clasificación de consonantes y su importancia en la evolución. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participará activamente. • Completará la información del esquema A. • Resolverá tres ejercicios: <ol style="list-style-type: none"> B. Clasificación de diptongos. C. Clasificación de consonantes. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Los asteriscos en los ejercicios indican que se trata de un tema, que se pregunta con frecuencia en los exámenes extraordinarios. 2. En el ejercicio B no se puso el enunciado de las palabras pues aún no se enseña ese tema. 3. Las palabras de la 3ª declinación se pusieron en genitivo, para no confundir a los alumnos, pues aún no se ha enseñado el concepto de enunciado. 		
<p>Tarea Ejercicio D.</p>		
<p>Bibliografía MATEOS, 2004⁴⁴. TAPIA, 2000², pp. 10 - 12 Diccionario griego clásico – español.</p>		

CLASIFICACIÓN DE VOCALES

Cantidad	{	1) Largas: _____	Sonoridad	{	1) Fuertes: _____
		2) Breves: _____			2) Débiles: _____
		3) Indiferentes: _____			

CLASIFICACIÓN DE DIPTONGOS

Todos los diptongos están conformados por una vocal fuerte y una débil; siempre en ese orden.

Propios: Se pronuncian las dos vocales de las que se compone. {

1) _____
2) _____
3) _____ ²

Impropios: Sólo se pronuncia la primera vocal de la que se compone. {

1) _____
2) _____
3) _____

CLASIFICACIÓN DE CONSONANTES

Punto de articulación

		sordas sonoras aspiradas			
Simples	{	1) Labiales: _____	Dobles	{	1) _____
		2) Dentales: _____			2) _____
		3) Gutturales: _____			3) _____
		4) Líquidas: _____			
		5) Nasales: _____			
		6) Silbante: _____			

² Este diptongo es la excepción, pues no se pronuncia ambas vocales. Debe pronunciarse / u /.

EJERCICIOS

I. Encierra con *color* el diptongo de las siguientes palabras. En la primera línea escríbelo y en la segunda especifica si es propio o impropio.

PALABRA	SIGNIFICADO	DIPTONGO	TIPO DE DIPTONGO
1. <i>ὕδῃ</i> f.	canCIÓN, oda	_____	_____
2. <i>αἷματος</i> n.	sangre	_____	_____
3. <i>ναύτης</i> m.	navegante	_____	_____
4. <i>οἶκος</i> m.	casa	_____	_____
5. <i>πάντη</i> adv.	por todas partes	_____	_____
6. <i>εἶδος</i> n.	aspecto	_____	_____
7. <i>σῶζω</i> v.	salvar	_____	_____
8. <i>σφαῖρα</i> f.	esfera	_____	_____
9. <i>ποδός</i> m.	pie	_____	_____
10. <i>ᾄδω</i> v.	cantar	_____	_____
11. <i>πνεύμονος</i> m.	pulmón	_____	_____
12. <i>αἰτία</i> f.	culpa, causa	_____	_____
13. <i>σχολή</i> adv.	lentamente	_____	_____
14. <i>πατρῶος</i> adj.	paterno	_____	_____
15. <i>χειρός</i> f.	mano	_____	_____
16. <i>πεζή</i> adv.	a pie	_____	_____
17. <i>ποιητής</i> m.	poeta, creador	_____	_____
18. <i>νεῦρον</i> n.	nervio	_____	_____
19. <i>θεραπεία</i> f.	curación	_____	_____
20. <i>δημοσίᾳ</i> adv.	oficialmente	_____	_____
21. <i>βουλή</i> f.	consejo	_____	_____
22. <i>εἰμί</i> v.	ser	_____	_____
23. <i>κοινῇ</i> adv.	en común	_____	_____
24. <i>ζῷον</i> n.	animal	_____	_____
25. <i>φαίνω</i> v.	mostrar	_____	_____

II. Indica si la letra en **negrita** es simple o doble y cuál es su punto de articulación.

PALABRA	SIGNIFICADO	CANTIDAD	PUNTO DE ARTICULACIÓN
1. β ακτερία	bacteria		
2. κε φ αλή	cabeza		
3. φ ο νή	sonido		
4. σάρ ρ ξ	carne		
5. θ εραπεία	curación		
6. κύ κ λος	círculo		
7. φό β ος	temor, aversión		
8. δά κ τυλος	dedo		
9. ψ υ χή	alma		
10. γασ τ ρός	estómago		
11. ζ ω ον	animal		
12. πό λ ις	ciudad		
13. χ ρ όνος	tiempo		
14. β ι βλίον	libro		
15. ά ρ ι θ μός	número		
16. δ η μος	pueblo, país		
17. ζ η ν	vivir		
18. γ η	tierra		
19. ό ψ	vista rostro		
20. δό ξ α	opinión		
21. γά μ ος	unión, matrimonio		
22. ί σ τορία	historia		
23. ί π πος	caballo		
24. χ ει ρός	mano		
25. ύ π νος	sueño		

III. Encierra con color la consonante doble, escríbela en la primera línea e identifica si es labial, dental o gutural; sigue el ejemplo.

VOCABLO	SIGNIFICADO	CONSONANTE DOBLE	TIPO
1. θώραξ	coraza, tórax	ξ	gutural
2. βαδίζω	ir	_____	_____
3. γυμνάζω	ejercitar, entrenar	_____	_____
4. δεξιά	la mano derecha	_____	_____
5. διψήω	tener ser	_____	_____
6. ἐθίζω	acostumbrar	_____	_____
7. ξυλόν	madera	_____	_____
8. ψεῦδος	mentira	_____	_____
9. τάξις	orden	_____	_____
10. ψυχή	alma	_____	_____

IV. Clasifica las palabras de arriba en la siguiente tabla, marca con color la consonante.

	SORDAS	SONORAS	ASPIRADAS	DOBLES
LABIALES				
DENTALES				
GUTURALES				

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 3 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad I	Páginas: 49 – 53
Tema(s): Signos ortográficos del griego. Recapitulación del alfabeto griego.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda los signos ortográficos del griego y su uso correcto. 2. Practique los conocimientos que ha adquirido: alfabeto griego y signos ortográficos. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explicará qué es un espíritu. • Mostrará en un rotafolio su clasificación. • Dará ejemplos de cada uno de sus usos. • Recordará a los alumnos qué es un acento. • Explicará que el griego tiene tres tipos de acento, a diferencia del español. • Explicará cada uno y su uso. Dará múltiples ejemplos de cada tipo de acento. • Pedirá a los alumnos que resuelvan el ejercicio: <i>Alfabeto griego E y F</i>. • Mostrará en rotafolios las claves de los ejercicios E y F, para que los alumnos se autoevalúen. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resolverá los ejercicios: <p>E. Transliteración de palabras españolas de origen griego.</p> <p>F. Transliteración al griego de un texto, en el que se aplica todo lo aprendido sobre el alfabeto, signos ortográficos, diptongos, etc.</p>	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El ejercicio debe hacerse en el salón de clases y no como tarea, pues surgen muchas dudas en los estudiantes al momento de resolverlo. 2. En el salón el profesor tiene la oportunidad de corregir las fallas desde el principio. De este modo se evita que el alumno acabe el ejercicio lleno de errores y que después se le obligue a corregirlo. 3. Este ejercicio es excelente para que el estudiante reafirme todos los conocimientos hasta el momento adquiridos. Además, introduce al alumno en la cultura clásica y le recuerda algunas cuestiones del alfabeto griego que él ya estudió. 		
<p>Tarea Terminará el ejercicio F en casa.</p>		
<p>Bibliografía MATEOS, 2004⁴⁴. TAPIA, 2000², pp. 13- 15.</p>		

SIGNOS ORTOGRÁFICOS DEL GRIEGO

I. Espíritus

1. *Todas* las palabras que empiezan con vocal o diptongo llevan espíritu.
2. El espíritu áspero se transcribe al español como *h*.

1) **Suave** ([˘]) no afecta la pronunciación, ni evoluciona al español.

Ejemplos:

ὄνομα: nombre

Ὀδυσσεύς: Odiseo

αὐτός: mismo

ἀρχή: principio, gobierno

2) **Áspero** o rudo (^ˆ) afecta a la vocal, se pronuncia como /j/.

αἷμα, αἷματος: sangre

ἵππος: caballo

víος: hijo

ἱστορία: historia

II. Acentos

TIPO	GRAFÍA	DESCRIPCIÓN	ESDRÚJULA	GRAVE	AGUDA
Agudo	/	Es equivalente al nuestro.	Proparoxítona <i>χρώματος</i> : color	Paroxítona <i>λόγος</i> : palabra	Oxítona <i>νεκρός</i> : muerto
Grave (por lo general se unas en palabras monosílabas)	\	Suena un tono más bajo que las otras vocales.			<i>καὶ</i>
Circunflejo (sólo se coloca sobre vocales largas o diptongos)	~	Primero se sube el tono de voz y luego se baja.		Properispómena <i>δῆμος</i> : pueblo	Perispómena <i>παῖς</i> : niño

EJERCICIO

I. Transcribe las siguientes palabras españolas utilizando el alfabeto griego.

- | TRANSCRIPCIÓN | TRANSCRIPCIÓN |
|----------------------|-----------------------|
| 1. teología _____ | 11. podólogo _____ |
| 2. aritmética _____ | 12. astrología _____ |
| 3. filosofía _____ | 13. cosmético _____ |
| 4. gastronomía _____ | 14. eufonía _____ |
| 5. antropólogo _____ | 15. geografía _____ |
| 6. genética _____ | 16. miopía _____ |
| 7. energía _____ | 17. leucocito _____ |
| 8. microscopio _____ | 18. paleolítico _____ |
| 9. anatomía _____ | 19. autónomo _____ |
| 10. económico _____ | 20. diagnóstico _____ |

II. Transcribe las siguientes palabras escritas con grafías griegas al español.

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. βιόψια _____ | 11. αστρονομία _____ |
| 2. διγεστιόν _____ | 12. επεισόδιο _____ |
| 3. τραύμα _____ | 13. συνόψις _____ |
| 4. περιφέρικο _____ | 14. άντονομάσια _____ |
| 5. προφέτα _____ | 15. κατάλογο _____ |
| 6. ανάλισις _____ | 16. μελανίνα _____ |
| 7. άμνέσια _____ | 17. μεσοποτάμια _____ |
| 8. προνώστικο _____ | 18. μικρόβιο _____ |
| 9. φωτογένικο _____ | 19. μονογάμια _____ |
| 10. άνδρρίδε _____ | 20. όφθαλμόλογο _____ |

ALFABETO GRIEGO

Transcribe el siguiente texto utilizando el alfabeto griego

Recuerda que el griego no tiene varias letras que el Español sí, por ello debes tomar en cuenta las siguientes aclaraciones: Π – $\lambda\lambda$ (doble lamda)/ y – ν (ípsilon)/ c ante e, i – σ (sigma)/ c ante -a, -o – κ (kapa)/ qu – κ (kapa)/ ch – κ (kapa)/ \tilde{n} – ν (ni)/ j – χ (ji)/ x – ξ (ksi)/ b y v – β (beta).

Originalmente los griegos escribían sólo con mayúsculas y sin espacio entre

una letra y otra. Al principio escribían sobre las piedras de edificios o monumentos.

Posteriormente, el uso de la escritura se hizo más frecuente en el comercio y en la

vida cotidiana. Por esta razón los materiales de escritura tuvieron que cambiarse por

unos que fueran más fáciles de manejar. Fue así como surgió el papiro (papel

antiguo) y el pergamino (superficie de cuero sobre la que se escribía).

El alfabeto griego tiene veinticuatro letras. De estas letras, siete son vocales y

diecisiete son consonantes. En griego hay vocales largas, breves e indiferentes. Las

vocales largas son la eta (ee) y la omega (oo). Las vocales breves son la épsilon (e) y

la ómicron (o). Las vocales indiferentes son el alfa (a), la iota (i) y la ípsilon. Estas

vocales se llaman indiferentes porque pueden ser largas o breves.

Materia: Etimologías grecolatinas del español	Fecha:	Sesión: 4 / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres	Unidad I	Páginas: 55 – 60
Tema: Transcripción del alfabeto griego.		
Objetivo: Que el alumno (a): Aprenda a transcribir palabras griegas al latín y posteriormente al español.		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pedirá a los estudiantes que abran su cuadernillo en el tema de: transcripción del alfabeto griego. • Indicará a los alumnos que lean la información y resuelvan el ejercicio. • Solicitará a los estudiantes que pasen al pizarrón a resolver el ejercicio, tal y como lo hicieron en sus apuntes. • Invitará a los estudiantes a que ayuden a quien pasó al frente. • Dará las raíces de las palabras que se transcribieron y explicará su significado etimológico. • Revisará en gran grupo el ejercicio B. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerán la información de transcripción. • Resolverán el ejercicio de transcripción A (10 palabras). • Pasará al pizarrón a resolver los ejercicios. • Corregirá los ejercicios de sus compañeros. • Resolverán el ejercicio de transcripción B (30 palabras). 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo</p>

Observaciones

1. Los alumnos en general tienen miedo de hablar en clase: decir su opinión o dar la respuesta. Temen pasar al pizarrón, por eso debe explicárseles desde el principio que su participación es lo más importante. Es fundamental para la dinámica de la clase propiciar un ambiente cómodo para el alumno.
2. El docente debe insistir mucho en la importancia de que no se copien, ya que el alumno está acostumbrado a copiar o a pedir ayuda antes de intentarlo por sí mismo. Esto se debe evitar a toda cosa.

Tarea

Hacer una ficha de cada listado.

Bibliografía

MATEOS, Agustín, *Compendio*, 2004.

TRASCIPCIÓN DEL ALFABETO GRIEGO

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL
ζ	z	z - a, o, u / c - e, i
θ	th	t
κ	c	c
ξ	x	j, x c, qu
τ	t	t / c - e, i
φ	ph	f
χ	ch	c, k, qu
ι	i	i, y
υ	y	u, y, i
γγ / γκ / κκ / γχ /	ng / nc / cc	ng / nc / c

TRASCIPCIÓN DE DIPTONGOS

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL
αι	ae	e
ει	i	i
οι	oe	e
αυ	au	au - cons. / av - vocal
ευ	eu	eu - cons. / ev - vocal
ου	u	u
α	a	a
η	e	a
ω	oe	o, e

TRASCIPCIÓN DE TERMINACIONES

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL
α	a	a
η	a, e	a, e
ας	a	a
ης	a, es	a, es
ος	us	o
ον	um	o
ως	os	o
ων	on	on, o

A

EJERCICIO DE TRASCIPCIÓN

Transcribe las siguientes palabras griegas primero al latín y luego al español.

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL
1) οἰκονομία	_____	_____
2) τραγωδία	_____	_____
3) ὀρθοδοξία	_____	_____
4) ὀγκοτομία	_____	_____
5) αἰμορραγία	_____	_____
6) ψυχολογία	_____	_____
7) συλλογισμός	_____	_____
8) Καῖσαρ	_____	_____
9) εἶδολον	_____	_____
10) Σφίγγες	_____	_____

EJERCICIO DE TRASCRIPTIÓN

Trascribe el siguiente listado de palabras al latín y luego al español.

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL
1) ἔθναρχία	_____	_____
2) ζωόφυτον	_____	_____
3) ἀγγειορραγία	_____	_____
4) ξιφοειδές	_____	_____
5) ἀλλοπάθεια	_____	_____
6) ὁμοιοπάθεια	_____	_____
7) αἰσθητική	_____	_____
8) ὑπογάστριον	_____	_____
9) συναλοιφή	_____	_____
10) ὑπόθησις	_____	_____
11) ἀρχαιολογία	_____	_____
12) χειρομαντεία	_____	_____
13) στηθοσκοπία	_____	_____
14) ὀρνιθόρριγγος	_____	_____
15) θεοκράτεια	_____	_____
16) ἀραιόμετρον	_____	_____
17) παλαιογραφία	_____	_____

- 18) *ἀσθένεια* _____
- 19) *οἴδημα* _____
- 20) *συνεκδοχή* _____
- 21) *παιδαγωγία* _____
- 22) *εὐχαριστία* _____
- 23) *Οὐρανός* _____
- 24) *αἰτιολογία* _____
- 25) *Πυθαγόρας* _____
- 26) *στόμαχος* _____
- 27) *ψῆδη* _____
- 28) *εὐρυθμία* _____
- 29) *ὑπερβολή* _____
- 30) *εὐαγγέλιον* _____

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 5 / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II	Páginas: 61 – 73

Tema: Clasificación genealógica de las lenguas. La familia lingüística indoeuropea.

Objetivos: Que el alumno (a):

1. Conozca las principales familias lingüísticas.
2. Conozca la familia indoeuropea y ubique al español en ella.

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisará la tarea de transcripción. • Hará una lluvia de ideas alrededor de la palabra <i>genealógico</i>. • Dará la etimología de la palabra, relacionándola con múltiples ejemplos. • Explicará en qué consiste la clasificación genealógica. • Explicará brevemente qué es el <i>Indoeuropeo</i>. • Demostrará la relación entre las lenguas con las tablas comparativas de la familia indoeuropea. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pasará al pizarrón y anotará sus transcripciones. • Realizarán los siguientes ejercicios: <ul style="list-style-type: none"> A. Leerá la información de las principales familias lingüísticas y revisará el <i>Apéndice 2</i>. B. Observará las tablas comparativas del indoeuropeo. C. Familia lingüística indoeuropea <ul style="list-style-type: none"> ❖ Leerá la información de la familia lingüística indoeuropea ❖ Localizará en los mapas las lenguas de cada rama de la familia indoeuropea. ❖ Anotará los nombres las lenguas en las regiones correspondientes. ❖ Coloreará los mapas por regiones. 	<p>Gis o marcador Pizarrón, Cuadernillo de trabajo Mapas Cuadros sinópticos Tablas Lluvia de ideas Técnica grupal</p>

Observaciones

Tema infalible del examen extraordinario.

Tarea

El alumno comprará un mapa de Europa y de Asia con nombres. En los mapas que se le dieron escribirá el nombre actual de las regiones a lado de la lengua que ahí se hablaba, con un color diferente al que utilizó para los nombres de las lenguas.

Bibliografía

MATEOS, 2004⁴⁴.
ORTEGA, 2005.
<http://www.proel.org/mundo2.html>

CLASIFICACIÓN GENEALÓGICA*

Principales familias lingüísticas

- 1) *Indoeuropea*: latín, griego, español, inglés, alemán, ruso.
- 2) *Semítica*: antiguo asirio, hebreo, fenicio, arameo, árabe, etc.
- 3) *Camítica*: egipcio (y su forma posterior, el copto que fue usado hasta el siglo XVIII, época en la que fue sustituido por el árabe), el libiobereber y el etiope.
- 4) *Americana*: lenguas indígenas de América (tarasco, zapoteco, quechua, etc.).
- 5) *Hiperbórea* o de las regiones árticas: iniut, yupik (esquimal), aleutiano.
- 6) *Urálica*: Húngaro, finés, urálico, carelio.
- 7) *Altaica*: coreano, japonés, altaico, turco.
- 8) *Caucásica*: kartvelia, abjasio-adiguea, naj-daguestánica (familias).
- 9) *Dravídica*: tamil y otras lenguas habladas por los pueblos negros en el sureste de India.
- 10) *Austronésica (Malayopolinesia)*: malayo, formosano, tagalog, salomonés, figiano, carolinés, samoano, hawaiano.
- 11) *Australiana*: pama-nyungan y no pama-nyungan.

* Cf. Apéndice 2.

FAMILIA LINGÜÍSTICA INDOEUROPEA

I. TABLA COMPARATIVA DE PALABRAS

El siguiente diagrama nos ayuda a entender la relación mutua entre las diversas lenguas indoeuropeas, basándonos en seis palabras.

Lenguas Indoeuropeas

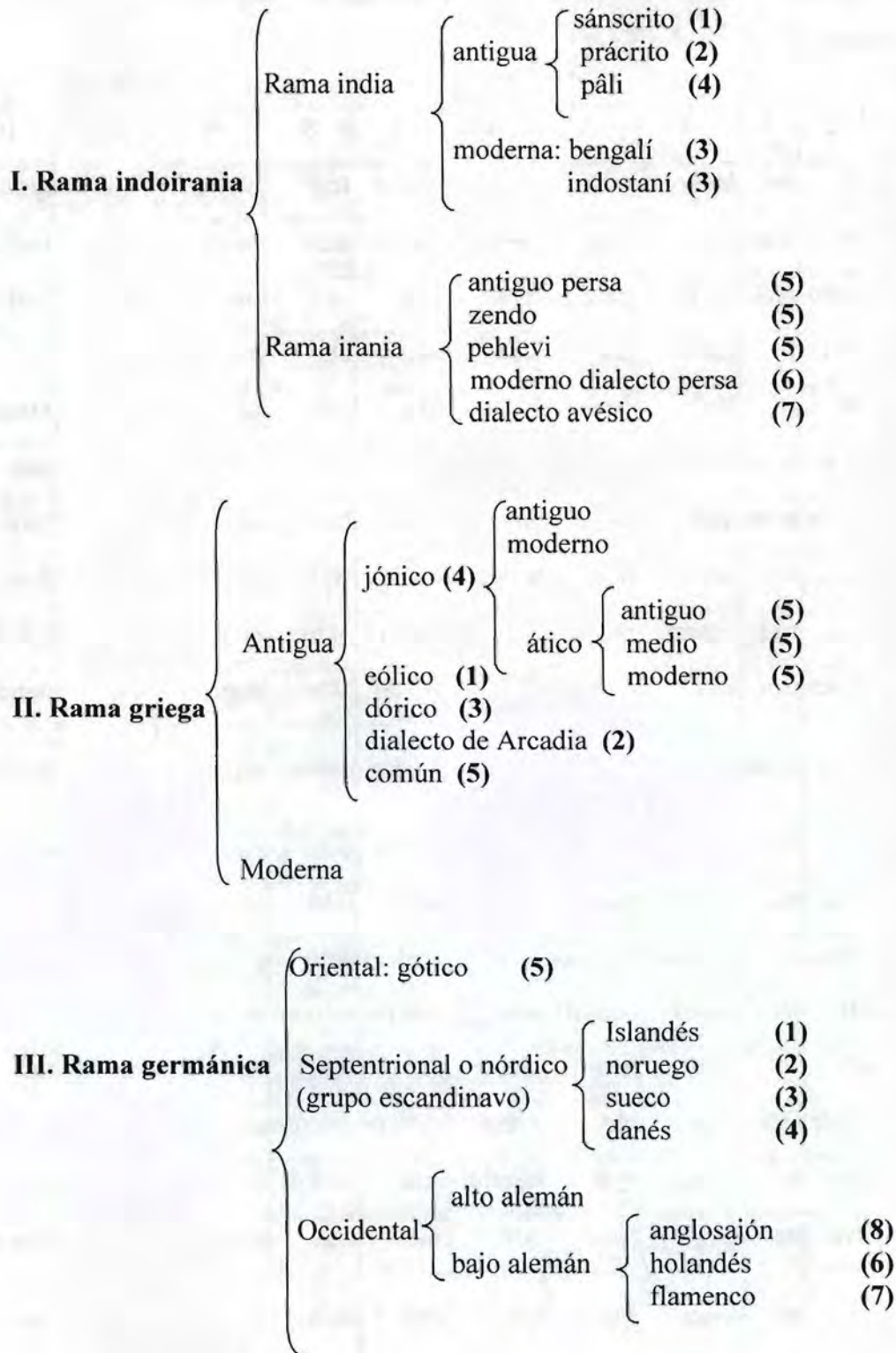
Español	mes	madre	nuevo	noche	nariz	tres
1. Albanés	muaj	nënë	i ri	natë	hundë	tre, tri
2. Alemán	Monat	Mutter	neu	Nacht	Nase	drei
3. Armenio	amis	mayr	nor	kisher	kit	yerek
4. Checo	měsíc	matka	nový	noc	nos	tři
5. Francés	mois	mère	nouveau	nuit	nez	trois
6. Galés	mis	mam	newydd	nos	trwyn	tri
7. Griego	men	meter	neos	nux	rhīs	treis
8. Holandés	maand	moeder	nieuw	nacht	neus	drie
9. Inglés	month	mother	new	night	nose	three
10. Irlandés	mí	máthair	nua	oíche	srón	trí
11. Islandés	mánuður	móðir	nýr	nótt	nef	þrír
12. Italiano	mese	madre	nuovo	notte	nas	tre
13. Latín	mensis	mater	novus	nox	nasus	tres
14. Lituano	mėnuo	motina	naujas	naktis	nosis	trys
15. Persa	māh	mādar	nau	shab	bini	se
16. Polaco	miesiąc	matka	nowy	noc	nos	trzy
17. Portugués	mês	mãe	novo	noite	nariz	três
18. Rumano	lună	mamă	nou	noapte	nas	trei
19. Ruso	mesyats	mat'	novy	noch'	nos	tri
20. Sánscrito	mās	matar	nava	nakt	nās	trayas
21. Sueco	månad	moder	ny	natt	näsa	tre

II. TABLA COMPARATIVA DE NÚMEROS

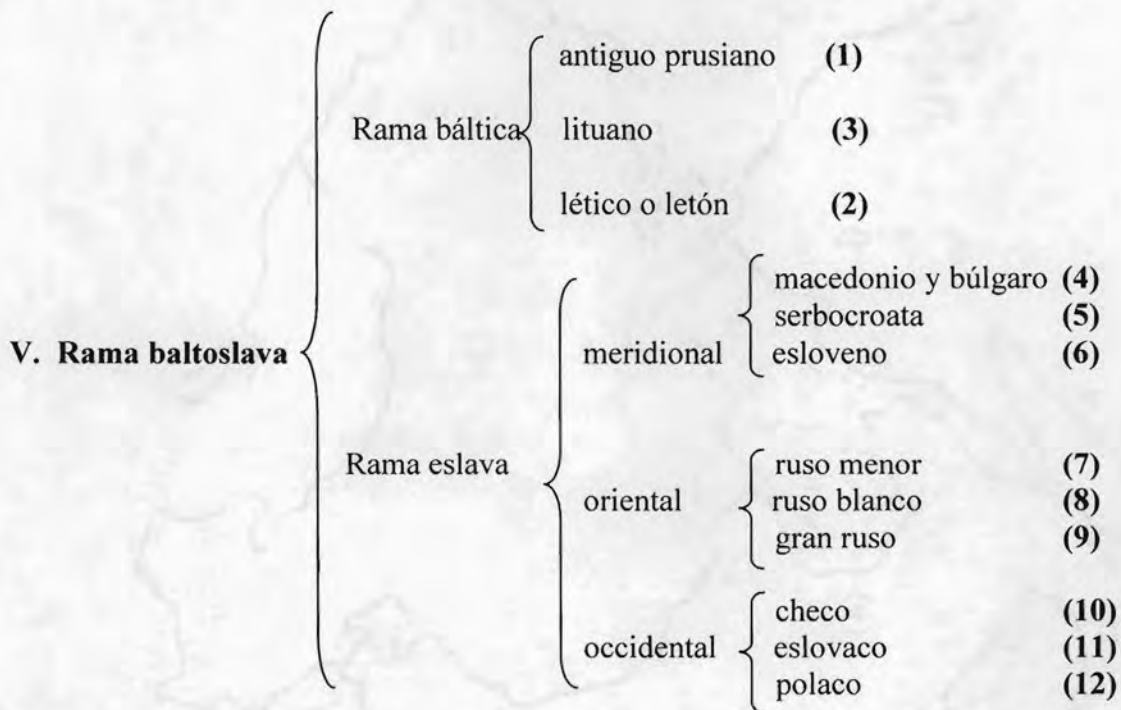
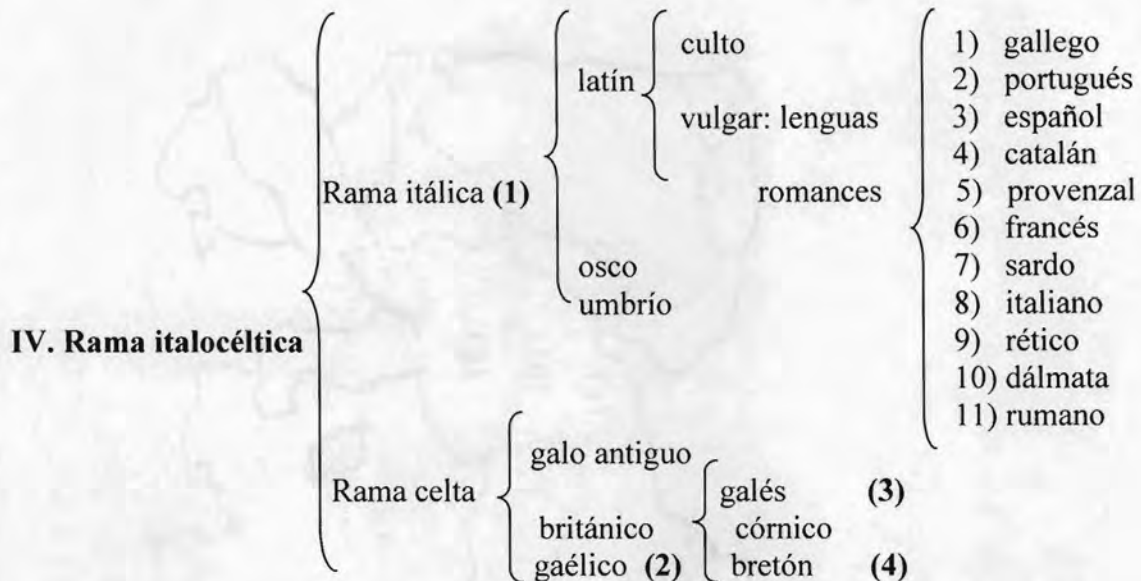
La tabla inferior permite hacer una comparación entre diversas lenguas indoeuropeas en sus sistemas numéricos.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	100
1. Albanés	një	dy	tre	katër	pesë	gjashtë	shtatë	tetë	nëntë	dhjetë	qind
2. Alemán	einz	zwei	drei	vier	fünf	sechs	sieben	acht	neun	zehn	hundert
3. Armenio	mi	erku	erek'	cork'	hing	vec	ewt'	ut	inn	tasn	hariwr
4. Bengalí	ek	dvi	tri	car	pac	chay	sat	at	nay	das	sa
5. Danés	en	to	tre	fire	fem	seks	syv	otte	ni	ti	hundrede
6. Español	uno	dos	tres	cuatro	cinco	seis	siete	ocho	nueve	diez	cien
7. Francés	un	deux	trois	quatre	cinq	six	sept	huit	neuf	dix	cent
8. Galés	un	dau	tri	pedwar	pump	chwech	saith	wyth	naw	deg	cant
9. Griego	hen	duo	treis	tettares	pente	hex	hepta	okto	ennea	deka	hekaton
10. Holandés	een	twee	drie	vier	cijf	zes	zeven	acht	negen	tien	honderd
11. Inglés antiguo	an	twa	thrie	feowre	fif	siex	seofon	eahta	nigon	tien	hund
12. Irlandés	aon	do	tri	ceathair	cuig	se	seacht	ocht	naoi	deich	cead
13. Italiano	uno	due	tre	quattro	cinque	sei	sette	otto	nove	dieci	cento
14. Latín	unus	duo	tres	quattuor	quinque	sex	septem	octo	novem	decem	centum
15. Lituano	vienas	du	trys	keturi	penkti	sesi	septyni	astuoni	devyni	desimt	simtas
16. Persa	yak	do	se	cahar	panj	shesh	haft	hasht	noh	dah	sad
17. Polaco	jeden	dwie	trzy	cztery	piec	szesc	siedem	osiem	dziewiec	dziesiec	sto
18. Ruso	odin	dva	tri	chetyre	pyat	shesht	sem	vosem	devyat	desyat	sto
19. Sueco	en	tva	tre	fyra	fem	sex	sju	atta	nio	tio	hundra
20. Tocario A	sas	wu	tre	stwar	pän	säk	spät	okät	nu	säk	känt

FAMILIA LINGÜÍSTICA INDOEUROPEA*



* Cada rama tiene su mapa correspondiente. Los números en negritas indican las regiones donde se hablaba esa lengua.



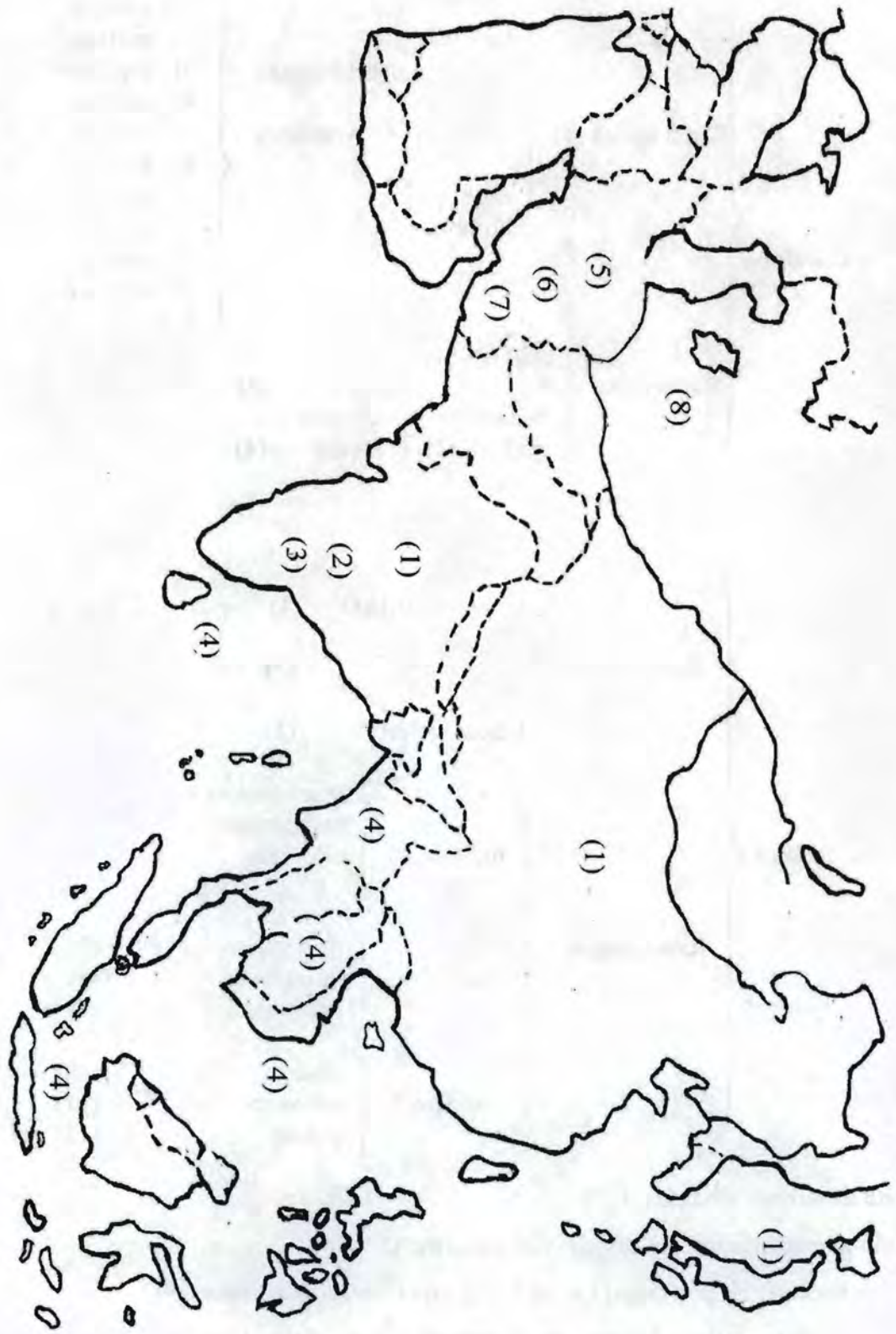
VI. Rama albanesa: albanés (1, 2)

VII. Rama armenia: armenio antiguo y el moderno (3 – 6)

VIII. Rama tocaria: tocario (siglo I a. de J. C.), en el Turquestán chino (8)

IX. Rama hitita: hitita, lengua de Capadocia (en Asia Menor), conocido por inscripciones cuneiformes sobre ladrillos, las cuales corresponden al siglo II a. de J. C. (7)

Indo-iranian / Tocaria



Rama Griega



Rama Italoceítica



Rama Germánica



Rama Baltoslava



Rama Albanesa / Armenia / Hitita



Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 6 / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II.	Páginas: 75 – 82
Tema: Categorías gramaticales.	Subtemas: Variables nominales: sustantivo, adjetivo, pronombre y artículo.	
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Sea capaz de identificar un sustantivo, un adjetivo, un pronombre y un artículo. 2. Sepa cuál es la función de cada uno y su uso correcto. 3. Aprenda a analizar sintácticamente oraciones sencillas. 		

Actividades		Recursos
El docente:	El estudiante:	
<ul style="list-style-type: none"> • Leerá en gran grupo la información del tema. • Explicará los conceptos de: categoría gramatical, accidente gramatical y de nombre. • Explicará las funciones del sustantivo. • Enseñará la función del adjetivo y sus tipos. • Pedirá a los estudiantes que analicen un listado de 18 oraciones. • Mostrará un rotafolio con el listado y pedirá a los alumnos que pasen a analizar las oraciones. 	<ul style="list-style-type: none"> • Leerá para todo el grupo la información del tema. • Analizará 18 oraciones sencillas tanto morfológica como sintácticamente. • Se reunirá en binas, una vez que haya terminado el ejercicio, y comparará su ejercicio con el de su compañero. • Pasará al pizarrón a resolver las oraciones y a explicar su análisis. 	<p>Gis o marcador</p> <p>Pizarrón</p> <p>Cuadernillo de trabajo</p> <p>Rotafolio</p> <p>Técnica grupal</p>

Observaciones

Conviene:

1. Revisar paulatinamente las oraciones en gran grupo, pues los estudiantes generalmente cometen los mismos errores o tienen las mismas dudas.
2. Explicar por qué es importante que aprendan esos conceptos.
3. Las definiciones de las funciones del sustantivo fueron obtenidas de la clase de Latín I impartida en la Facultad de Filosofía y Letras por el Mtro. José A. Poncelis

Tarea

El análisis de las oraciones que no se termine de revisar en clase.

Bibliografía

SECO, *Gramática*, 1996.



CATEGORÍAS GRAMATICALES NOMINALES

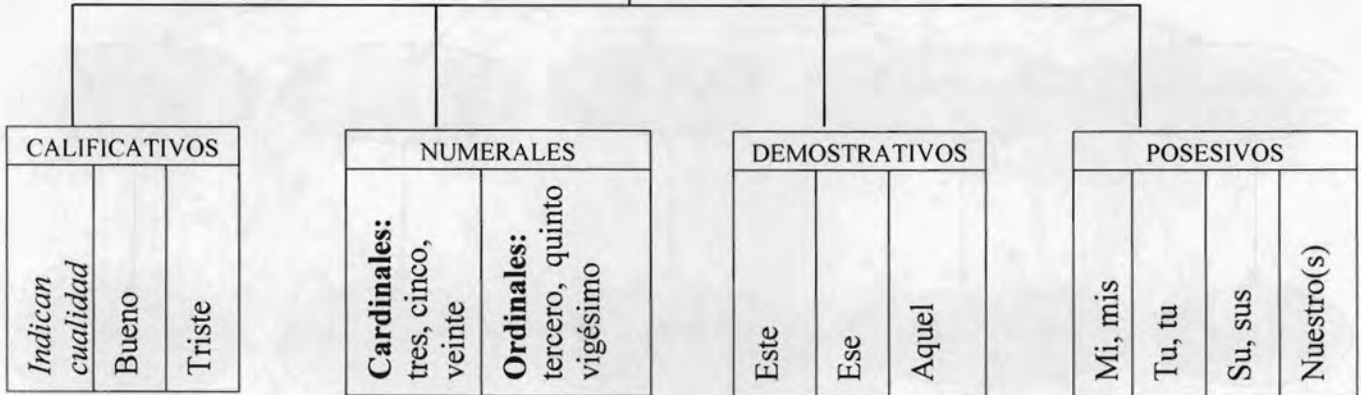


Analiza las siguientes oraciones:

1. Mi hermano y yo compramos zapatos de piel para toda la familia en León.
2. Mis amigos no me esperaron.
3. Todos los días nos levantamos muy temprano.
4. Germán siempre ocupa casi todo el espacio de la habitación.

Adjetivos

Modifican al sustantivo, por ello debe concordar con éste en género y número.



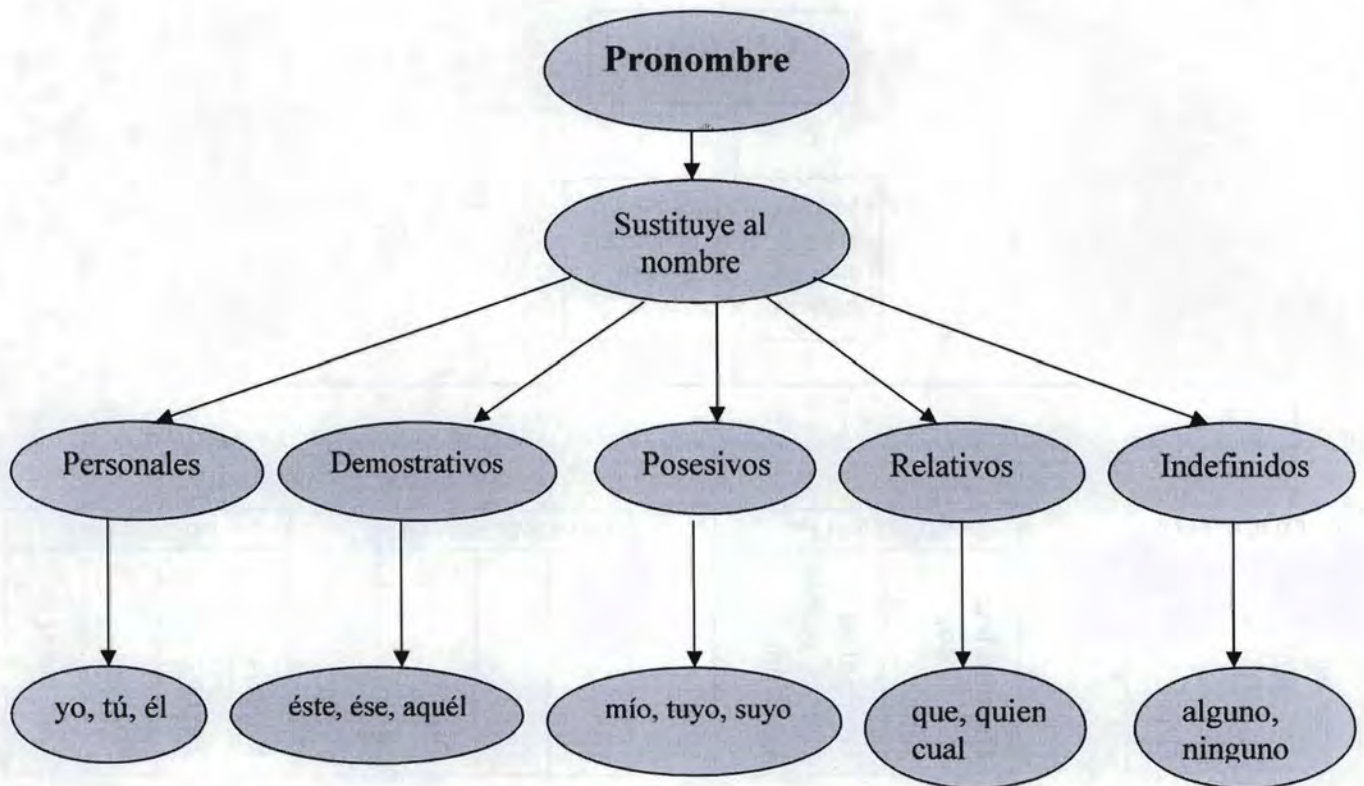
Artículo

Función: Señalar el género que corresponde al sustantivo.

DETERMINADO			
	Masculino	Femenino	Neutro
Sing.	el	la	lo
Pl.	los	las	los

INDERTERMINADO			
	Masculino	Femenino	Neutro
Sing.	un	una	uno
Pl.	unos	unas	unos





Preposición

Forma: Invariable.

Función: Introducir complementos en la oración.

1. a

2. ante

3. bajo

4. cabe

5. con

6. contra

7. de

8. desde

9. en

10. entre

11. hacia

12. hasta

13. para

14. por

15. según

16. sin

17. so

18. sobre

19. tras

ANÁLISIS MORFOLÓGICO

Escribe debajo de cada palabra a qué categoría gramatical pertenece, es decir, si es sustantivo, adjetivo, pronombre, artículo, preposición o adverbio.

1. Su hermana me cae mal.
2. Los domingos duermo hasta las 11:00 a.m.
3. Mi computadora tiene un virus de sistema.
4. En México las telecomunicaciones son muy caras.
5. Todos queremos tener más tiempo de descanso.

ANÁLISIS SINTÁCTICO

Analiza sintácticamente las siguientes oraciones, es decir, identifica cuál es el sujeto, objeto directo, objeto indirecto, complemento circunstancial, complemento determinativo, predicado, predicativo.

1. No debemos O.D Com. Circ. correr en las escaleras. (sujeto tácito)
Adv. verbo infinitivo prep. art. sust.
2. Mi hermana menor siempre ha sido la hija preferida de mi padre.
3. En mi cumpleaños mis alumnos queridos me regalaron un pastel.
4. El fin de semana pasado fue horrible.

5. Últimamente mis amigas han comido muchos chocolates con coco.
6. Tomé un taxi ayer en la noche.
7. Siempre les repito mil veces las instrucciones.
8. La casa de mi abuela era muy grande.
9. Mi hermana menor siempre ha sido enfermiza.
10. Desde hace mucho Patricia lo cuida.
11. Ayer me puse un suéter negro.
12. Ella se levantó muy enojada de la mesa.
13. El centro de la ciudad estuvo infestado de perredistas.
14. La semana pasada compré dulces para todos.
15. Los alumnos del 185 siempre hacen la tarea.

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 7 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II	Páginas: 83 – 86
Tema: Clasificación morfológica de las lenguas.		
Objetivo: Que el alumno (a): Conozca la clasificación morfológica de las lenguas.		

Actividades		Recursos
El docente: <ul style="list-style-type: none"> • Revisará la tarea de la clase pasada. • Hará una lluvia de ideas acerca de la palabra: <i>morfología</i>. • Dará la etimología de morfología y a partir de ella explicará qué es. • Con la participación de los alumnos, explicará en qué consisten los tipos de lenguas, de acuerdo con su clasificación morfológica. 	El estudiante: <ul style="list-style-type: none"> • Participará activamente. • Redactará los conceptos con base en la explicación del maestro. • Aportará los ejemplos. 	Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal Rotafolio

Observaciones <ol style="list-style-type: none"> 1. En general los alumnos no saben tomar notas, por eso es conveniente proporcionarles esquema del apunte, de modo que ellos sólo completen las partes vacías y no pierdan tiempo escribir demasiado. 2. Al ver organizada la información, los alumnos van aprendiendo a ser esquemáticos y ordenados. 3. En algunos temas es bueno dejar que los alumnos formulen sus propios conceptos con base en la explicación que les dio el profesor.

Tarea Repasar el tema en casa.
--

Bibliografía MATEOS, 2004 ⁴⁴ . PIMIENTA, <i>Constructivismo</i> , 2005, pp.94 – 103.
--

CLASIFICACIÓN MORFOLÓGICA

I. Escribe en el cuadro la definición de clasificación morfológica.

--

II. Redacta sobre las líneas la definición de cada concepto y proporciona ejemplo.

1) Lenguas monosilábicas _____

Ej: _____

2) Lenguas aglutinantes _____

Ej: _____

3) Lenguas de flexión.

a. Flexión sintética _____

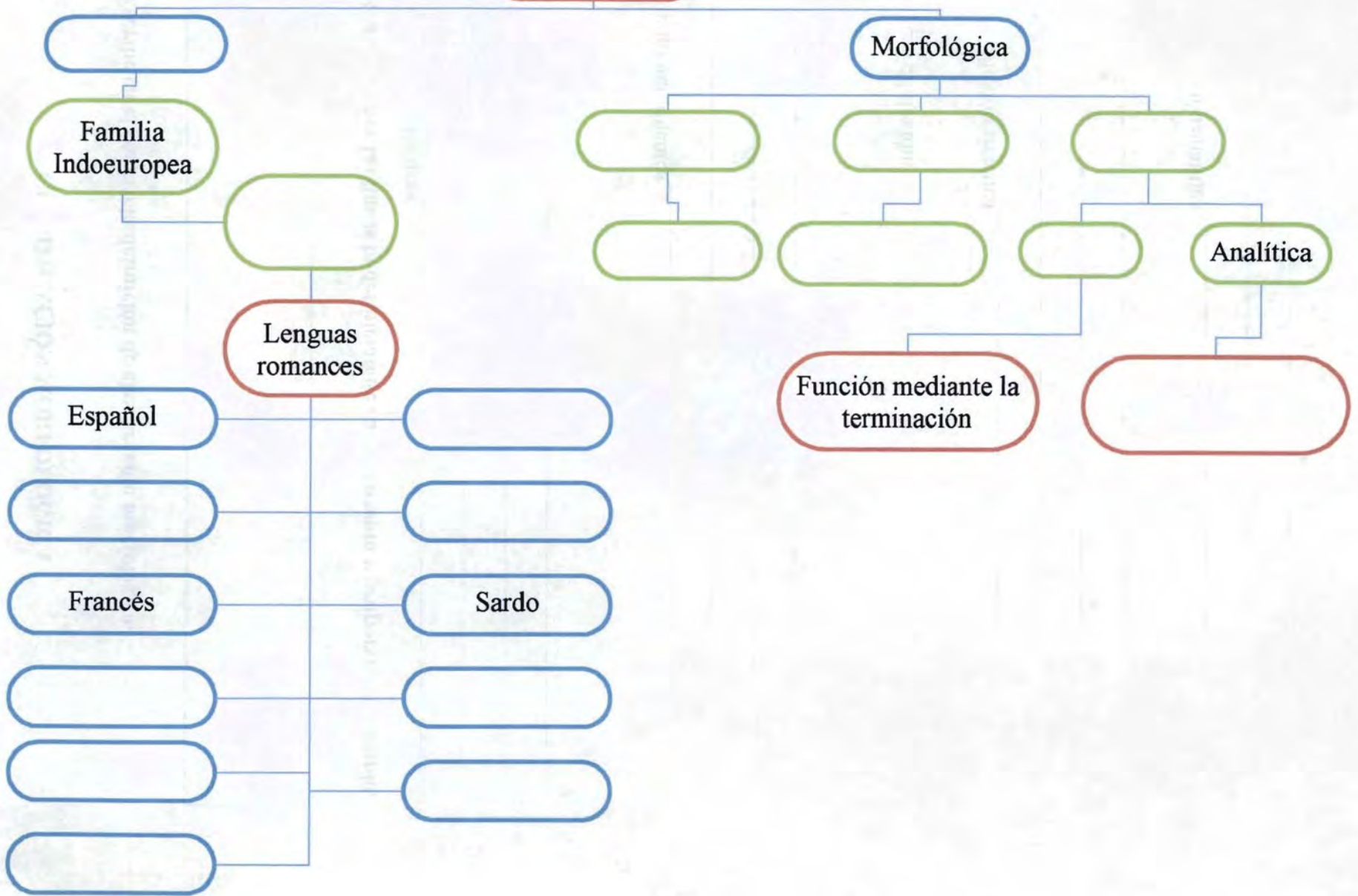
Ej: _____

b. Flexión analítica _____

Ej: _____

Completa el siguiente mapa conceptual:

Clasificación de las lenguas



Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 7 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II	Páginas: 87 – 90
Tema: Concepto de enunciado, declinación y caso.		
Objetivos: Que el alumno (a): Sepa en qué consiste el enunciado, la declinación y el caso.		

Actividades	Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes de explicar propiamente el tema, recordará a los alumnos algunas nociones de español, tales como: sujeto, objeto directo, objeto indirecto, complemento circunstancia y complemento determinativo; esto se hará mediante el análisis de una oración sencilla en español. • Mostrará con un rotafolio un modelo de la primera declinación (<i>domina</i>). • Hará la equivalencia de cada caso con las funciones del sustantivo en español. • Explicará el concepto de caso mediante el cuadro del Mtro. José A. Poncelis. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupál Rotafolio</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conviene ver estos dos temas juntos (clasificación morfológica y concepto de enunciado, declinación y caso), ya que el segundo ayuda a explicar el primero. No se podría dejar claro al alumno qué significa el que una lengua sea de flexión, si no se le explica la estructura del latín y la del español al mismo tiempo. 2. Utilizo un esquema muy eficiente para enseñar la función de los casos; el mérito de este excelente material es del Mtro. José A. Poncelis, quien lo ha aplicado con mucha eficacia en la clase de latín I en la Facultad de Filosofía y Letras. 	
<p>Tarea Repasar el tema en casa.</p>	
<p>Bibliografía MATEOS, 2004⁴⁴.</p>	

CONCEPTO DE ENUNCIADO, DECLINACIÓN Y CASO

1ª Declinación

CASO	Singular				Plural
	VOCABLO	TRADUCCIÓN	FUNCIÓN		
Nominativo	_____	_____	_____		_____
Genitivo	_____	_____	_____		_____
Dativo	_____	_____	_____		_____
Acusativo	_____	_____	_____		_____
Vocativo	_____	_____	_____		_____
Ablativo	_____	_____	_____		_____

Analiza la siguiente oración:

Julia compró una bolsa de piel para su mamá en la feria.

Enunciado: Consiste en mencionar el nominativo y el genitivo de una palabra.

Ejemplo: _____

Declinación: Es el esquema o modelo que sigue una palabra para ser declinada.

Declinar: Es poner a un nombre en sus distintos casos.

Caso: Es la forma que toma el nombre para indicar la función que desempeña dentro de la oración. *Ejemplo:* _____

Función sintáctica: Es un oficio, una ocupación, una tarea que desempeña la palabra dentro de la oración. *Ejemplo:* _____

CASOS

CASOS	OFICIO	INDICA	SUELE ENCONTRARSE	¿CÓMO SE CONOCE?
Nominativo	Sujeto	Aquél de quien se afirma o niega algo.	Precedido de un artículo.	Preguntando de quién se afirma o niega algo.
Genitivo	Complemento determinativo, especificativo o adnominal	Relación de propiedad o pertenencia (cualidad).	Precedido de la preposición <i>de</i> .	Preguntando propiedad pertenencia o cualidad de algo.
Dativo	Complemento indirecto	Quién recibe daño o provecho.	Precedido de la preposición <i>a</i> o <i>para</i> .	Preguntando a favor o en daño de quién se realiza lo expresado por el verbo.
Acusativo	Complemento directo	Aquél que recibe directamente la acción del verbo.	Precedido de la preposición <i>a</i> .	Preguntando quién o qué cosa recibe directamente la acción del verbo transitivo.
Vocativo	Sujeto avocado o interpelado	Caso exclamativo.	Precedido de <i>oh</i> , o bien, entrecomado.	Preguntando a quién o a qué se dirige la palabra.
Ablativo	Complemento circunstancial	Circunstancia de: lugar, tiempo, causa, compañía, instrumento, medio, modo.	Precedido de alguna preposición.	Preguntando: dónde, cuándo, por qué, con quién, cómo, etc.

Ejemplo:

Sujeto

El hijo Com. Det.
de Pedro **construye** Obj. Dir.
una casa Obj. Ind.
para su madre Compl. Circ.
en el pedregall

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 8 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II	Páginas: 91 – 94
Tema: Estructura y elementos morfológicos de las palabras en latín.		Subtema: Raíz y otros elementos.
Objetivo: Que el alumno (a): Reconozca lo elementos morfológicos de las palabras en latín.		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mostrará el rotafolio con una palabra modelo de la 1ª declinación y señalará cuál es la raíz y cuál la desinencia. • Pedirá a los alumnos que diferencien con color la raíz y la desinencia del modelo que tienen en su hoja y que formulen las definiciones. • Hará la revisión de los conceptos en gran grupo y unificará definiciones. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identificará la raíz y la desinencia del modelo: <i>regina</i>. • Formulará con sus palabras las definiciones de los conceptos de: raíz y desinencia. • Contestará los ejercicios de la hoja conforme ésta se vaya leyendo. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Rotafolio Técnica grupal</p>
<p>Observaciones</p> <p>1. Las definiciones de raíz y desinencia tendrá que deducirlas y redactarlas el alumno con base en el esquema anterior. Esto tiene el objetivo de que el alumno se acostumbre a construir su propio conocimiento. Al no dar las definiciones pretendo que el estudiante haga un mayor esfuerzo en su proceso de aprendizaje.</p>		
<p>Tarea</p> <p>Escribir en una ficha de presentación los conceptos aprendidos: raíz y desinencia.</p>		
<p>Bibliografía</p> <p>MATEOS, 2004⁴⁴.</p>		

ELEMENTOS MORFOLÓGICOS

I. Lee con atención y observa qué cambios sufren las siguientes palabras:

1ª Declinación

	Singular	Plural
Nominativo	<i>regina</i>	<i>reginae</i>
Genitivo	<i>reginae</i>	<i>reginarum</i>
Dativo	<i>reginae</i>	<i>reginis</i>
Acusativo	<i>reginam</i>	<i>reginas</i>
Vocativo	<i>regina</i>	<i>reginae</i>
Ablativo	<i>reginā</i>	<i>reginis</i>

2ª Declinación

	Singular	Plural
Nominativo	<i>dominus</i>	<i>domini</i>
Genitivo	<i>domini</i>	<i>dominorum</i>
Dativo	<i>domino</i>	<i>dominis</i>
Acusativo	<i>dominum</i>	<i>dominos</i>
Vocativo	<i>domine</i>	<i>domini</i>
Ablativo	<i>domino</i>	<i>dominis</i>

II. Completa el cuadro de abajo.

La raíz es _____

La desinencia o terminación es _____

EJERCICIO

I. Identifica con color la raíz y la desinencia de las siguientes palabras.

filia

servus

domina

II. Completa la siguiente tabla.

DECLINACIÓN		TRADUCCIÓN	FUNCIÓN
SINGULAR	PLURAL		
N.	<i>filia</i>		
G.			
D.			
Ac.			
V			
Ab.			

DECLINACIÓN		TRADUCCIÓN	FUNCIÓN
SINGULAR	PLURAL		
N.	<i>servus</i>		
G.			
D.			
Ac.			
V			
Ab.			

DECLINACIÓN		TRADUCCIÓN	FUNCIÓN
SINGULAR	PLURAL		
N.	<i>domina</i>		
G.			
D.			
Ac.			
V			
Ab.			

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 8 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II	Páginas: 95 – 101
Temas: 1. Estructura y elementos morfológicos de las palabras en español. 2. Clasificación de las palabras españolas por sus elementos.		Subtemas: 1. Raíz, prefijos y sufijos. 2. Palabras simples, derivadas y compuestas.
Objetivos: Que el alumno (a): 1. Reconozca los elementos morfológicos de las palabras en español: raíz, prefijos y sufijos. 2. Aprenda de forma básica qué es una palabra simple compuesta y derivada.		

Actividades		Recursos
El docente: <ul style="list-style-type: none"> • Leerá la información del tema en gran grupo y hará las acotaciones pertinentes. • Pedirá a los alumnos que proporcionen los ejemplos. • Revisará en gran grupo las respuestas de los alumnos después de cada ejercicio. 	El estudiante: <ul style="list-style-type: none"> • Contestará los ejercicios de la hoja conforme ésta se vaya leyendo. • Participación activa. 	Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Rotafolio Técnica grupal
Observaciones 1. Generalmente los estudiantes están más preocupados por anotar lo que dice o apunta el maestro en el pizarrón, que en aprender, por eso lo mejor es diseñar el material con la teoría básica y ejercicios. 2. De este modo se aprovecha más la sesión, pues el alumno invierte todo el tiempo disponible en pensar, resolver, formular, etc.		
Tarea Estudiar el tema de clase en casa.		
Bibliografía MATEOS, 2004 ⁴⁴ .		

ELEMENTOS MORFOLÓGICOS DE LAS PALABRAS

Raíz (lexema). Es el elemento fundamental (generalmente monosilábico y común a un conjunto de palabras) que encierra el sentido fundamental del vocablo.

- Se llama *familia de palabras* al conjunto de palabras que proceden de la misma raíz.

I. Subraya la raíz de las siguientes palabras.

liga	obligación
ligar	obligar
ligadura	religión
ligamento	religioso
desligar	religiosidad

La raíz es _____ y tiene la idea de _____.

II. Escribe una familia de palabras.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

La raíz es _____ y tiene la idea de _____.

Afijos (gramemas). Son partículas que se agregan a la raíz, y se dividen en:

- Los *prefijos* se anteponen a la raíz.
- Los *infijos* se ponen dentro de la raíz.
- Los *sufijos* se ponen después de la raíz.

III. Escribe cuatro palabras con prefijos y cinco con sufijos.

	PREFIJOS	SUFIJOS
1.	_____	_____
2.	_____	_____
3.	_____	_____
4.	_____	_____

13. proseguir _____
14. malentendido _____
15. introducir _____
16. amoral _____

IV. Identifica si las siguientes palabras son simples, derivadas o compuestas; explica por qué y aporta un ejemplo que corresponda a otro tipo de palabra.

LISTADO	TIPO DE PALABRA	EXPLICACIÓN	EJEMPLO
1. justiciero	derivada	porque tiene un sufijo	injusticia
2. ángel			
3. disgusto			
4. medicinal			
5. madera			
6. obvio			
7. inculpar			
8. armario			
9. agradable			
10. venir			
11. amoroso			
12. leal			
13. desmentir			
14. viril			
15. perdonable			
16. extraordinario			
17. familiar			
18. carnal			
19. tabla			
20. malhecho			

V. Con el siguiente listado de prefijos forma 5 palabras compuestas en español.

<i>dis</i> (des, di)	<i>in</i> (il, im)	<i>re</i> (red)	<i>semi</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

VI. Con el siguiente listado de palabras forma una palabra compuesta en español.

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. <i>a, ab, abs, as, au</i> _____ | 10. <i>in</i> (im) _____ |
| 2. <i>ad</i> _____ | 11. <i>intro</i> _____ |
| 3. <i>ante, anti</i> _____ | 12. <i>per</i> _____ |
| 4. <i>circum</i> _____ | 13. <i>post</i> _____ |
| 5. <i>contra, -o</i> _____ | 14. <i>prae</i> (pre) _____ |
| 6. <i>cum</i> (co, com con) _____ | 15. <i>pro</i> _____ |
| 7. <i>de</i> _____ | 16. <i>sub</i> (sus) _____ |
| 8. <i>e, ex</i> _____ | 17. <i>super</i> (sobre) _____ |
| 9. <i>extra</i> _____ | 18. <i>trans</i> (tras, tra) _____ |

VII. Escribe en los paréntesis una P si la palabra es primitiva, una D si es derivada y una C si es compuesta.

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. implorar () | 11. actuación () |
| 2. científico () | 12. romano () |
| 3. paz () | 13. socio () |
| 4. permanecer () | 14. traducir () |
| 5. vano () | 15. campo () |
| 6. aguador () | 16. socialista () |
| 7. Roma () | 17. acto () |
| 8. pacífico () | 18. descubrimiento () |
| 9. agua () | 19. campesino () |
| 10. deplorar () | 20. ciencia () |

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 9 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II	Página: 103 – 105
Tema: Transformación de las palabras	Subtema: Cambios fonéticos, morfológicos y semánticos.	
Objetivo: Que el alumno (a): Distinga los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos de las palabras en español.		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explicará que las palabras de cualquier lengua pueden sufrir cambios. • Comentaré muy brevemente algunas de las razones de dichos cambios. • Pedirá a los alumnos que lean en gran grupo y explicará lo que sea necesario. • Pedirá a los estudiantes que proporcionen los ejemplos de cada caso. • Se pedirá la participación de los alumnos para proporcionar ejemplos de cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de palabras en español. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Proporcionará los ejemplos. • Explicará sus ejemplos a toda la clase. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lo mejor es que los ejemplos sean en español, porque de ese modo el estudiante no se siente ajeno al tema y muestra una actitud positiva hacia la clase. 2. El tema es excelente para comentar algunas cuestiones interesantes del español. Tales como la escritura usada en el <i>messenger</i>, la evolución del español, el nuevo vocabulario etc. 3. Los alumnos sienten mucha preocupación por los cambios que está sufriendo el español. 4. El tema les parece incluso divertido, porque encuentran respuesta a muchas de sus inquietudes. 		
<p>Tarea Se les pedirá que lleven un diccionario de la lengua española para la siguiente clase.</p>		
<p>Bibliografía MATEOS, 2004⁴⁴.</p>		

CAMBIOS DE LAS PALABRAS

Pueden ser de tres clases: fonéticos, morfológicos y semánticos.

I. Cambios fonéticos. Los cambios fonéticos (< φωνή – sonido) son cambios de sonido: unos surgen, otros desaparecen o se transforman. Puede afectar a los sonidos vocálicos o a los consonánticos y obedecen a leyes fonéticas.

a) Surgen _____

b) Desaparecen _____

c) Se transforman _____

II. Cambios morfológicos. Los cambios morfológicos (< μορφή – forma) son cambios en la forma y estructura de las palabras. En general, un cambio fonético provoca uno morfológico.

III. Cambios semánticos. Los cambios semánticos (< σημαίνω – significar) son cambios de significado.

Se llama *polisemia* (< πολύς – mucho) a la multiplicidad de sentidos que una misma palabra tiene.

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 9 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad II	Páginas: 107 – 113
Tema: Elementos no latinos del español.	Subtema(s): Árabe, hebreo, americano, lenguas modernas.	
Objetivo: Que el alumno (a): Conozca las palabras de origen no griego ni latino.		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dará a los alumnos un listado de palabras que no provienen ni del griego ni del latín. • Hará la revisión del ejercicio en gran grupo. • Pedirá a los alumnos que expliquen por qué existen esas palabras en nuestra lengua y comentará las respuestas en gran grupo. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material individualmente. • Subrayará las palabras que les sean conocidas. • Comentarán el listado en gran grupo. • Buscarán en el diccionario las palabras del listado del elemento árabe. • Hará una oración con las palabras conocidas. 	<p>Gis Pizarrón Material impreso Técnica grupal</p>
<p>Observaciones</p> <p>Es necesario poner especial énfasis en el tema, pues es objeto de varias preguntas en el examen extraordinario.</p>		
<p>Tarea</p> <p>Hacer las oraciones de las palabras que les falten.</p>		
<p>Bibliografía</p> <p>MATEOS, 2004⁴⁴.</p>		

ELEMENTOS NO LATINOS DEL ESPAÑOL

I. Lee atentamente el siguiente listado y subraya del color que prefieras las palabras que te parezcan conocidas.

ELEMENTO ÁRABE

1. abalorio	27. alcachofa	53. almena	79. azufre	105. naranja
2. aceituna	28. alcancía	54. almiar	80. azumbre	106. noria
3. acelga	29. alcanfor	55. almohada	81. badana	107. quilate
4. aceña	30. alcantarilla	56. almojarife	82. barragán	108. quintal
5. acequia	31. alcoba	57. almoneda	83. berenjena	109. rabadán
6. acerola	32. alcohol	58. almud	84. cahiz	110. rabel
7. adarme	33. alcotán	59. almunia	85. cenit	111. recua
8. adelfa	34. aldea	60. alquería	86. cero	112. remata
9. alacena	35. alfageme	61. alquiler	87. cifra	113. sandía
10. alacrán	36. alfalfa	62. alquitrán	88. chirivía	114. tabique
11. alambique	37. alfange	63. ajimez	89. elixir	115. tahona
12. alarife	38. alfarero	64. ajuar	90. fanega	116. tahúr
13. alazán	39. alfayate	65. alubia	91. gandul	117. talco
14. albacea	40. alféizar	66. arancel	92. gañán	118. tambor
15. albahaca	41. alfiler	67. arcaduz	93. guarismo	119. tarea
16. albañal	42. alfombra	68. arrabal	94. haragán	120. tarifa
17. albañil	43. algarroba	69. arracada	95. jara	121. tafetán
18. albarda	44. álgebra	70. arrayán	96. jarra	122. talismán
19. albéitar	45. algodón	71. azahar	97. jazmín	123. taza
20. alberca	46. alguacil	72. azaque	98. jinete	124. truchimán
21. albóndiga	47. alhaja	73. azogue	99. jofaina	125. zagal
22. albornoz	48. alhelí	74. azote	100. laúd	126. zaguán
23. alboroto	49. alhóndiga	75. azotea	101. orangután	127. zanahoria
24. alborozo	50. aljibe	76. azucena	102. orozuz	128. zanja
25. albufera	51. almacén	77. azud	103. maquila	129. zaragüelles
26. alcabala	52. almazara	78. azul	104. maravedí	130. atalaya

27. ¡arre!	53. ¡hola!	79. fulano	105. mengano	131. jugo
28. ¡eh!	54. ¡ojalá!	80. zutano	106. hasta	132. jeringa

ELEMENTO HEBREO

1. Abel	9. Gabriel	17. Lázaro	25. cábala	33. querube
2. Abrahán	10. Isabel	18. Manuel	26. edén	34. rabino
3. Adán	11. Ismael	19. Matías	27. fariseo	35. sábado
4. Babel	12. Israel	20. Mesías	28. hebreo	36. sefardí
5. Benjamín	13. Jacobo	21. Miguel	29. hosanna	37. serafín
6. David	14. Jesús	22. Zacarías	30. jebuseo	38. Isaac
7. Eva	15. José	23. aleluya	31. jubileo	39. Emmanuel
8. Ester	16. Judit	24. amén	32. judío	40. María

ELEMENTO AMERICANO

1. batata	10. hamaca	19. aguacate	28. petate	37. cancha
2. cacique	11. huracán	20. cacahuate	29. tiza	38. cóndor
3. caimán	12. macana	21. cacao	30. tomate	39. guano
4. caníbal	13. maíz	22. camote	31. metate	40. loro
5. canoa	14. papaya	23. chocolate	32. coco	41. llama
6. caoba	15. piragua	24. hule	33. tapir	42. pampa
7. carey	16. sabana	25. jícara	34. tapioca	43. papa
8. colibrí	17. tabaco	26. nopal	35. tití	44. puma
9. guayaba	18. tiburón	27. petaca	36. alpaca	45. vicuña

ELEMENTO DE LENGUAS MODERNAS

FRANCÉS	ITALIANO	INGLÉS	ALEMÁN
1. bajel	alerta	babor	blindar
2. billar	bagatela	bote	blonda
3. blusa	baqueta	dogo	bloque
4. bronce	bisoño	dólar	boxeo
5. bufete	boleta	cheque	cuarzo
6. burel	brújula	líder	draga
7. manjar	capuchino	mitin	rifa
8. cadete	centinela	trole	toalla
9. cofre	chusma	rifle	sable
10. reproche	corneto	tranvía	tonel
11. camión	coronel	vagón	vals
12. corchete	cucaña		
13. dosel	escopeta		
14. ficha	fachada		
15. furriel	fragata		
16. galerna	opereta		
17. hotel	parapeto		
18. jardín	pestaña		
19. parque	restaurante		
20. miniatura	saltimbanqui		
21. obertura	soneto		
22. paje	tesitura		
23. sargento			
24. trinchar			
25. vergel			

ELEMENTOS ÁRABES

I. Construye una oración con cada una de las siguientes palabras.

1. aceituna _____
2. acelga _____
3. alacena _____
4. alacrán _____
5. albañil _____
6. alboroto _____
7. alcachofa _____
8. alcancía _____
9. alcanfor _____
10. alcantarilla _____
11. alcoba _____
12. aldea _____
13. alfalfa _____
14. alfarero _____
15. alfiler _____
16. alfombra _____
17. alguacil _____
18. alhaja _____
19. alhelí _____
20. alhóndiga _____
21. aljibe _____
22. almacén _____
23. almena _____
24. almohada _____
25. alquiler _____
26. ajuar _____
27. alubia _____
28. arancel _____

29. arrabal _____
30. arracada _____
31. azahar _____
32. azote _____
33. azotea _____
34. azul _____
35. azufre _____
36. berenjena _____
37. cenit _____
38. cero _____
39. cifra _____
40. elixir _____
41. gandul _____
42. gañán _____
43. haragán _____
44. jazmín _____
45. jinete _____
46. jofaina _____
47. orangután _____
48. maquila _____
49. noria _____
50. quilate _____
51. rabel _____
52. sandía _____
53. tabique _____
54. tarea _____
55. talismán _____
56. taza _____
57. zaguán _____
58. zanja _____

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 10 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad III	Páginas: 115 – 118
Tema: Compuestos en Español con elementos griegos en tecnicismos científicos y humanísticos.		
Subtema: Categorías variables: pronombre.		
Objetivo: Que el alumno (a): Aprenda qué pronombres griegos formaron compuestos en el español.		

Actividades		Recursos
El docente: <ul style="list-style-type: none"> • Leerá en gran grupo el material de <i>Pronombres griegos</i>. • Dará la etimología de las palabras compuestas en español con pronombres griegos. • Pedirá a los estudiantes que formulen el significado etimológico. • Explicará cómo se llegó al significado que se conoce. 	El estudiante: <ul style="list-style-type: none"> • Leerá para toda la clase. • Participará activamente. • Redactará los significados etimológicos de las palabras. • Comparará sus respuestas con las de sus compañeros. 	Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal Fichas de presentación
Observaciones <ol style="list-style-type: none"> 1. Este tema es muy importante, ya que los alumnos empiezan a ejercitarse en la búsqueda del significado etimológico. 2. Hay que dejar que ellos encuentren el significado original de la palabra y luego explicarles cómo se llegó al significado actual. 		
Tarea <ol style="list-style-type: none"> 1. Buscar más palabras en español compuestas con pronombres griegos. 2. Escribir los pronombres en fichas de presentación: uno por ficha. 3. Aprenderlos de memoria. 		
Bibliografía MATEOS, 2004 ⁴⁴ .		

LOS PRONOMBRES GRIEGOS

I. Escribe las raíces de las siguientes palabras y explica su significado etimológico.

1) Ἄλλήλων (Pronombre recíproco): uno de otro.

Paralelo, la < _____

Paralelismo < _____

Paralelogramo < _____

2) ἄλλος, ἡ, ὄν: otro

Alegoría < _____

Alopatía < _____

3) αὐτός, ἡ, ὄν: el mismo

Autarquía < _____

Autodidacta < _____

Autónomo < _____

Autopsia < _____

4) ἑτερος, α, ον: otro

Heterodoxo < _____

Heterogéneo < _____

Heterónimo < _____

TAREA

II. Escribe otros ejemplos de palabras en español formadas con pronombres griegos.
También anota sus raíces.

1) Ἀλλήλων _____

2) ἄλλος, η, ον _____

3) αὐτός, ή, όν _____

4) ἑτερος, α, ον _____

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 10 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad III	Páginas: 119 – 126
Tema: Compuestos en Español con elementos griegos en tecnicismos científicos y humanísticos.		
Subtema: Partículas inseparables y adverbiales.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda cuáles son las partículas inseparables y adverbiales del griego. 2. Reconozca las partículas inseparables y adverbiales en palabras compuestas del español. 3. Comprenda y explique el significado etimológico de las palabras. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recordará qué es un prefijo. • Leerá en gran grupo el material correspondiente a: prefijos inseparables y adverbiales. • Mostrará un rotafolio con el mismo cuadro que ellos tienen en su cuadernillo de trabajo. • Proporcionará los ejemplos, los anotará en el rotafolio, escribirá las raíces de las que provienen. • Pedirá a los alumnos que proporcionen el significado etimológico. • Explicará el significado de las palabras más difíciles. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material para toda la clase. • Participará activamente. • Proporcionará algunos ejemplos. • Completará el ejercicio A. • Comparará sus respuestas con las de sus compañeros. • Resolverá el ejercicio B. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Rotafolio Técnica grupal</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La clase está diseñada para dos horas, por tanto no se puede dar más de dos ejemplos. 2. La tabla de prefijos es de color azul, porque se pretende inculcar en el alumno un sistema de colores que facilite su aprendizaje: prefijos en azul, sufijos en verde. 		
<p>Tarea</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se pedirá a los alumnos que escriban en fichas cada uno de los prefijos. Una ficha por prefijo y con el significado atrás. 2. Ejercicio C. 		
<p>Bibliografía</p> <p>SANTIAGO, 2004², pp. 57 - 98. MATEOS, 2004⁴⁴. http://es.geocities.com/mundoclasico/cc/etim/index.htm</p>		

VOCABULARIO GRIEGO

- | | |
|--|---|
| 1. <i>ἀγωνιστής</i> : combatiente, actor | 31. <i>ἔντερον</i> : intestino |
| 2. <i>αἷμα, αἵματος</i> : sangre | 32. <i>ἔδρα</i> : asiento |
| 3. <i>αἴσθησις</i> : sensación | 33. <i>ἔθος</i> : costumbre |
| 4. <i>ἄκος</i> : medicina | 34. <i>ἔρως, ἔρωτος</i> : amor |
| 5. <i>ἄλγος</i> : dolor | 35. <i>ζῶον</i> : animal |
| 6. <i>ἄνθρωπος</i> : hombre | 36. <i>ἡμέρα</i> : día |
| 7. <i>ἄρθρον</i> : articulación | 37. <i>ἥπαρ, ἥπατος</i> : hígado |
| 8. <i>ἀριθμός</i> : número | 38. <i>θάλαμος</i> : cámara nupcial, dormitorio |
| 9. <i>ἄριστος</i> : mejor | 39. <i>θέατρον</i> : teatro |
| 10. <i>ἁρμονία</i> : armonía | 40. <i>θεός</i> : dios |
| 11. <i>ἀρχή</i> : gobierno | 41. <i>θεραπεύω</i> : cuidar |
| 12. <i>βαπτίζειν</i> : bautizar | 42. <i>θερμός</i> : caliente |
| 13. <i>βιβλίον</i> : libro | 43. <i>θήρ, θηρός</i> : fiera |
| 14. <i>βίος</i> : vida | 44. <i>θρόμβος</i> : coágulo |
| 15. <i>βλέφαρον</i> : párpado | 45. <i>θώραξ, θώρακος</i> : tórax |
| 16. <i>βοτάνη</i> : hierba | 46. <i>ἴσος</i> : igual |
| 17. <i>βουλή</i> : voluntad | 47. <i>καλυπτός</i> : oculto |
| 18. <i>γάμος</i> : unión | 48. <i>καρδία</i> : corazón |
| 19. <i>γαστήρ, γαστρός</i> : vientre, estómago | 49. <i>καρπός</i> : fruto |
| 20. <i>γένος</i> : origen, familia, linaje | 50. <i>κεφαλή</i> : cabeza |
| 21. <i>γλῶσσα</i> : lengua | 51. <i>κίνησις</i> : movimiento |
| 22. <i>γράμμα, γράμματος</i> : letra, dibujo | 52. <i>κοιμᾶν</i> : dormir |
| 23. <i>γραφή</i> : escritura | 53. <i>κόπτειν</i> : cortar |
| 24. <i>γυνή, γυναικός</i> : mujer | 54. <i>κόσμος</i> : mundo |
| 25. <i>γωνία</i> : ángulo | 55. <i>κρίνειν</i> : secretar |
| 26. <i>δάκτυλος</i> : dedo | 56. <i>κύκλος</i> : círculo |
| 27. <i>δέρμα, δέρματος</i> : piel | 57. <i>κύτος</i> : célula |
| 28. <i>δήμος</i> : pueblo | 58. <i>λευκός</i> : blanco |
| 29. <i>διδάσκω</i> : enseñar | 59. <i>λίθος</i> : piedra |
| 30. <i>δόξα</i> : opinión | 60. <i>λόγος</i> : palabra |

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 61. λύσις: disolución | 92. σῖτος: comida |
| 62. μανία: locura | 93. σκέλος: pierna |
| 63. μέγα: grande | 94. σκοπεῖν: ver, examinar |
| 64. μέτρον: medida | 95. σοφός: sabio |
| 65. μνήσις: memoria | 96. σπασμός: espasmo |
| 66. μόνος: único | 97. σπέρμα: semilla |
| 67. μορφή: forma | 98. σφαῖρα: esfera |
| 68. νεκρός: muerto, cadáver | 99. σφύξις: pulsación |
| 69. νεῦρον: nervio | 100. τάξις: orden |
| 70. νόμος: ley | 101. τομή: corte |
| 71. ὁδος: camino | 102. τροφή: alimentación |
| 72. ὄνομα, ὀνόματος: nombre | 103. τύπος: modelo |
| 73. ὀρθός: recto, derecho | 104. ὑστέρα: matriz |
| 74. ὀσμή: olfato | 105. φαγεῖν: comer |
| 75. ὀσμός: movimiento | 106. φάναι: decir |
| 76. ὀφθαλμός: ojo | 107. φάσις: palabra |
| 77. παιδεία: educación | 108. φέρειν: llevar |
| 78. πάθος: afecto, enfermedad | 109. φόβος: temor, miedo |
| 79. πᾶν: todo | 110. φύλαξ, φύλακος: guardia |
| 80. πενία: pobreza | 111. φύσις: naturaleza |
| 81. πέψις: digestión | 112. φωνή: sonido |
| 82. πλοῦτος: riqueza | 113. φῶς, φωτός: luz |
| 83. πόλις: ciudad | 114. χεῖρ, χειρός: mano |
| 84. πολύς: mucho | 115. χθών, χθονός: tierra |
| 85. πούς, ποδός: pie | 116. χόνδρος: grano, cartilago |
| 86. πρεσβύς: anciano | 117. κρανίον: cráneo |
| 87. πτερόν: alas | 118. χρόνος: tiempo |
| 88. ῥήγνυμι: romper | 119. χρῶμα, χρώματος: color |
| 89. ῥίζα: raíz | 120. ψυχή: alma |
| 90. σεισμός: temblor, sismo | |
| 91. σηπτός: podrido | |

PREFIJOS GRIEGOS

INSEPARABLES					
GRIEGO	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	EJEMPLO	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
ἀ / ἀν	a	negación, privación			
δυσ	dis	dificultad, imposibilidad, desagrado, perturbación			
ἡμι	hemi	medio, mitad			

ADVERBIALES					
GRIEGO	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	EJEMPLO	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
1. εὖ	eu / ev	bueno, bien			
2. ἄνω	ano	arriba			
3. ἔνδον	endo	dentro			
4. ἔξω	exo	fuera			
5. ἐσω	eso	dentro			
6. πάλιν	palin, palim	de nuevo			
7. πολλάκις	polaci	muchas veces			
8. τῆλε	tele	lejos			

EJERCICIO

I. Relaciona las siguientes palabras con su correspondiente raíz griega.

- | | | |
|-----------------|-----|-------------------------------------|
| 1. endocrino | () | σκοπέω: observar, mirar |
| 2. telescopio | () | θέρμη: calor |
| 3. eucalipto | () | κίνησις: movimiento |
| 4. palíndromo | () | δρόμος: carrera, recorrido |
| 5. anomia | () | κρίνω: separar, distinguir, escoger |
| 6. hemistiquio | () | ἔντερον: intestino |
| 7. exotérmico | () | καλυπτός, cubierto |
| 8. eucaristía | () | στίχος: verso |
| 9. telequinesis | () | νομος: ley |
| 10. disentería | () | χάριστος: gracia, don divino |

II. Completa la siguiente tabla, recuerda escribir con grafías griegas el prefijo y raíz de las palabras.

VOCABLO	PREFIJO	SIGNIFICADO	RAÍZ	SIGNIFICADO
1. <i>endocrino</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
2. <i>telescopio</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
3. <i>eucalipto</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				

VOCABLO	PREFIJO	SIGNIFICADO	RAÍZ	SIGNIFICADO
4. <i>palindromo</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
5. <i>anomia</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
6. <i>hemistiquio</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
7. <i>exotérmico</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
8. <i>eucaristía</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
9. <i>telequinesis</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				
10. <i>disentería</i>				
Significado etimológico:				
Oración:				

EJERCICIO

C

I. Relaciona los siguientes significados con la definición que les corresponda.

1. hemiplejia () Dificultad para la articulación de las palabras.
(πλήγμα: golpe, contusión)
2. disartria () Espacio interplanetario, exterior la atmósfera terrestre.
(ἄρθρον: articulación)
3. díscolo () Cosa que es impenetrable o de difícil acceso para la mente.
(δύσκολος: mutilado, sin cuernos)
4. ánodo () Regeneración, renacimiento de los seres.
(ὁδός: camino)
5. endogamia () Coincidencia de pensamientos o sensaciones entre personas generalmente distantes entre sí.
(γάμος: matrimonio)
6. exósfera () Electrodo positivo.
(σφαῖρα: esfera)
7. esotérico () Retracción pública de lo que se había dicho.
(ἐσώτερος: más recóndito)
8. palingenesia () Parálisis de todo un lado del cuerpo.
(γένος: nacimiento)
9. palinodia () Desobediente, que no se comporta con docilidad.
(ῶδή: canto, himno)
10. telepatía () Práctica de contraer matrimonio con personas de ascendencia común o naturales de una pequeña localidad o comarca.
(πάθημα: todo lo que uno experimenta)

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 11 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad III	Páginas: 127 – 133
Tema: Compuestos en Español con elementos griegos en tecnicismos científicos y humanísticos.		
Subtema: Partículas preposicionales.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda cuáles son las partículas preposicionales del griego. 2. Reconozca las partículas inseparables en palabras compuestas del español. 3. Comprenda cómo se llegó al significado de la palabra que ahora entendemos. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material paulatinamente con los alumnos. • Mostrará un rotafolio con un esquema igual al ejercicio A. • Proporcionará la mitad de los ejemplos. • Pedirá a los alumnos que den la otra mitad de los ejemplos. • Anotará en el rotafolio los ejemplos y se escribirá las raíces de las cuales provienen. • Explicará el significado de las palabras: de dónde vienen y cómo se llegó al significado que ahora entendemos. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Completará en clase el ejercicio A. • Intentará proporcionar el significado etimológico de las palabras. • Resolverá el ejercicio B. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Rotafolio Técnica grupal Fichas de presentación</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La clase está diseñada para dos horas, por tanto no se podrá dar más de dos ejemplos. 2. Se recomendará a los estudiantes que, al hacer sus fichas, hagan un sistema de colores: de un color los prefijos, de otro los sufijos y de otro los significados. 		
<p>Tarea</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Los alumnos escribirán en fichas cada uno de los prefijos; una ficha por prefijo y con el significado en la parte de atrás. 2. Resolver el ejercicio C. 		
<p>Bibliografía MATEOS, 2004⁴⁴.</p>		

PREFIJOS PREPOSICIONALES

GRIEGO	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	COMPUESTOS	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
1. <i>ἀμφί</i>	anfi, anf	alrededor de, de uno y otro lado, por ambos lado			
2. <i>ἀνα</i>	ana	arriba, de nuevo (repetición), hacia atrás (retroceso), relación.			
3. <i>ἀντί</i>	anti	contra, oposición, enfrente de, en lugar de.			
4. <i>ἀπό</i>	apo, ap, af	alejamiento, separación, negación, privación, o indica refuerzo del sentido de la palabra a la cual se une.			
5. <i>διά</i>	dia	a través de, separación, entre (dos extremos de una cosa)			
6. <i>ἐξ, εκ</i>	ex, e	fuera de, hacia fuera, salir, sacar, de, desde, lejos de.			
7. <i>ἐν</i>	en	en, dentro, sobre.			
8. <i>ἐπί</i>	epi, ep, ef	sobre, después, por encima de, duración, a causa de, junto a.			
9. <i>κατά</i>	cata	hacia abajo, de arriba abajo, debajo, oposición			
10. <i>μετά</i>	meta, met	más allá, tras, entre, en medio, de un lado a otro, después de, de otro modo.			

GRIEGO	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	COMPUESTOS	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
11. <i>παρά</i>	para, par	junto a, fuera de, a lado de, contra, semejanza.			
12. <i>περί</i>	peri	alrededor, cerca de.			
13. <i>πρό</i>	pro	delante, antes, en lugar de, anterioridad o primacía en el espacio o en el tiempo.			
14. <i>πρός</i>	pros	hacia, para, junto a, proximidad.			
15. <i>σύν</i>	sin, sim	con, unión, armonía, coordinación, acompañamiento, simultaneidad, igualdad.			
16. <i>ὑπέρ</i>	hiper	sobre, encima, exceso, superioridad, trasgresión.			
17. <i>ὑπό</i>	hipo	debajo, disminución, inferioridad, subordinación.			

EJERCICIO

- I. Forma palabras compuestas con los prefijos y raíces que se te indican.
 II. Explica su significado etimológico.

Palabra compuesta	Significado etimológico
1. <i>ἀνά</i> + <i>λύσις</i> : disolución = _____	_____
2. <i>ἐν</i> + <i>κεφαλή</i> : cabeza = _____	_____
3. <i>διά</i> + <i>μέτρον</i> : medida = _____	_____
4. <i>σύν</i> + <i>χρόνος</i> : tiempo = _____	_____
5. <i>ἀμφί</i> + <i>βίος</i> : vida = _____	_____
6. <i>ἐξ</i> + <i>ὁδός</i> : camino = _____	_____
7. <i>παρά</i> + <i>σῖτος</i> : comida = _____	_____
8. <i>ἐπί</i> + <i>δέρματος</i> : piel = _____	_____
9. <i>παρά</i> + <i>δόξα</i> : opinión = _____	_____
10. <i>σύν</i> + <i>πάθος</i> : afecto = _____	_____
11. <i>περί</i> + <i>σκοπεῖν</i> : ver = _____	_____
12. <i>διά</i> + <i>γωνία</i> : ángulo = _____	_____
13. <i>σύν</i> + <i>ὄνομα</i> : nombre = _____	_____
14. <i>πρό</i> + <i>λόγος</i> : estudio, tratado = _____	_____
15. <i>ἀμφί</i> + <i>θέατρον</i> : teatro = _____	_____
16. <i>κατά</i> + <i>λύσις</i> : disolución = _____	_____
17. <i>περί</i> + <i>φέρειν</i> : llevar = _____	_____
18. <i>παρά</i> + <i>μέτρον</i> : medida = _____	_____
19. <i>ἐπί</i> + <i>λόγος</i> : estudio, tratado = _____	_____
20. <i>ὑπό</i> + <i>θέρμη</i> : calor, = _____	_____

EJERCICIO

I. Relaciona las siguientes palabras en español con su raíz griega.

- | | | |
|------------------|-----|---------------------------------|
| 1. analgésico | () | δρομος: carrera, concurso |
| 2. metacarpo | () | ονομα: nombre |
| 3. enciclopedia | () | τομή: corte |
| 4. epidemia | () | λόγος: estudio, tratado |
| 5. síndrome | () | μορφή: forma |
| 6. cátedra | () | μέτρον: medida |
| 7. metonimia | () | δημος: pueblo |
| 8. antítesis | () | λύω: soltar |
| 9. amorfo | () | ἄλγος: dolor |
| 10. anatomía | () | ὁδός: camino |
| 11. método | () | καρπός: muñeca |
| 12. parálisis | () | ἔδρα: lado, sitio, puesto, base |
| 13. perímetro | () | κύκλος: círculo |
| 14. diálogo | () | θήσις: posición |
| 15. hiperestesia | () | αἴσθησις: sensación, percepción |

II. Completa la siguiente tabla; recuerda escribir el prefijo y las raíces de las siguientes palabras en griego.

VOCABLO	PREFIJO	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
1. analgésico			
Oración:			
2. metacarpo			
Oración:			
3. enciclopedia			
Oración:			

VOCABLO	PREFIJO	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
4. síndrome			
Oración:			
5. cátedra			
Oración:			
6. metonimia			
Oración:			
7. antítesis			
Oración:			
8. amorfo			
Oración:			
9. anatomía			
Oración:			
10. método			
Oración:			
11. parálisis			
Oración:			
12. perímetro			
Oración:			
13. diálogo			
Oración:			
14. hiperestesia			
Oración:			

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 11 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad III	Páginas: 135 – 138
Tema(s): Derivados en español con sufijos griegos.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda los sufijos griegos. 2. Sea capaz de reconocer los sufijos en palabras del español. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material en gran grupo. • Mostrará un rotafolio con un esquema igual al que tienen los alumnos. • Pedirá a los alumnos que proporcionen los ejemplos. • Anotará en el rotafolio los ejemplos y escribirá las raíces de las cuales provienen. • Explicará el significado etimológico de las palabras. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Participará activamente • Resolverá en clase el ejercicio A. • Intentará proporcionar el significado etimológico de las palabras. 	<p>Gis Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal Fichas de presentación</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se dará un ejemplo de cada sufijo. 2. Se debe revisar paulatinamente el avance de los alumnos, cuando hagan sus ejercicios, para verificar que los estén haciendo correctamente y en caso de que tengan alguna falla, corregirlos lo antes posible. 		
<p>Tarea</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Escribir en fichas cada uno de los sufijos; una ficha por sufijo y el significado atrás. 2. Contestar el ejercicio B. 		
<p>Bibliografía</p> <p>MATEOS, 2004⁴⁴.</p>		

SUFIJOS GRIEGOS

GRIEGO	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	DERIVADOS	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
1. -ιτις	-itis	inflamación			
2. -σις	-sis	acción, formación, operación, generalización			
3. -ικός, -η	-ico / ica	relativo a			
4. -ισμος	-ismo	connota la idea de sistema, doctrina, adecuación, conformidad.			
5. -μα	-ma	a) efecto o resultado de la acción. b) en terminología médica significa <i>tumor</i> .			
6. -ιτης	-ita	se añade a palabras relacionadas con <i>λίθος</i> , tiene significado de <i>mineral</i> .			
7. -τεριος	-terio	indica lugar			
8. -ιστα	-ista	indica actitud, ocupación, oficio, hábito.			
9. -ια	-ia	indica un concepto abstracto			

EJERCICIO

I. Completa la siguiente tabla.

PALABRA	RAÍZ	TRANSCRIPCIÓN	PALABRA DERIVADA	ELABORA UNA ORACIÓN
1. βρόγχος: bronquio				
2. ἀριθμός: número				
3. ἥπαρ, ἥπατος: hígado				
4. ἔνεργον: trabajo interno				
5. ὑστέρα; útero, matriz				
6. γαστρός: estómago				
7. ἱστορία: historia				
8. μῖμος: imitador, actor				
9. τέχνη: arte, oficio				
10. πνεύμονος: pulmón				
11. μῦθος: cuento				
12. χρόνος: tiempo				
13. ἄρθρον: articulación				
14. ἔρως, ἔρωτος: amor				
15. θώραξ, θώρακος: tórax				

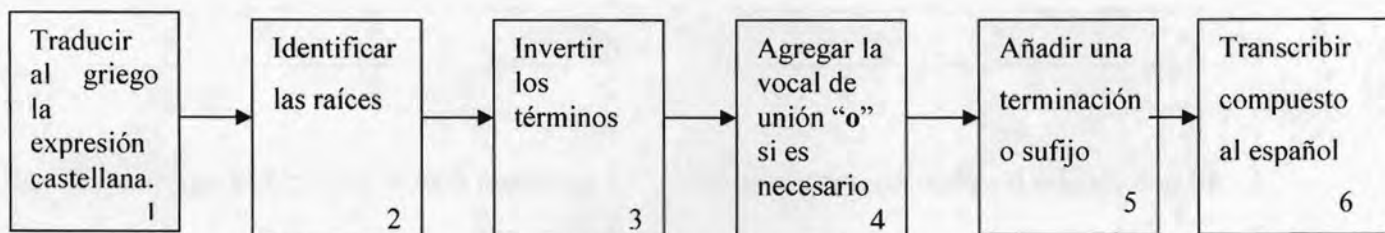
Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 12 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad III	Páginas: 139 – 144
Tema: Procedimiento para la formación de tecnicismos y neologismos compuestos e identificación de sus elementos.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda a elaborar tecnicismos y neologismos humanísticos y científico de origen griego. 2. Sea capaz de identificar sus elementos. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explicará qué es un neologismo y qué un tecnicismo. • Pedirá a los alumnos que lean el material con los pasos que deben seguirse para formar neologismos y tecnicismos. • Explicará lo que sea necesario. • Entregará a los alumnos un ejercicio en el cual ellos deberán practicar la formación de neologismos y tecnicismos. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerán el material. • Participará activamente. • Resolverá el ejercicio A. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal.</p>
Observaciones		
Tarea		
El estudiante resolverá como tarea el ejercicio B y C .		
Bibliografía		
MATEOS, 2004 ⁴⁴ .		
TARSICIO, <i>Etimologías grecolatinas</i> , 2005 ³³ , pp. 79 – 92.		

FORMACIÓN DE TECNICISMOS

Compuestos asintácticos

La vocal que en griego se emplea normalmente para enlazar los elementos es la *ο*, aunque puede haber excepciones.



Ejemplo: *estudio del alma*

1. Traducción: estudio (*λόγος*), alma (*ψυχή*)
2. Raíces: *λογ* / *ψυχ*
3. Se invierte los términos: *ψυχ* / *λογ*
4. Se agrega la vocal de unión: *ψυχ-ο-λογ*
5. Se añade el sufijo correspondiente: *ψυχ-ο-λογ-ία*
6. Se transcribe el compuesto al Español: *psicología*

Ejemplo: *dolor de nervio*

1. Traducción: dolor (*ἄλγος*), nervio (*νεῦρον*)
2. Raíces: *αλγ* / *νευρ*
3. Se invierte los términos: *νευρ* / *αλγ*
4. Se agrega la vocal de unión, si es necesario: *νευρ-αλγ*
5. Se añade el sufijo correspondiente: *νευρ-αλγ-ια*
6. Se transcribe el compuesto al Español: *neuralgia*

FORMACIÓN DE TECNICISMOS

I. Forma los siguientes términos técnicos con base en el procedimiento explicado.

1. Médico de niños: *ιατρός / παιδός*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Estudio de las causas: *λόγος / αίτία*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. El que estudia los pies: *λόγος / ποδός*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Palabra nueva: *λόγος / νέος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Estudio del universo: *λόγος / κόσμος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Culto a los animales: *λατρεία / ζῷον*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Temor a las mujeres: *φόβος / γυνή, γυναικός*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Adivinación mediante las cartas: *μαντεία / χάρτης*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

FORMACIÓN DE TECNICISMOS

1. Estudio de la sangre: *λόγος / αἷμα, αἷματος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Disección del hígado: *ἐκτομή / ἥπαρ, ἥπατος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Enfermedad del útero: *πάθος / ὑστέρα*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Hábito de comerse la uñas: *φάγω / ὄνυξ, ὄνυχος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Medidor de presión: *μέτρον / βάρος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Dolor de intestino: *ἄλγος / ἔντερον*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Relativo al grabado sagrado: *γλύφω / ἱερός*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. Temperamento propio: *σύγκρασις / ἴδιος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

FORMACIÓN DE NEOLOGISMOS

I. Forma cinco palabras nuevas (neologismos) con base en el procedimiento de los tecnicismos. Ejemplo:

1. Que tiene ojos de rana: *ὄφθαλμός / βάτραχος*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

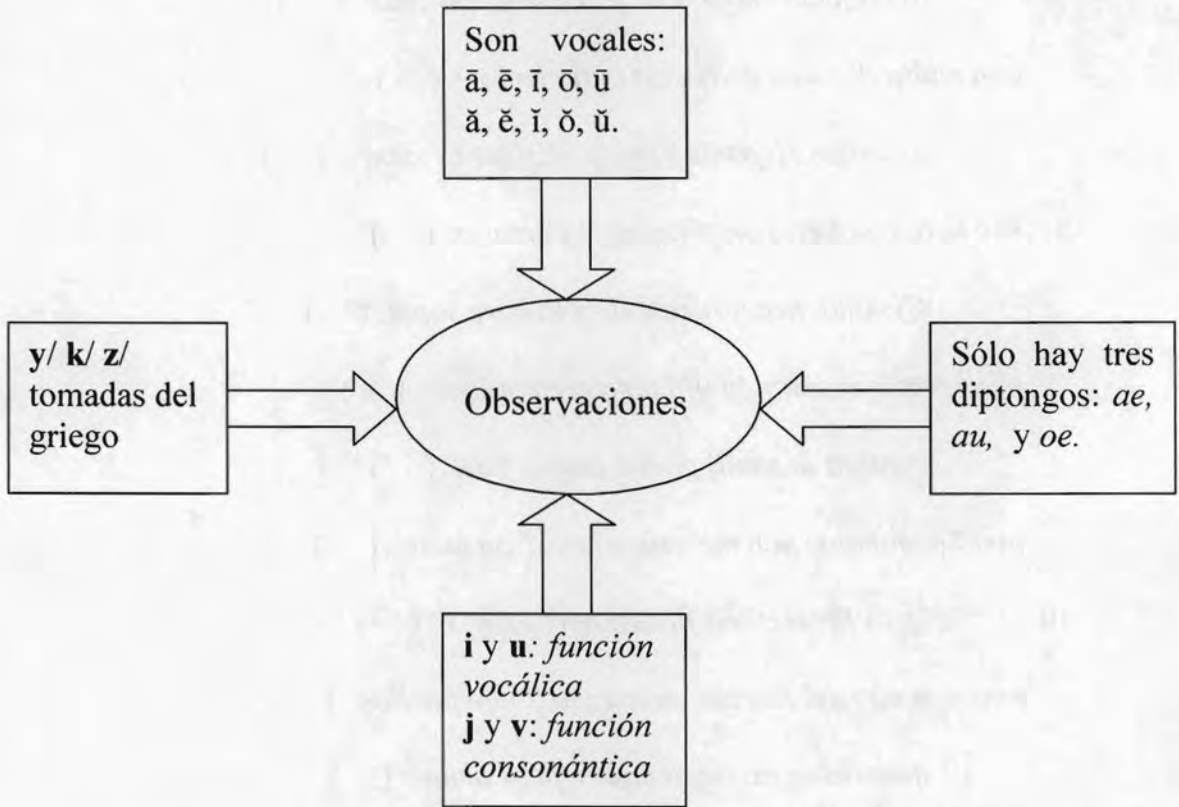
Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 12 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad IV	Páginas: 145 – 150
Tema: Abecedario latino.		
Subtema: Clasificación de vocales, diptongos y consonantes.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Domine el abecedario latino. 2. Conozca algunas particularidades del abecedario latino. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pedirá a los alumnos que lean el material correspondiente al alfabeto latino. • Leerá la hoja en gran grupo. • Hará las aclaraciones pertinentes acerca de la información del material. • Para introducirlos en la lectura del latín, presentará la elegía I, 12 de Propercio. • Pedirá a los alumnos que resuelvan los ejercicios. • Comentaré el poema con ellos. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Leerá en voz alta el poema de Propercio, ejercicio A. • Buscará las oraciones que sean la traducción de cada verso del poema, ejercicio B. • Escribirá en orden la traducción del poema, ejercicio C. • Leerá nuevamente el poema en latín y después la traducción. • Comentaré el poema con el profesor y con sus compañeros. 	<p>Gis o marcadores Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Es importante pedir a los alumnos que dominen la clasificación de las consonantes, pues es importante para temas posteriores. 		
<p>Tarea Se pedirá a los alumnos que dominen en tema de la clasificación de consonantes.</p>		
<p>Bibliografía MATEOS, 2004⁴⁴. http://w3.cnice.mec.es/eos/MaterialesEducativos/mem2001/scripta/gen/autores/textos/cintia.htm http://es.wikipedia.org/wiki/Bug_Meridional http://es.wikipedia.org/wiki/Er%C3%ADdano http://en.wikipedia.org/wiki/Veneto http://es.wikipedia.org/wiki/Prometeo</p>		

ABECEDARIO LATINO

Consta de 25 letras.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v x y z



- Las consonantes pueden clasificarse teniendo en cuenta el punto y el modo de su articulación.

CLASIFICACIÓN DE CONSONANTES

Modo de articulación	Punto de articulación		
	Labiales	Dentales	Guturales
Momentáneas {			
{ Sonoras	b	d	g
{ Sordas	p	t	c, k, q
Continuas {			
{ Sonoras {	m	n	
{ nasales			
{ líquidas		r	l
{ Sordas: fricativas	f	s	

I. Lee atentamente el siguiente poema en latín:

- 1 *Quid mihi desidia non cessas fingere crimen,* ()
quod facias nobis conscia Roma moram? ()
tam multa illa meo divisa est milia lecto, ()
quantum Hypanis Veneto dissidet Eridano; ()
- 5 *nec mihi consuetos amplexu nutrit amores* ()
Cynthia, nec nostra dulcis in aure sonat. ()
olim gratus eram: non illo tempore cuiquam ()
contigit ut simili posset amare fide. ()
invidiae fuimus: non me deus obruit? an quae ()
- 10 *lecta Prometheis dividit herba iugis?* ()
non sum ego qui fueram: mutat via longa puellas. ()
quantus in exiguo tempore fugit amor! ()
nunc primum longas solus cognoscere noctes ()
cogor et ipse meis auribus esse gravis. ()
- 15 *felix, qui potuit praesenti flere puellae;* ()
non nihil aspersis gaudet Amor lacrimis: ()
aut si despectus potuit mutare calores, ()
sunt quoque translato gaudia servitio. ()
mi neque amare aliam neque ab hac desistere fas est: ()
- 20 *Cynthia prima fuit, Cynthia finis erit.* ()

I. A continuación se te presenta la traducción en desorden del poema latino anterior.

Elige la oración que creas adecuada para los versos del poema anterior.

- 1) A mí no me es posible amar a otra o desistir de ésta;
- 2) Ella está alejada tantas millas de mi lecho
- 3) Feliz quien pudo llorar junto a su amada presente:
- 4) si, despreciado, pudo cambiar sus amores,
- 5) cuantas Hípanis¹ dista del Erídano² véneto³;
- 6) Ya no soy el que era: un largo camino muda a los enamorados.
- 7) ni su voz suena dulce en nuestro oído.
- 8) Antes le era grato; en aquel tiempo a nadie le tocó
- 9) poder amar con tal fidelidad.
- 10) ¿O nos separa la hierba que fue recogida, en cimas prometeicas⁴?
- 11) ¿Por qué no dejas de acusarme de pereza
- 12) y de que Roma, tentadora, me demora?
- 13) ni Cintia me alimenta con su abrazo los acostumbrados amores,
- 14) Cintia fue la primera, Cintia será la última.
- 15) también hay gozos en la cambiada esclavitud.
- 16) Ahora, por vez primera, solitario, soy obligado a conocer las largas noches
- 17) y a que sea, yo mismo, a mis oídos, molesto.
- 18) Fuimos motivo de envidia; ¿no me habrá abrumado algún dios?
- 19) mucho goza Amor en las lágrimas derramadas;
- 20) ¡Cuán grande amor huyó en poco tiempo!

(Trad. H. F. Bauzá)

¹ Es un río de Europa Oriental, que nace en las alturas de Podolia, a unos 145 km de la frontera polaco-ucraniana y discurre hacia el sureste hasta desembocar en el Mar Negro. Su longitud es de 806 km. y su cuenca hidrográfica abarca unos 63.700 km².

² Era uno de los cinco ríos que cruzaba el Hades. En la antigüedad se solía identificar con el Po o con el Ródano.

³ El **Véneto o Venecia** es una región del nordeste de Italia. Su territorio se desarrolla entre los Alpes y el mar Adriático. El norte es montañoso (zona alpina limítrofe con Austria) y el sur es ocupado por la llanura padana (llanura del río Po). Además del citado río Po, los ríos Adige, Brenta y Piave también recorren su territorio.

⁴ En la mitología griega, es el Titán amigo de los mortales, honrado principalmente por robar el fuego de los dioses en el tallo de una cañaheja y darlo a los humanos para su uso y castigado por este motivo.

I. Escribe en orden la traducción española del poema latino.

PROPERCIO, *ELEG. I, 12*

1

5

10

15

20

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 13 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad IV	Páginas: 151 – 157
Tema: Compuestos en español con: partículas inseparables.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda los prefijos inseparables. 2. Identifique los prefijos inseparables en palabras del español. 3. Comprenda y explique el significado etimológico de las palabras. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá en gran grupo la información correspondiente a los prefijos latinos inseparables. • Mostrará un rotafolio con un esquema igual al que tienen los alumnos. • Pedirá a los alumnos que con ayuda de su vocabulario construyan palabras compuestas. • Revisará en gran grupo el trabajo de los estudiantes. • Explicará el significado de las palabras, que se les hayan dificultado. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Participará activamente. • Resolverá en clase los ejercicios: <ul style="list-style-type: none"> A. Completar la tabla de prefijos latinos inseparables. B. Relación de columnas con palabras compuestas de prefijos inseparables. 	<p>Gis o marcadores Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal</p>

<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En este tema hay que permitir que el alumno busque los ejemplos y explique las palabras. 2. Un ejemplo por prefijo y en casos excepcionales dos. 3. Recordar a los estudiantes que, al hacer sus fichas, deben hacer un sistema de colores: de un color los prefijos, de otro los sufijos y de otro los significados. 4. Se puso el enunciado de las palabras, cuyo nominativo y genitivo difirieran, con el de que el alumno pueda extraer la raíz. 5. Las palabras del vocabulario latino tienen acentos a fin de que la pronunciación de las mismas sea más sencilla para los alumnos.
--

<p>Tarea</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hacer en fichas los prefijos. 2. Ejercicio C.

<p>Bibliografía</p> <p>MATEOS, 2004⁴⁴.</p> <p>SANTIAGO, 2004², pp.122 – 149.</p> <p>Diccionario de la Lengua Española, 2001²².</p> <p>NIETO, 2000, pp. 84, 84 y 100.</p>
--

VOCABULARIO LATINO

1. *actio, actionis*: acción
2. *ager, agri*: campo
3. *ánima*: alma
4. *ánnus*: año
5. *apértus*: abierto
6. *áqua*: agua
7. *aspícere*: ver
8. *audíre*: oír
9. *bárbarus*: extranjero
10. *caédere*: cortar
11. *cápax*: capaz
12. *cédere*: irse, ceder
13. *cérnere*: dividir
14. *cívitas, civitátis*: ciudad
15. *concílium*: unión, asamblea
16. *cóndere*: ocultar
17. *cor, córdis*: corazón
18. *creáre*: crear
19. *cubáre*: dormir, estar sentado
20. *cúmbere*: caer
21. *curáre*: cuidar
22. *délere*: destruir
23. *dens, déntis*: diente
24. *deus*: dios
25. *dóctus*: sabio
26. *dúcere*: conducir
27. *fácere*: hacer
28. *fácies*: cara, rostro
29. *fácilis*: fácil
30. *fáma*: fama
31. *família*: familia
32. *fári*: hablar
33. *fas*: lícito
34. *férre*: llevar
35. *fidélis*: fiel
36. *finis*: fin, límite
37. *fléctere*: doblar
38. *fólium*: hoja
39. *fórma*: forma
40. *fúndere*: derramar, verter
41. *gens, géntis*: gente
42. *génus, géneris*: linaje
43. *gérere*: llevar
44. *gnótus*: conocido
45. *grádi*: caminar, marchar
46. *hábilis*: hábil
47. *humáre*: enterrar
48. *imágo, imáginis*: imagen
49. *íre*: ir
50. *iudícium*: juicio
51. *iúgum*: yugo
52. *iúngere*: unir, juntar
53. *laésus*: herido
54. *látus, láteris*: lado
55. *laxáre*: soltar, aflojar
56. *légere*: reunir
57. *lóqui*: hablar
58. *mácula*: mancha
59. *manére*: permanecer
60. *máre*: mar

- | | |
|---|--|
| 61. <i>Mars, Mártilis</i> : Marte, Ares | 91. <i>prúdens, prudéntis</i> : prudente |
| 62. <i>máter, mátris</i> : madre | 92. <i>sápidus</i> : sabroso |
| 63. <i>matúrus</i> : maduro | 93. <i>schóla</i> : lección, curso |
| 64. <i>ministráre</i> : servir, suministrar | 94. <i>scíre</i> : saber |
| 65. <i>mirátio, miratiónis</i> : admiración | 95. <i>scribere</i> : escribir |
| 66. <i>mítere</i> : enviar | 96. <i>semináre</i> : sembrar |
| 67. <i>molíri</i> : edificar, construir | 97. <i>sentíre</i> : sentir |
| 68. <i>monére</i> : pensar, recordar | 98. <i>séqui</i> : seguir |
| 69. <i>mors, mórtis</i> : muerte | 99. <i>serváre</i> : observar, conservar |
| 70. <i>móvere</i> : mover | 100. <i>símilis</i> : semejante |
| 71. <i>mutáre</i> : cambiar | 101. <i>simuláre</i> : simular |
| 72. <i>násci</i> : nacer | 102. <i>sómnus</i> : sueño |
| 73. <i>nócere</i> : dañar | 103. <i>sors, sórtis</i> : suerte |
| 74. <i>nox, nóctis</i> : noche | 104. <i>spectáre</i> : observar, ver |
| 75. <i>óptio, optiúnis</i> : opción | 105. <i>stáre</i> : colocar, poner |
| 76. <i>orígo, orígínis</i> : origen | 106. <i>statuére</i> : establecer |
| 77. <i>ótium</i> : ocio | 107. <i>suscitáre</i> : levantar, alzar |
| 78. <i>óvum</i> : huevo | 108. <i>temétum</i> : vino |
| 79. <i>par, páris</i> : igual | 109. <i>témpus, témporis</i> : tiempo |
| 80. <i>paráre</i> : preparar | 110. <i>tenére</i> : tener |
| 81. <i>pars, pártis</i> : parte | 111. <i>térra</i> : tierra |
| 82. <i>páter, pátris</i> : padre | 112. <i>tráhere</i> : arrastrar, jalar |
| 83. <i>péllere</i> : rechazar | 113. <i>undáre</i> : ondear |
| 84. <i>plácere</i> : gustar | 114. <i>urbs, úrbis</i> : ciudad |
| 85. <i>plénus</i> : lleno | 115. <i>úter, útrius</i> : uno y otro |
| 86. <i>ploráre</i> : llorar | 116. <i>útilis</i> : útil |
| 87. <i>pónere</i> : poner | 117. <i>válidus</i> : sano |
| 88. <i>portáre</i> : llevar | 118. <i>vérbum</i> : palabra |
| 89. <i>prémere</i> : oprimir | 119. <i>vía</i> : camino |
| 90. <i>probáre</i> : probar, experimentar | 120. <i>vidére</i> : ver |

PREFIJOS LATINOS

INSEPARABLES					
LATÍN	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	COMPUESTOS	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
1. <i>amb</i>	am, an	alrededor, en torno			
2. <i>dis</i>	dir, dif, di	separación, oposición			
3. <i>in</i>	il, ir, im	negación			
4. <i>ne</i>	ne, nec, neg	negación			
5. <i>re</i>	re, red	repetición, alejamiento			
6. <i>se</i>	se	separación			
7. <i>semi</i>	semi	mitad, medio			

EJERCICIO

I. Relaciona las siguientes palabras en español con su raíz latina.

- | | |
|--------------------|---|
| 1. selecto | () <i>dúcere</i> : conducir. |
| 2. ambage | () <i>consónans, consonántis</i> : que suena juntamente. |
| 3. imposible | () <i>reguláris</i> : regular. |
| 4. regenerar | () <i>fástus</i> : aprobado por la ley divina. |
| 5. disecar | () <i>crétum</i> : comprendido. |
| 6. ilegal | () <i>respiráre</i> : respirar. |
| 7. diferir | () <i>léctum</i> : escogido. |
| 8. secreto | () <i>grex, grégis</i> : rebaño. |
| 9. discernir | () <i>suscitare</i> : despertar. |
| 10. negligencia | () <i>sentíre</i> : sentir |
| 11. semiconsonante | () <i>ágere</i> : llevar. |
| 12. redimir | () <i>secáre</i> : cortar, amputar. |
| 13. segregar | () <i>putáre</i> : cortar. |
| 14. irrespirable | () <i>possibilis</i> : posible. |
| 15. nefasto | () <i>férre</i> : llevar. |
| 16. resucitar | () <i>cérnere</i> : cerner. |
| 17. irregular | () <i>émere</i> : comprar. |
| 18. seducir | () <i>génus, géneris</i> : origen. |
| 19. disentir | () <i>lex, légis</i> : ley. |
| 20. amputar | () <i>légens, legéntis</i> : que escoge, que reúne. |

I. Completa la siguiente tabla.

PALABRA	PREFIJO	SIGNIFICADOS	RAÍZ	SIGNIFICADO	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO	ORACIÓN
1. selecto						
2. ambage						
3. imposible						
4. regenerar						
5. disecar						
6. ilegal						
7. diferir						
8. secreto						
9. discernir						
10. negligencia						
11. semiconsonante						
12. redimir						
13. segregar						
14. irrespirable						
15. nefasto						
16. semiconsonante						
17. redimir						
18. segregar						
19. irrespirable						
20. nefasto						

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 13 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad IV	Páginas: 159 – 163
Tema: Compuestos en español con: preposiciones latinas.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda los prefijos preposicionales. 2. Identificar los prefijos preposicionales del español. 3. Comprenda y explique el significado etimológico de las palabras. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá en gran grupo la información del tema. • Mostrará un rotafolio con un esquema igual al que los alumnos tienen en su cuadernillo de trabajo. • Pedirá a los alumnos que con ayuda de su vocabulario construyan palabras compuestas y las expliquen. • Revisará en gran grupo el ejercicio A. • Escribirá en el rotafolio los mejores ejemplos. • Explicará el significado de las palabras, que se hayan dificultado. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Resolverá el ejercicio: <p>A. Prefijos latinos preposicionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Proporcionará los ejemplos. ❖ Escribirá las raíces. ❖ Explicará el significado etimológico de las palabras. 	<p>Gis</p> <p>Pizarrón</p> <p>Cuadernillo de trabajo</p> <p>Técnica grupal</p> <p>Fichas de presentación</p>
Observaciones		
<ol style="list-style-type: none"> 1. En este tema el alumno es capaz de buscar los ejemplos, las raíces y explique las palabras. 		
Tarea		
<p>Hacer en fichas los prefijos.</p> <p>Resolver el ejercicio B.</p>		
Bibliografía		
<p>MATEOS, 2004⁴⁴.</p>		

PREFIJOS LATINOS

PREPOSICIONALES					
LATÍN	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	COMPUESTO	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
1. <i>ab</i>	a, ab, abs, as, au	indica alejamiento o separación, origen o punto de partida			
2. <i>ad</i>	se asimila ante: c, f, g, l, n, p, q, r, s, t	indica proximidad, dirección, tendencia			
3. <i>ante</i>	ante, anti	indica prioridad o primacía			
4. <i>circum</i>	circum, circun	alrededor			
5. <i>contra</i>	contra, contro	contra, frente a			
6. <i>cum</i>	co, co, cor, com, con	indica compañía			
7. <i>de</i>	de	indica separación, alejamiento, punto de partida			
8. <i>ex</i>	e, ex	indica origen, punto de partida			
9. <i>extra</i>	extra	fuera			

10. <i>in</i>	il, ir, im	en, dentro			
11. <i>inter</i>	inter	entre			
12. <i>intro</i>	intro, intra	dentro, adentro			
13. <i>per</i>	per	por, a través de, íntegramente			
14. <i>post</i>	post, pos	después, detrás			
15. <i>prae</i>	pre	antes, delante			
16. <i>pro</i>	pro, prod	delante, por, en favor, (o en lugar) de.			
17. <i>sub</i>	sub, sus, se asimila ante c, f, g, m, r	debajo, después			
18. <i>super</i>	super	sobre, encima, después			
19. <i>trans</i>	trans, tra	al otro lado de, a través de, más allá.			

EJERCICIO

I. Forma palabras compuestas con los prefijos y raíces que se te indican y explica su significado etimológico.

	Palabra compuesta	Significado etimológico
1.	<i>per + sistere</i> : aguantarse = _____	_____
2.	<i>pre + dicere</i> : decir = _____	_____
3.	<i>ex + terminare</i> : terminar, acabar = _____	_____
4.	<i>tra + ducere</i> = llevar, conducir = _____	_____
5.	<i>intra + musculus</i> : músculo = _____	_____
6.	<i>inter + medius</i> : medio = _____	_____
7.	<i>col + legere</i> : reunir = _____	_____
8.	<i>circun + scissum</i> : cortar = _____	_____
9.	<i>post + humus</i> : tierra = _____	_____
10.	<i>sub + alter</i> : otro = _____	_____
11.	<i>de + cadentis</i> : que cae = _____	_____
12.	<i>ad + mirare</i> : mirar = _____	_____
13.	<i>ab + solutus</i> : desatar, librar = _____	_____
14.	<i>super + facies</i> : faz, rostro = _____	_____
15.	<i>pro + gessus</i> : paso, escalón = _____	_____
16.	<i>inter + linea</i> : línea = _____	_____
17.	<i>extra + vagantis</i> : que anda errante = _____	_____
18.	<i>anti + facies</i> : cara, rostro = _____	_____
19.	<i>in + fundere</i> : derramar = _____	_____
20.	<i>con + fides</i> : fe = _____	_____

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 14 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad IV	Páginas: 165 – 169
Tema: Sufijos latinos.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprenda los sufijos latinos. 2. Sea capaz de identificar los sufijos latinos del español. 3. Comprenda y explique el significado etimológico de las palabras. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material en gran grupo. • Mostrará un rotafolio con un esquema igual al que tienen los alumnos. • Pedirá a los alumnos que proporcionen los ejemplos y busquen en su vocabulario las raíces. • Anotará en el rotafolio los ejemplos y escribirá las raíces. • Pedirá que el alumno explique el significado de las palabras. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Participará activamente. • Resolverá los ejercicios: <ol style="list-style-type: none"> A. Tabla de sufijos latinos. <ul style="list-style-type: none"> ❖ Dará los ejemplos. ❖ Buscará las raíces en su vocabulario. ❖ Proporcionar el significado etimológico de las palabras. B. Palabras derivadas. 	<p>Gis o marcadores Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica Grupal Fichas de presentación</p>
<p>Observaciones</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En latín hay muchísimos sufijos; sin embargo, conviene enseñar sólo los más comunes. 2. Es necesario poner tanto la forma del sufijo en latín como en español, para que los estudiantes pueda hacer los derivados. 3. En este tema el docente no expone toda la clase, sino que deja que el estudiante encuentre, con los elementos que le ha dado, las respuestas y las explique; para este momento, el alumno ya debe ser capaz de buscar, analizar, explicar. 		
<p>Tarea</p> <p>Escribir en fichas los sufijos.</p>		
<p>Bibliografía</p> <p>SANTIAGO, 2004², pp. 144 – 149.</p> <p>http://es.geocities.com/mundoclasico/cc/etim/index.htm</p>		

SUFIJOS LATINOS

FORMA LATINA	ESPAÑOL	SIGNIFICADO	DERIVADOS	RAÍZ	SIGNIFICADO ETIMOLÓGICO
1. <i>-al / -alis</i>	-al	relación, pertenencia, semejanza			
2. <i>-aris</i>	-ar	relación, pertenencia, semejanza			
3. <i>-arius</i>	-ario	relación, ocupación, lugar			
4. <i>-ax / -acis</i>	-az	inclinación, deseo, tendencia			
5. <i>-bilis</i>	-ble	posibilidad (con significado pasivo)			
6. <i>-tio, tionis</i>	-ción	relación o ejecución de la acción del verbo			
7. <i>-tas, tatis</i>	-dad	idea abstracta de una cualidad o característica			

8. <i>-icus / -ticus</i>	-ico, tico	relación, cualidad				
9. <i>-ilis</i>	-il	capacidad, posibilidad				
10. <i>-ntia</i>	-ncia	acción, cualidad, estado (forma sustantivos abstractos femeninos)				
11. <i>-osus</i>	-oso	posesión, abundancia				
12. <i>-tor, toris</i>	-tor / -dor / -sor	agente masculino				
13. <i>-trix, tricis</i>	-triz	agente femenino				
14. <i>-anus / -inus / -nus</i>	-ano / -ino / -no	relación, pertenencia, origen				
15. <i>-ulus / -culus</i>	-ulo / -culo	forma sustantivos y adjetivos diminutivos				

EJERCICIO

I. Escribe el significado etimológico de las siguientes palabras.

1. armario (*arma*: armas, herramientas) _____
2. suavidad (*suavis*: suave) _____
3. gradación: (*gradus*: paso) _____
4. mercenario (*merces, mercedis*: renta) _____
5. lección: (*legere*: leer) _____
6. habilidad (*habilis*: hábil) _____
7. relicario (*reliquiae*: restos, reliquia) _____
8. santidad (*sanctus*: sagrado) _____
9. invención (*invenire*: encontrar, descubrir) _____
10. libertad (*liber*: libre) _____
11. anuario (*annus*: año) _____
12. bondad (*bonus*: bueno) _____
13. corrección (*correctus*: corregido) _____
14. santuario (*sanctus*: sagrado) _____
15. persecución (*persequi*: perseguir) _____

II. Escribe el significado etimológico de las siguientes palabras.

PALABRA DERIVADA	SIGNIFICADO	PALABRA DERIVADA	SIGNIFICADO
1. vicioso		11. admirable	
2. constructor		12. baboso	
3. increíble		13. jugador	
4. peligroso		14. mentiroso	
5. amoroso		15. invencible	
6. visible		16. dirigitible	
7. corredor		17. actor	
8. profesor		18. gracioso	
9. traducible		19. perezoso	
10. contable		20. contador	

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 14 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad IV	Páginas: 171 – 174
Tema 1: Pronombres latinos; evolución fonético-morfológica. El artículo español.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Conozca de qué formas latinas provienen los pronombres y el artículo del español. 2. Aprendan los fenómenos fonéticos. 		

Actividades		Recursos
El docente: <ul style="list-style-type: none"> • Pedirá a los alumnos que busquen el material de <i>Categorías gramaticales</i>. • Examinará a modo de repaso los pronombres y el artículo del español. • Leerá en gran grupo el material correspondiente a la evolución del pronombre latino. • Explicará lo que sea necesario. 	El estudiante: <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material • Anotará en fichas los pronombres más importantes. 	Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal Fichas de presentación
Observaciones Se ahondó en este tema por ser pregunta frecuente en el examen extraordinario.		
Tarea Hacer en fichas los sufijos.		
Bibliografía MATEOS, 2004 ⁴⁴ .		

LOS PRONOMBRES LATINOS Y SU EVOLUCIÓN FONÉTICO – MORFOLÓGICA

I. PRONOMBRES PERSONALES

PRIMERA PERSONA	SEGUNDA PERSONA	PRONOMBRE REFLEXIVO
SINGULAR	SINGULAR	SINGULAR Y PLURAL
Nom. <i>ego</i> : yo	Nom. <i>tu</i> : tú	
Gen. <i>mei</i> : de mí	Gen. <i>tui</i> : de ti	Gen. <i>sui</i> : de sí
Dat. <i>mihi</i> : para mí	Dat. <i>tibi</i> : a o para ti, te	Dat. <i>sibi</i> : a o para sí, se
Acus. <i>me</i> : a mí, me	Acus. <i>te</i> : a ti, te	Acus. <i>se</i> : a sí, se
Ab. <i>me, mecum</i> : por mí	Ab. <i>te, tecum</i> : por ti	Ab. <i>se</i> : por sí

PRIMERA PERSONA	SEGUNDA PERSONA
PLURAL	
Nom. <i>nos</i> : nosotros	Nom. <i>vos</i> : vosotros
Gen. <i>nostrum, nostri</i> : de nosotros	Gen. <i>vestrum, vestir</i> : de vosotros
Dat. <i>nobis</i> : a o para nosotros, nos	Dat. <i>vobis</i> : a o para vosotros, os
Acus. <i>nos</i> : a nosotros, nos	Acus. <i>vos</i> : a vosotros
Ab. <i>nobis</i> : por nosotros	Ab. <i>vobis</i> : por vosotros

SU EVOLUCIÓN MORFOLÓGICA

Singular

1. *ego* > yo
2. *tu* > tú
3. *ille* > él
4. *illa* > ella
5. *illud* > ello
6. *mihi* > mí / *tibi* > ti
7. *cum-mecum* > conmigo / *cum-tecum* > contigo
8. *illi* > le

Plural

1. nosotros < *nos* (nominativo) + *álteros* / vosotros < *vos* + *álteros*
2. *vos, vobis* > os
3. *illos, illas* > ellos, ellas
4. *illis* > le

II. PRONOMBRES POSESIVOS

Escribe la forma en español de los siguientes pronombres posesivos.

PERSONA	SINGULAR			PLURAL		
	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
Primera	<i>meus</i> _____	<i>mea</i> _____	<i>meum</i> _____	<i>noster</i> _____	<i>nostra</i> _____	<i>nostrum</i> _____
Segunda	<i>tuus</i> _____	<i>tua</i> _____	<i>tuum</i> _____	<i>vester</i> _____	<i>vestra</i> _____	<i>vestrum</i> _____
Tercera	<i>suus</i> _____	<i>sua</i> _____	<i>suum</i> _____			

III. PRONOMBRES RELATIVO

Qui, quae, quod: quien, el que, el cual / la que, la cual / lo que, lo cual.

SU EVOLUCIÓN MORFOLÓGICA

1. *Qui* > que
2. *Quem* > quien
3. *Cuius* > cuyo, cuya

IV. PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

- a. *Hic, haec, hoc*: éste, ésta, esto
- b. *Iste, ista, istud*: ése, ésa, eso
- c. *Ille, illa, illud*: aquél, aquélla, aquello
- d. *Ipsa, ipsum*: mismo, misma
- e. *Idem, eadem, idem*: el mismo, la misma, lo mismo. De aquí: idéntico, identidad, identificar

• Su evolución morfológica

1. *Iste, ista, istud* > éste, ésta, esto
2. *Ipsa, ipsum* > ése, ésa, eso
3. *eccum-ille, eccum-illa, eccum-illud* > aquél, aquélla, aquello.

• El artículo

ille > el / *illam* > la / *illum* > lo
illos > los / *illas* > las

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 15 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad V	Página: 175 – 177
Tema: Fenómenos fonéticos especiales: prótesis, epéntesis, paragoge, aféresis, síncopa, apócope, metátesis, asimilación y disimilación.		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprendan los fenómenos fonéticos. 2. Comprenda los cambios que ha sufrido el español. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material correspondiente a los principales fenómenos fonéticos: prótesis, epéntesis, paragoge, aféresis, síncopa, apócope, metátesis, asimilación y disimilación. • Pedirá la participación de los alumnos para proporcionar ejemplos de palabras en español, cuya forma hayan sufrido transformaciones. • Explicará que los cambios fonéticos del latín a partir de los del español. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Dará los ejemplos de palabras en español que estén cambiando. • Comparará sus ejemplos con los de sus compañeros. 	<p>Gis o marcadores Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal</p>
Observaciones		
<ol style="list-style-type: none"> 1. El profesor tiene que hacer énfasis en que dominen los principales fenómenos fonéticos. 2. Se debe explicar al alumno la importancia del tema para la comprensión del romanceamiento. 		
Tarea		
Repasar el tema en casa.		
Bibliografía		
MATEOS, 2004 ⁴⁴ .		

FENÓMENOS FONÉTICOS

I. Aumento de letras.

a. *Prótesis*. Al comienzo de la palabra.

b. *Epéntesis*. En medio de la palabra.

c. *Paragoge*. Al final de la palabra.

II. Por supresión de letras.

a. *Aféresis*. Al comienzo de la palabra.

b. *Síncopa*. En medio de la palabra.

c. *Apócope*. Al final de la palabra.

III. Contracción. Fusión.

IV. Metátesis. Transposición o cambio de lugar de letras o sílabas.

V. Asimilación.

VI. Disimilación.

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 15 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad V	Páginas: 179 – 189
Tema: Conceptos fundamentales en el romanceamiento.		
Subtema(s):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vocales tónicas, vocales átonas (pretónicas, postónicas, iniciales y finales). 2. Consonantes simples, consonantes agrupadas. 3. Sonido Yod, vocálico y consonántico. 		
Objetivos: Que el alumno (a):		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Conozca cómo se transformó el latín para llegar al español. 2. Reconozca que los fenómenos sufridos por el latín también los está experimentando el español. 		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá paulatinamente el material con la información correspondiente al romanceamiento. • Explicará cada uno de los fenómenos evolutivos. • Resolverá con detalle las palabras que correspondan a la evolución de vocales, así como las palabras más difíciles. • Resolverá las dudas que se presenten. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Resolverá las primeras evoluciones con ayuda del profesor. • Evolucionará las palabras que ejemplifican las reglas. • Resolverá el ejercicio: <ul style="list-style-type: none"> A. Evolución de vocales en palabras del latín vulgar. 	<p>Gis Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal</p>
Observaciones		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Enfatizar que el alumno domine la evolución de las vocales breves. 2. Aclarar al alumno que en realidad sólo debe aprender la evolución de 4 vocales: ĭ, ě, ŭ, ō; esto con la intención de que no se desmotive pensando que deben aprender muchos temas. 3. Después de la evolución de vocales, es conveniente dejar que el alumno evolucione los ejemplos. 4. En los ejercicios algunas vocales tienen la marca de que son breves y otras no, a fin de que el estudiante ponga especial atención en ellas, pues son las vocales que sufrirán algún cambio. 5. Se puso acento sólo en algunas palabras para indicar a los alumnos que en esas palabras se elimina la pretónica o la postónica. 		
Tarea		
Ejercicio B (Evolución de vocales, consonantes y yod).		
Bibliografía		
MATEOS, 2004 ⁴⁴ . SANTIAGO, 2004 ² , pp. 187 – 198.		

EVOLUCIÓN DE VOCALES POR SU CANTIDAD

Largas		Breves
ī	→	i
ē	→	e
ū	→	u
ō	→	o
ā	→	a
ae	→	e

EVOLUCIÓN DE LAS VOCALES TÓNICAS

I. **ai** > e cuando procedía de la metátesis de los grupos ri, si, pi.

Ej. *basiu* > _____
capiro > _____

II. **ai** procedente de vocalización de gutural precedida da e.

Ej. *facto* > _____
axe > _____

III. **au** > o

Ej. *aurum* > _____
causam > _____

EVOLUCIÓN DE VOCALES ÁTONAS

I. La vocal inicial generalmente se conserva.

Ej. *amicum* > _____

II. La vocal pretónica interna desapareció por regla general.

Ej. *aperire* > _____
limitare > _____

III. La vocal postónica interna generalmente se pierde.

Ej. *áalteram* > _____
mánica > _____

IV. Sobre la vocal final.

a. Las vocales átonas **a, e, o** subsisten.

Ej. *tábula* > _____
cántent > _____
tīmes > _____

b. La “i” final se convierte en e y la u final en o.

Ej. *feci* > _____
senatum > _____

c. La “e” final desaparece cuando está precedida por r, l, n, d, s, z.

Ej. *colore* > _____
male > _____

d. A veces la “l” antes de a (al) > u.

Ej. *áalterum* > _____

EVOLUCIÓN DE VOCALES

Pon atención en las vocales que tengan la marca de que son breves; recuerda que las vocales breves del latín fueron las que cambiaron de forma.

I. Evoluciona las siguientes palabras:

1. *hŏspĭtem* _____
2. *capĭllum* _____
3. *vĭtem* _____
4. *fŏcum* _____
5. *mĭnus* _____
6. *pŏpulum* _____
7. *vĭridem* _____
8. *cepŭlla* _____
9. *bĕne* _____
10. *tĕnerum* _____
11. *lĕtum* _____
12. *fŭndum* _____
13. *ŏssum* _____
14. *ŭrsum* _____
15. *paucu* _____
16. *lĕporem* _____
17. *mĕtum* _____
18. *pĕtram* _____
19. *nĕbulam* _____
20. *acutum* _____
21. *bŏnam* _____
22. *cŏrpus* _____
23. *pŏrtum* _____
24. *tĕmpus* _____
25. *ferĭre* _____

EVOLUCIÓN DE CONSONANTES LATINAS

CONSONANTES INICIALES

Por regla general las consonantes iniciales simples se conservan en castellano, excepto:

f, g, j, y s.

I. La “f”:

a. inicial generalmente pasa a ser **h**

Ej. *farinam* > _____

fūngum > _____

b. permanece ante diptongo

Ej. *fōra* > _____

fēram > _____

II. La “g”:

a. Permanece cuando está seguida de a, o, u.

Ej. *gūta* > _____

gallum > _____

b. Desaparece ante e, i **átonas** (no acentuadas).

Ej. *gīngivam* > _____

geméllicium > _____

c. Ante e, i **tónicas** (acentuadas) la g > y o h.

Ej. *gemmam* > _____

III. La “i” /y/ inicial:

a. Se mantuvo ante “a” / “u” **tónicas**.

Ej. *iam* (jam) > _____ *iugum* (jugum) > _____

b. Desapareció cuando la “a”, y “u” eran **átonas**.

Ej. *jactáre* > _____

januárium > _____

c. Ante “u”, o “j” > j (jota)

Ej. *jōcum* > _____
judicāre > _____

IV. La u consonántica se confundió con la b.

Ej. *versuram* > _____
votam > _____

V. La c (sonido latino ke, ki) ante e, i > el sonido de la z castellana.

Ej. *cēntum* > _____
cicōniam > _____

VII. fl, pl, cl > ll /y/

Ej. *flamma* > _____
plorare > _____
clamare > _____

CONSONANTES INTERNAS

I. Las nasales (m, n) y la líquidas (l, r) se conservan.

Ej. *amare* > _____ *pīlum* > _____ *donare* > _____

II. Las consonantes sordas se convierten en sonoras en contexto intervocálico.

Labiales

Dentales

Guturales

p > b

t > d

c /k/ > g

III. Las consonantes sonoras a veces se conservan, a veces desaparecen.

IV. El grupo interno g'l > j

Ej. *coágulum* > _____
régulam > _____

V. El grupo t'l dio generalmente j, cuando la síncope ocurrió en latín.

Ej. *vēntulam* > _____

VI. El grupo ult > uch.

Ej. *auscultāre* > _____

VII. La ll (doble ele) latina /l/ da la palatal ll /y/.

Ej. *cōllum* > _____

VIII. Los grupos latinos: gm, gn, mn, nn > ñ.

Ej. *cognátum* > _____

disīgnium > _____

annum > _____

YOD

I. bj, vj > y

Ej. *habeamus* > _____

II. cj, tj > z

Ej. *calceare* > _____

capītia > _____

III. dj > y

Ej. *audjente* > _____ *podju* > _____

- A veces dj > z

Ej. *gaudium* > _____

IV. gj > y

Ej. *plagja* > _____

V. lj, llj > j /j/

Ej. *alienum* > _____

allium > _____

concilium > _____

VI. nj > ñ

Ej. *balneum* > _____

seniorem > _____

GRUPOS DE CONSONANTES CON VALOR DE “YOD”

Adquirieron valor yod la c, la l y la n.

I. La x (cs) entre vocales da j.

Ej. *maxilla* > _____

II. ct > ch

Ej. *directum* > _____

factum > _____

• El grupo c't > z.

Ej. *plac(i)to* > _____

rec(i)tare > _____

III. El grupo interno c'l > j.

Ej. *auricula* > _____

cancriculu > _____

EVOLUCIÓN DE VOCALES, CONSONANTES Y YOD

Pon atención en las palabras acentuadas; recuerda que las vocales pretónicas o postónicas se perdieron.

I. Evoluciona las siguientes palabras:

1. *lectum* _____
2. *Hīspaniam* _____
3. *strīctum* _____
4. *clavīculam* _____
5. *extraneum* _____
6. *dictum* _____
7. *lentīculam* _____
8. *damnum* _____
9. *lactem* _____
10. *ericium* _____
11. *foveam* _____
12. *ovīculam* _____
13. *brachium* _____
14. *damnare* _____
15. *fugio* _____
16. *paleam* _____
17. *sōmnu* _____
18. *lancea* _____
19. *annīculum* _____
20. *alienum* _____
21. *noctem* _____

22. *plorare* _____
23. *óculum* _____
24. *laqueum* _____
25. *radium* _____
26. *plateam* _____
27. *cultellum* _____
28. *tégula* _____
29. *fórtiam* _____
30. *traxī* _____
31. *foliam* _____
32. *spéculum* _____
33. *recitáre* _____
34. *consīlium* _____
35. *praesepem* _____
36. *clamáre* _____
37. *cicōnia* _____
38. *filium* _____
39. *caespītem* _____
40. *primarium* _____
41. *ficum* _____
42. *génerum* _____
43. *furicáre* _____
44. *autumnu* _____
45. *praegnata* _____

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 16 a / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad V	Páginas: 191 – 196
Tema: Palabras cultas y populares.		
Objetivos: Que el alumno (a): Distinga entre palabras cultas y populares del español.		

Actividades		Recursos
<p>El docente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explicará al alumno qué es una palabra culta y qué una palabra popular. • Pedirá a los alumnos que lean y resuelvan el material del tema. • Pedirá a los alumnos que expliquen brevemente los fenómenos que presentan las palabras. 	<p>El estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Completarán las palabras populares que falten, para esto tendrá que evolucionar las palabras cultas. • Buscará el significado de las palabras, tanto las cultas como las populares. • Explicará verbalmente los cambios que sufrieron las palabras cultas, con esto se repasara el tema anterior: romanceamiento. 	<p>Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupala</p>
<p>Observaciones</p> <p>Conviene:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No darle al alumno todas las palabras populares; pues podría aprovechar este tema para que recuerden el tema del <i>Romanceamiento</i>. Sin embargo, es bueno que se les proporcione algunas, cuyo proceso de evolución sea muy complicado. 		
<p>Tarea</p> <p>El alumno buscará en el diccionario tanto las palabras cultas como las populares.</p>		
<p>Bibliografía</p> <p>MATEOS, 2004⁴⁴.</p>		

PALABRAS CULTAS Y POPULARES

Entraron ya formada la lengua.	PALABRAS	Estaban desde el principio
CULTAS O CULTISMOS		POPULARES O TRADICIONALES
Mínima evolución		Evolucionaron
Introducidas para uso literario o científico		uso ordinario
Significado muy cercano al latino		Su significado a veces coincide con el latino

En muchos casos la voz coexiste en sus formas popular y culta. A veces éstas coinciden en su significado; sin embargo, en la mayoría de los vocablos cada uno ofrece matices tan diversos que sólo tienen de común el origen.

- I. Escribe el significado de las siguientes palabras tanto cultas como populares.
- II. Completa la forma popular de las palabras que falten.

CULTAS	SIGNIFICADO	POPULARES	SIGNIFICADO
1. acre		agrio	
2. afiliado			
3. amígdala		almendra	
4. áncora		ancla	
5. ánima			
6. artículo		artejo	
7. atónito			

CULTAS	SIGNIFICADO	POPULARES	SIGNIFICADO
8. auscultar			
9. cálido		caldo	
10. capital		caudal	
11. capítulo		cabildo	
12. clavícula			
13. coagular			
14. colocar			
15. concilio			
16. cripta		gruta	
17. décimo			
18. delicado			
19. directo			
20. dominar		domeñar	
21. duplicar		doblar	
22. estricto			
23. factura			

CULTAS	SIGNIFICADO	POPULARES	SIGNIFICADO
24. famélico		jamelgo	
25. fastidio		hastío	
26. forma			
27. franquicia		franqueza	
28. frígido		frío	
29. implicar		emplear	
30. ínsula		isla	
31. íntegro		entero	
32. laborar			
33. laico		lego	
34. legar			
35. limitar		lindar	
36. lucro			
37. luminaria		lumbrera	
38. mácula		mancha	
39. malicia			
40. masticar		mascar	

CULTAS	SIGNIFICADO	POPULARES	SIGNIFICADO
41. minuto		menudo	
42. mōvil			
43. octavo		ochavo	
44. operar			
45. película		pelleja	
46. plano			
47. pleno			
48. radio			
49. rápido		raudo	
50. recurrir			
51. recūperar			
52. ruptura		rotura	
53. século			
54. selvático		salvaje	
55. sĭgno			
56. vindicar		vengar	

Materia: Etimologías grecolatinas del español.	Fecha:	Sesión: 16 b / 16
Profesor (a): Yeniza Guadalupe Sánchez Torres.	Unidad V	Páginas: 197 – 202
Tema: Locuciones latinas.		
Objetivos: Que el alumno (a): Conozca las principales locuciones latinas y su uso correcto.		

Actividades		Recursos
El docente: <ul style="list-style-type: none"> • Explicará al alumno qué es una locución. • Pedirá a los alumnos que lean y resuelvan el material del tema. 	El estudiante: <ul style="list-style-type: none"> • Leerá el material. • Elaborará una oración con cada una de las locuciones. • Comentará sus observaciones con sus compañeros y con su profesor. 	Gis o marcador Pizarrón Cuadernillo de trabajo Técnica grupal
Observaciones Puesto que son demasiadas las locuciones latinas, lo mejor es sólo enseñar las más comunes.		
Tarea Repasar el tema en casa.		
Bibliografía NIETO, 2005, pp. 185 – 195. http://es.wikipedia.org/wiki/Locuciones_latinas		

LOCUCIONES LATINAS

Se trata de giros o frases hechas que se conservan del latín y que se siguen usando en el registro culto o en la lengua escrita; algunas locuciones son como sentencias o proverbios que expresan un consejo o una experiencia vital: otras se pueden sustantivar: “es el non plus ultra”.

LOCUCIÓN	SIGNIFICADO	ELABORA UNA ORACIÓN
1. <i>ad æternum</i>	Para siempre, para toda la eternidad.	
2. <i>ab initio</i>	Desde el inicio, no significa al principio.	
3. <i>ad hoc</i>	(1) Que se adecua por sí mismo a un fin; idóneo. (2) Que se concibe o ejecuta para alcanzar un fin.	
4. <i>ad honorem</i>	Por el honor. Se emplea para designar un título o un cargo puramente honorífico.	
5. <i>ad libitum</i>	‘Por el deseo’, a voluntad, al gusto.	
6. <i>ad litteram</i>	‘A la letra’, al pie de la letra.	
7. <i>ad nauseam</i>	Hasta el hastío.	
8. <i>alias</i>	De otro modo. También se usa para indicar que se trata de un apodo.	
9. <i>alma mater</i>	‘Madre nutricia’: centro de estudios superiores en el que se estudió. Por antonomasia «Universidad».	
10. <i>alter ego</i>	‘Otro yo’.	
11. <i>a priori</i>	De lo que precede. Se aplica a la conclusión en que se asciende de los efectos a las causas.	

LOCUCIÓN	SIGNIFICADO	ELABORA UNA ORACIÓN
12. <i>a posteriori</i>	De lo anterior. Se aplica a las conclusiones en que se desciende de las causas a los efectos.	
13. <i>ante tempus</i>	‘Antes de tiempo.’	
14. <i>aperto libro</i>	‘A libro abierto.’	
15. <i>carpe diem</i>	Aprovecha el día. Palabras de Horacio que recomienda aprovechar la vida por ser corta.	
16. <i>credo quia absurdum</i>	‘Creo porque es absurdo.’ Atribuido a Tertuliano o a san Agustín, refiriéndose a su creencia en Dios.	
17. <i>de facto</i>	‘De hecho.’ Por los hechos consumados. Por la fuerza de las circunstancias. Según evidencian los acontecimientos.	
18. <i>de iure</i>	Legalmente. De acuerdo a las leyes.	
19. <i>Deus ex machina</i>	En alusión a un elemento externo que resuelve una situación, fuera de la lógica que impera en la misma.	
20. <i>dura lex, sed lex</i>	La ley es dura, pero es la ley.	
21. <i>et alli</i>	Y otros (al referenciar algún texto escrito por varios autores).	
22. <i>ergo</i>	Por lo tanto. <i>Cógito ergo sum</i> , ‘pienso: por lo tanto soy’.	
23. <i>ex abrupto</i>	Lo que se dice de manera brusca, inconveniente, fuera de lugar o con carácter ofensivo.	
24. <i>exceptio veritatis</i>	‘Excepción de verdad’. La <i>exceptio veritatis</i> es la facultad que corresponde al acusado de un delito de calumnia de probar la realidad del hecho que ha imputado a otra persona, quedando exento de responsabilidad penal.	

LOCUCIÓN	SIGNIFICADO	ELABORA UNA ORACIÓN
25. <i>excursus</i>	‘Digresión’: dentro de un discurso o texto, lo que se aparta temporalmente del tema principal.	
26. <i>ex nihilo</i>	‘(Creado) de la nada.’ Común en religión y filosofía, como en el principio <i>ex nihilo nihil fit</i> , ‘nada surge de la nada’. Pero también se usa en contextos más informales.	
27. <i>ex professo</i>	De manifiesto. Hablar de una cosa <i>ex professo</i> , es decir, que se conoce bien para poder manifestarle. Se usa asimismo en el sentido de intento.	
28. <i>grosso modo</i>	Aproximadamente (nunca anteponer la preposición a)	
29. <i>magister dixit</i>	Lo que dijo el maestro. Palabras sacramentales con que pretendían los escolásticos de la Edad Media, citar como argumento sin réplica la opinión del maestro (Aristóteles). Hoy se aplica por extensión a cualquier jefe de escuela o doctrina, o también por burla.	
30. <i>modus operandi</i>	Forma de actuar o de hacer las cosas, cuando ésta es característica y reconocible. En criminalística, metodología de un delincuente.	
31. <i>modus vivendi</i>	1) Estilo de vida; 2) actividad mediante la cual una persona se gana la vida; 3) convivencia pacífica entre partes (definición jurídica).	
32. <i>motu proprio</i>	Por impulso propio. Aunque habitualmente se oye y se lee « <i>de motu proprio</i> », esta expresión es incorrecta.	
33. <i>non plus ultra</i>	Dícese de aquello que se considera lo máximo o más excelente dentro de su clase. Lo mejor.	

LOCUCIÓN	SIGNIFICADO	ELABORA UNA ORACIÓN
34. <i>per se</i>	Por sí mismo, por su propia naturaleza.	
35. <i>post mortem</i>	Por sí mismo, por su propia naturaleza	
36. <i>res non verba</i>	Hechos, no palabras.	
37. <i>sui generis</i>	Literalmente: 'de su propio género'. 1) Que es característico de una cosa o de su clase; 2) extraño, inusual.	
38. <i>vade mecum</i>	Anda conmigo. Se aplica aun pequeño libro de consulta o a un objeto manual y de mucha necesidad.	
39. <i>vale</i>	Consérvate sano. Fórmula que suele usarse como despedida familiar.	
40. <i>velis nolis</i>	Quieras o no.	
41. <i>verbi gratia</i>	Por ejemplo.	
42. <i>versus</i>	En latín significa 'hacia', pero se usa erróneamente como «frente a» o «contra» por influencia del inglés. En este idioma suele usarse abreviado: «vs.»	
43. <i>via</i>	Mediante. A través de.	
44. <i>vice versa</i>	En sentido contrario. Al revés. Al contrario. (Se suele usar viceversa).	
45. <i>vox populi, vox dei</i>	'Voz del pueblo: voz de Dios.' Dícese de algo que es ampliamente conocido o está en boca de todos.	

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA

ESPINOZA XOLALPA, José Paz, *Etimología grecolatina, teoría y práctica*, México, Ediciones Nove, 2006².

ESPINOZA XOLALPA, José Paz, *Etimos griegos y latinos del español*, México, Ediciones Nove, 2006².

HERRERA ZAPIÉN, Tarsicio et Julio Pimentel A., *Etimología general. Etimología médica. Cuaderno de trabajo para uso escolar o didáctico*, México, Porrúa, 2005³¹.

HERRERA ZAPIÉN, Tarsicio et Julio Pimentel, *Etimologías grecolatinas del español*, México, Porrúa, 2005³³.

MATEOS MUÑOZ, Agustín, *Compendio de Etimologías grecolatinas del Español*, México, Esfinge, 2004⁴⁴.

NIETO MESA, Fernando, *Raíces griegas y latinas*, México, Trillas, 2000.

ORTEGA PEDRAZA, Esteban, *Etimologías. Lenguaje culto y científico*, México, Diana, 2005.

SANTIAGO, Lourdes et al., *Etimologías. Introducción a la historia del léxico español*, Pearson, 2004².

SECO, Manuel, *Diccionario de dudas de la lengua española*, Madrid, Aguilar, 1963.

SECO, Manuel, *Gramática esencial del español*, Madrid, Aguilar, 1963.

ESPECIALIZADA

ALATORRE, Antonio, *Los cien años de la lengua española*, México, FCE, 1993.

CIRIGLIANO, Gustavo y Aníbal Villaverde, *Dinámica de grupos y educación. Fundamentos y técnicas*, Buenos Aires, Lumen / Humanitas, 1997²¹.

COMPANY, Concepción, *Manual de filología española*, UNAM, 1997.

COROMINAS, Juan José, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos.

DÍAZ BARRIGA, Frida et al., *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista*, México, Mc Graw Hill, 2002².

GARZA, Rosa María et Susana Leventhal, *Aprender cómo aprender*, México, Trillas, 2000³.

GLARE, P. G. W., *Latin Dictionary*, Nueva York, Oxford, 2005.

LIDELL, Henry George y Robert Scott, *A Greek – English Lexicon*, Nueva York, Oxford, 1996.

MARTÍNEZ EMBARCADERO, Elvira, *Etimologías en la Escuela Nacional Preparatoria*, Informe Académico de Licenciatura, Facultad de Filosofía y Letras, México, 2002.

PABÓN DE URBINA, J. M., *Diccionario Manual griego. Griego clásico – español*, Barcelona, Vox, 2002¹⁸.

PIMIENTA PRIETO, Julio H., *Constructivismo. Estrategias para aprender a aprender*, México, Pearson, 2005.

PIMIENTA PRIETO, Julio H., *Metodología constructivista. Guía para la planeación docente*, México, Pearson, 2005.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa, 2001²².

TAPIA ZÚÑIGA, Pedro, *Lecturas Áticas I. Introducción a la filología griega*, México, UNAM, Manuales Didácticos II, 1994.

THOMAS MEYER, Hermann, *Vocabulario Fundamental y Constructivo del griego*, México, UNAM, (Trad. Pedro Tapia), 1993.

VILLASEÑOR CUSPINERA, Patricia, *El vocabulario latino fundamental*, México, UNAM, 2004.

ZARZAR CHARUR, Carlos, *Habilidades básicas para la docencia. Una guía para desempeñar la labor docente en forma más completa y enriquecedora*, México, Patria, 1993.

Apéndice I*

Vocabularios específicos

* Sólo se puso el enunciado de las palabras de la tercera declinación, pues es necesario para la obtención de su raíz.

ÁREA I

CIENCIAS FÍSICO – MATEMÁTICAS

1. Aerodinámica (*ἀήρ, ἀέροϝ* – aire / *δύναμιϝ* – fuerza). Parte de la mecánica que versa sobre la fuerza del aire.
2. Aerostática (*ἀήρ, ἀέροϝ* – aire / *στατική* – estática). Parte de la mecánica que estudia el equilibrio de los gases y de los sólidos sumergidos en ellos.
3. Ángulo (*ἀγκύλοϝ* – encorvado). Figura geométrica formada en una superficie por dos líneas que parten de un mismo punto; o también la formada en el espacio por dos superficies que parten de una misma línea.
4. Barómetro (*βαρύϝ*: grave, pesado / *μέτρον* – medida). Instrumento que mide la pesantez de la atmósfera.
5. Cálculo (*calculus* – cuenta, cálculo). Cómputo, cuenta o investigación que se hace de algo por medio de operaciones matemáticas.
6. Caleidoscopio (*κάλλοϝ* – belleza / *εἶδοϝ* – vista / *σκοπέω* – ver) hermosa vista.
7. Circunferencia (*circum* – alrededor / *ferre* – llevar). Línea curva, plana y cerrada, cuyos puntos equidistan de otro interior llamado centro.
8. Cosmografía (*κόσμοϝ* – mundo / *γραφή* – descripción). Descripción del universo estelar.
9. Cosmorama (*κόσμοϝ* – mundo / *όράω* – ver). Aparato óptico que hace ver como mundo real lo que sólo está pintado.
10. Cronómetro (*χρονοϝ* – tiempo / *μέτρον* – medida). Reloj portátil que sirve para indicar y medir el tiempo con mucha exactitud.
11. Decaedro (*δέκα* – diez / *έδρα* – base). Cuerpo de diez bases.
12. Diagonal (*διά* – a través / *γωνία* – ángulo). Recta que al cruzar un polígono parte los ángulos a cuyos vértices llega.
13. Diámetro (*διά* – a través / *μέτρον* – medida). La recta que al pasar por el centro de una circunferencia o de un globo, los divide en dos partes iguales.
14. Dinámica (*δύναμιϝ* – fuerza). Relativo a la fuerza cuando produce movimiento. Parte de la mecánica que trata de las leyes del movimiento en relación con las fuerzas que lo produce.

15. Dinamómetro (*δύναμις* – fuerza / *μέτρον* – medida). Instrumento para medir fuerzas, basado en la deformación elástica de un muelle calibrado.
16. Energía (*ἐν* – dentro / *ἔργον* – poder)- Fuerza interior para obrar. Energúmeno era aquel que, según la superstición, obra mediante el poder del demonio introducido en él.
17. Epiciclo (*ἐπί* – dentro / *κύκλος* – círculo). Círculo dentro de una circunferencia.
18. Estática (*στατική* – el arte de pesar). Parte de la mecánica que estudia las leyes del equilibrio.
19. Física (*φύσις* – naturaleza). Ciencia que estudia la naturaleza, la propiedad de los cuerpos.
20. Geología (*γῆ* – tierra / *λόγος* – estudio). Estudio de la Tierra.
21. Geometría (*γῆ* – tierra / *μέτρον* – medida). Medida de la Tierra y, por extensión, de los cuerpos sólidos.
22. Hectárea (*ἑκατόν* – cien / *area* – medida, superficie). Cien áreas.
23. Hipotenusa (*ὑπο* – bajo / *τείνω* – tender). Lado más largo de un triángulo, tirado bajo el vértice.
24. Isóbaro (*ἴσος* – igual, liso / *βάρος* – peso). Igual peso.
25. Isóbato (*ἴσος* – igual, liso / *βάθος* – profundidad). Igual profundidad.
26. Isócrono (*ἴσος* – igual, liso / *χρόνος* – tiempo). Acompasado, a tiempos uniformes.
27. Isósceles (*ἴσος* – igual, liso / *σκέλος* – pierna, pie). Ángulos de lados iguales.
28. Isótero o Isotermo (*ἴσος* – igual, liso / *θέρος* –verano). Línea imaginaria que pasa sobre los puntos del orbe que tiene una temperatura media anual.
29. Logaritmos (*λόγος* – razón / *ἀριθμός* – número). Razón de los números.
30. Lógico (*λόγος* – razón). Lo racional. Lógica es la ciencia del razonamiento.
31. Macrocosmo (*μακρός* – grande / *κόσμος* – mundo). El Universo.
32. Mecánica (*μηχανή* – recurso). Parte de la física que trata del equilibrio y del movimiento de los cuerpos sometidos a cualquier fuerza.
33. Metrógrafo (*μέτρον* – medida / *γραφή* – descripción). Instrumento que marca la velocidad.
34. Metrónomo (*μέτρον* – medida / *νόμος* – ley). Instrumento que sirve para marcar el compás; la ley del tiempo.
35. Miodinámetro (*μῦς*, *μυός* – músculo / *δύναμις* – fuerza / *μέτρον* - medida). Instrumento que mide la potencia muscular.

36. Parábola (*παρά* – cerca / *βάλλω* – arrojar). Idea lanzada cerca de otra para mayor ilustración a modo de ejemplo.
37. Parahelio (*παρά* – cerca / *ἥλιος* – el Sol). Imagen solar que se refleja en una nube situada cerca de la dirección óptica.
38. Paralelo (*παρά* – cerca / *ἀλλήλων* – uno y otro). Líneas o planos que siempre conservan la misma distancia entre sí.
39. Periferia (*περί* – alrededor / *φέρω* – llevar). Lo que es llevado alrededor; término o contorno de una figura curvilínea.
40. Perímetro (*περί* – alrededor / *μέτρον* – medida). Suma de los lados de un cuerpo.
41. Pneumática (*πνεῦμα, πνεύματος* – aire). Ciencia de las propiedades del aire y de otros gases.
42. Polígono (*πολύς* – mucho / *γώνος* – ángulo). Figura de muchos ángulos.
43. Polinomio (*πολύς* – mucho / *νομή* – término). Cifra compuesta de muchos términos.
44. Problema (*πρό* – delante / *βάλλω* – lanzar). Cuestión que se lanza a discusión, a fin de que sea resuelta.
45. Radio (*radius* – regla del geómetra). Segmento lineal que une al centro del círculo con la circunferencia.
46. Secante (*secans, secantis* – que corta). Dicho de una línea o superficie que corta a otra línea o superficie.
47. Tangente (*tangens, tangentes* – que toca). Dicho de dos o más líneas o superficies, que se tocan o tienen puntos comunes sin cortares.
48. Teorema (*θεώρημα* – lo que se ve). proposición demostrable lógicamente partiendo de axiomas o de otros teoremas ya demostrados, mediante reglas de inferencia aceptadas.
49. Termoscopio (*θερμῆ* – temperatura / *σκοπέω* – examinar). Instrumento que registra las variaciones de la temperatura.
50. Trigonometría (*τρίγωνον* – triángulo / *μέτρον* – medida). Medida de los tres ángulos.

ÁREA II

CIENCIAS BIOLÓGICAS Y DE LA SALUD

1. Afonía (ἄ - sin / φωνή - sonido). Falta de sonido, de voz.
2. Alópata (ἄλλος - otro / πάθος - sufrimiento). Sistema terapéutico que consiste en atacar una enfermedad con principios contrarios a ella, a la inversa de la homeopatía.
3. Amnesia (ἄ - sin / μνήσις - memoria). Debilitamiento o pérdida de la memoria.
4. Analgia (ἄ - sin / ἄλγος - dolor). Insensibilidad, ausencia de dolor.
5. Análisis (ἀνα - separación / λύσις - disolución). Descomposición de un todo.
6. Anatomía (ἀνά - separación / τομή - cortadura, división). Estudio por separado que se hace del cuerpo humano.
7. Antipirético (ἀντί - contra / πῦρ, πυρός - fuego). Medicamento para combatir la fiebre.
8. Apepsia (ἄ - no / πέπω - digerir). Falta de digestión.
9. Apófisis (ἀπό - fuera / φύσις - naturaleza, crecimiento). Mal que consiste en el crecimiento exagerado de un hueso.
10. Apoplejía (ἀπό - fuera de sí / πληγεῖν - golpear). Golpe o ataque que hace perder el crecimiento.
11. Asfixia (ἄ - sin / σφύξις - pulso). Paralización del pulso por falta de respiración.
12. Átomo (ἄ - sin / τόμος - división). Partícula indivisible.
13. Catalepsia (κατά - abajo, tendido / λήψις - contracción). Ataque violento que deja como muerta a una persona.
14. Cataplasma (κατά - sobre / πλάσμα - aplicación). Medicamento que se aplica externamente.
15. Cistectomía (κύστις - vejiga / ἐκτομή - extirpación). Escisión de una parte de la vejiga.
16. Cistolito (κύστις - vejiga / λίθος - piedra). Cálculo biliar.
17. Diabetes (διά a través - βαίνω - pasar). Mal que consiste en una incontinencia de orina azucarosa.
18. Diafragma (διά - a través / φράγμα - división) Tabique muscular entre el pecho y el abdomen.

19. Diagnóstico ((διά – a través / γνώστικός – lo relativo al conocimiento). Signos peculiares que permiten conocer una enfermedad.
20. Disentería (δύς – dificultad / ἔντερον – intestino). Congestión intestinal
21. Dispepsia (δύς - dificultad / πέπτω– digerir). Mala digestión.
22. Dispnea (δύς - dificultad / πνέω – respirar). Respiración dificultosa.
23. Disuria (δύς - dificultad / οὔρον – orina). Dificultad urinaria.
24. Embrión (εν – en medio / βρύω – crecer, nacer). Lo que empieza a desarrollarse.
25. Enteralgia (ἔντερον – intestino / ἄλγος – dolor). Dolor intestinal.
26. Enterotomía (ἔντερον – intestino / τομή – escisión). Operación intestinal.
27. Epidermis (ἐπί – sobre / δέρμα, δέρματος – piel). Cutícula que cubre la piel.
28. Epilepsia (ἐπί – sobre / λήψις – encogimiento). Enfermedad que consiste en sobrecogimiento violento de las funciones intelectuales y sensitivas.
29. Exantema (ἐξ – fuera / ἄνθος – flor). Erupción pustulosa de color rojo en la piel.
30. Fisiología (φύσις – naturaleza / λόγος – tratado). Ciencia de la naturaleza humana.
31. Flebitis (φλέψ, φλεβός – vena, arteria / ιτις – inflamación). Inflamación de las venas.
32. Fleborragia (φλέψ, φλεβός – vena, arteria / ραγή – ruptura). Hemorragia venosa por desgarro.
33. Frenitis (φρήν, φρενός – cerebro / ιτις – inflamación). Inflamación del cerebro.
34. Hemalopía (αἷμα, αἷματος – sangre / ὄψ, ὀπός – ojo). Sangre en el ojo o en el tejido óptico. Hematoría, mirada sangrienta.
35. Hemorroides (αἷμα, αἷματος – sangre / ῥέω – correr). Tubérculos que manan sangre.
36. Higiene (ὕγιεια – sanidad, salud). Parte de la medicina cuyo objetivo es conservar la salud.
37. Hiperstosia (ὑπέρ – más allá / ὀστέον – hueso). Tumor óseo.
38. Hipertrofia (ὑπέρ – exceso / τρέφω – nutrir). Aumento excesivo de los tejidos que no se transforman ni se desgastan.
39. Hipocondrio (ὑπό – bajo / χόνδρος – cartílago). Cartílago que se halla debajo de las falsas costillas. Habiendo observado los antiguos que el dolor de esa región producía depresión de ánimo, denominaron hipocondría a esta depresión.
40. Hipogástrico (ὑπό – bajo / γαστήρ, γαστρός – vientre). Parte inferior del vientre.

41. Homeopatía (*ὁμός* – semejante, igual / *πάθος* – sufrimiento, enfermedad). Curación con principios iguales a los que producen el mal.
42. Metacarpo (*μετά* – transposición / *καρπός* – fruto; falange del puño). Parte posterior de la falange.
43. Metagénesis (*μετά* – cambio / *γένεσις* – generación). Cambio que sufre una especie desde el embrión hasta su estado último.
44. Parálisis (*παρά* – al lado / *λύσις* – liberación). Relajación del sistema nervioso que impide el movimiento y sensación de una o más partes del cuerpo.
45. Parásito (*παρά* – cerca, al lado / *σῖτος* – alimento). El que vive a expensas del alimento de otro.
46. Pericardio (*περί* – alrededor / *καρδία* – corazón). Membrana que cubre al corazón.
47. Pericráneo (*περί* – alrededor / *κράνιον* – cráneo). Membrana que cubre el cráneo.
48. Profiláctica (*πρό* – antes / *φυλάσσω* – resguardar).
49. Quirúrgico (*χείρ, χειρός* – mano / *ἔργον* – obra). Aplicación manual o instrumental de la medicina.
50. Sinergia (*σύν* – con *ἔργον* – esfuerzo). Cooperación de los diferentes órganos de la función vital.

ÁREA III

CIENCIAS SOCIALES

1. Alegar (*allegare* < *ad legare* – decir). Decir algo. Citar algo que pruebe lo que se dice.
2. Antinomia (*ἀντί* – oposición / *νόμος* – ley, gobierno). Oposición contradicción entre las leyes vigentes.
3. Apelar (*apellare* < *ad pellare* – hablar) recurrir a un tribunal apara que anule sentencia.
4. Arquetipo (*ἀρχή* – principio / *τύπος* – modelo). Modelo original.
5. Autóctono (*αὐτός* – uno mismo / *χθών* – tierra) el aborigen; originario de la misma tierra o país donde vive.
6. Autónomo (*αὐτός* – uno mismo / *νόμος* – ley). Manera propia de gobernarse.
7. Deferir (*de* – alejamiento / *ferre* – llevar, conceder). Adherirse al dictamen de uno.
8. Demagogo (*δῆμος* – pueblo / *ἄγω* – conducir). El que guía al pueblo. Entre nosotros es aquel que habla (promete) mucho y no cumple lo que dice.
9. Democracia (*δῆμος* – pueblo / *κράτος* – poder). Soberanía popular.
10. Gineceo (*γυνή, γυναικός* – mujer). Aposento destinado a las mujeres.
11. Heterodoxo (*ἕτερος* – diferente / *δόξα* – opinión). El que se parta de una creencia u opinión en contraposición al ortodoxo, que la sigue rectamente.
12. Ideología (*ιδέα* – idea / *λόγος* – discurso). La ciencia de las ideas.
13. Idiosincrasia (*ἴδιος* – propio, peculiar / *σύν* – con / *κράσις* – temperamento, mezcla de cualidades). Con temperamento propio; modo de ser particular.
14. Ídolo (*εἶδολον* – ídolo, imagen fantástica).
15. Increpar (*in* – intensificación / *crepare* – hacer ruido). Reprender con dureza y severidad.
16. Individuo (*in* – negación / *dividuis* – dividido). Entero, no dividido.
17. Interceder (*inter* – entre / *cedere* – mover, dar lugar). Mediar por asuntos de otro.
18. Legal (*lex, legis* – ley / *-al* – relativo a). Lo relativo a la ley.
19. Megalócrata (*μέγας, μεγάλη, μέγαν* – grande / *κράτος* – poder). el que es muy poderoso.

20. Megalomanía (μέγας, μεγάλη, μέγαν – grande / μανία –locura). Delirio de grandeza.
21. Megalomista (μέγας, μεγάλη, μέγαν – grande / μισθός – remuneración). El que percibe grandes sueldos.
22. Micromisto (μικρός – pequeño / μισθός – remuneración). Salario raquítrico.
23. Misántropo (μῖσος – odio / ἄνθρωπος – hombre). Enemigo del ser humano.
24. Misógino (μῖσος – odio / γυνή, γυναικός – mujer). El que tiene aversión a las mujeres.
25. Monarca (μόνος – solo / ἀρχή – gobierno). El que gobierna solo.
26. Monógamo (μόνος – solo, único / γάμος – matrimonio). El que se casa con una sola mujer.
27. Monopolio (μόνος – solo / πωλέω – vender). Derecho para ser único vendedor en una plaza comercial o en un país.
28. Nomodecta (νόμος – ley / δεικτός – indicador, señalador). Intérprete de las leyes, jurisconsulto.
29. Nomografía (νόμος – ley / γραφή – escritura). Redacción de leyes.
30. Oligarquía (ὀλίγος – poco, pequeño / ἀρχή – gobierno). Gobierno de pocos.
31. Ortodoxo (ὀρθός – recto, derecho / δόξα – opinión). El que sigue la recta doctrina u ortodoxia.
32. Pantomia (πᾶν – todo / νόμος – ley). Compendio de todas las leyes.
33. Persuadir (*per* – insistencia / *suadere* – aconsejar). Obligar a uno con razones a creer o hacer una cosa.
34. Polígamo (πολύς – mucho / γάμος – matrimonio). El casado con muchas mujeres.
35. Postergar (*post* – después / *tergum* – espalda). Dejar atrasada alguna cosa.
36. Proceder (*pro* – hacia delante / *cedere* – ceder, huir, ir). El que marcha; ejecuta algo.
37. Prórroga (*pro* – adelante / *rogare* – solicitar con insistencia). La prórroga es una petición que se hace públicamente; el sentido de dilación es figurado.
38. Proverbio (*pro* – delante / *verbum* – palabra). Idea, expresión manifiesta, patente.
39. Refutar (*re* – contrariar / *futare* – acusar, contradecir). Este verbo parece que nació de la palabra *futilis*, lo derramable, quebradizo, hueco; lo que es fácilmente desvanecido. Por asociación de idea pasó a significar réplica a una sutileza.
40. Replicar (*re* – segunda vez / *plicare* – doblar, plegar). Por figura, repetir la ideas.

41. Secesión (*se* – distancia / *cedere* – caminar, apartarse). Ceder, deponer el acto de voluntad, abandonar un intento.
42. Selección (*se* – apartamiento, desvío / *lectus* participio perfecto de *legere* – coger, reunir). Apartar lo que se escoge.
43. Símbolo (*σύν* – con / *βάλλω* – lanzar). Imagen, figura, emblema que se asocia a la idea de algo que se quiere ilustrar.
44. Síndico (*σύν* – con / *δική* – justicia). El que interviene según la justicia para ajustar cuentas legales. Sindicato, defensa de los derechos económicos.
45. Sinomasia (*σύν* – conjunto / *ᾠμοσα* aoristo de *ὄμνυμι* – jurar). Asociación juramentada.
46. Sojuzgar (*sub* – bajo / juzgar). Juzgar malamente, por debajo.
47. Subdelegar (*sub* – bajo / *legare* – legar). Comisionar, enviar a un representante interior.
48. Súbdito (*sub* – bajo / *dare* – dar). Que está sujeto a la voluntad de algún superior.
49. Sublevar (*sub* – por debajo / *levare* – levantar). Protestar de modo violento contra una ley.
50. Sufragio (*sub* – bajo / *fragium* forma sustantiva de *frangere* – romper, dividir). Explicación etimológica: el ejército romano votaba por centurias, o sea, fraccionado.

ÁREA IV

HUMANIDADES Y ARTES

1. Alegoría (*ἄλλος* – *ἀγορεύω* – hablar). Expresión de una idea mediante una imagen distinta.
2. Anacoreta (*ἀνά* – aparte / *χορεύω* – retirarse). El que se aleja de la sociedad, el eremita.
3. Anacronismo (*ἀνά* – aparte, fuera / *χρόνος* – tiempo). Lo que está fuera de la época.
4. Analogía (*ἀνά* – semejanza / *λόγος* – palabra). Relación de concepto.
5. Antagonista (*ἀντί* – contra / *ἀγώνος* – combatiente). Rival.
6. Antítesis (*ἀντί* – contra / *θήσις* – posición). Oposición de conceptos o de sentimientos.
7. Antología (*ἄνθος* – flor / *λογία* – colección, reunión < *λέγω* – escoger). Colección de trozos, flores de una determinada literatura.
8. Antonomasia (*ἀντί* – en vez de / *ὄνομα, ὀνόματος* – nombre). Figura literaria que autoriza el uso de un nombre común en vez de uno propio.
9. Antropófago (*ἄνθρωπος* – hombre / *φάγω* – comer). El que come carne humana.
10. Antropología (*ἄνθρωπος* – hombre / *λόγος* – tratado). Ciencia acerca del hombre.
11. Apócope (*ἀπό* – aparte / *κόπτω* – cortar). Supresión de una o más letras finales de una palabra.
12. Apócrifo (*ἀπό* – lejos / *κρύπτω* – ocultar). Obra de origen oculto, secreto; fingido.
13. Apología (*ἀπό* – lejos / *λόγος* – discurso). Palabra lanzada en defensa de alguien.
14. Apóstrofe (*ἀπό* – hacia / *στρέφω* – dar la vuelta). El apartamiento momentáneo de un discurso, a fin de hacer una increpación.
15. Arcaísmo (*ἀρχαῖος* – antiguo / *ισμος* – sufijo que connota la idea de sistema, doctrina, adecuación, conformidad). Forma y estilo anticuado en literatura.
16. Arqueología (*ἀρχαῖος* – antiguo / *λόγος* – tratado). Ciencia que versa sobre el conocimiento de los antiguos monumentos.

17. Ateo (*ἀ* – sin / *θεός* – Dios). Sin Dios o el que no cree en él. Para el griego, ateo aquel que niega o abandona a Dios, sino aquel a quien Dios abandona.
18. Barítono (*βαρύς*: grave / *τόνος* – tono). individuo que tiene una voz grave media, entre la del tenor y la del bajo.
19. Catálogo (*κατά* – hacia abajo / *λόγος* – palabras). Índice que se lee de arriba abajo.
20. Dialecto (*διὰ* – a causa de / *λέγω* – hablar). Palabra derivada de otra; lenguaje particular de una región.
21. Empírico (*ἐν* – basado / *πεῖρα* – ensayo, experiencia). Lo que se basa en la experiencia.
22. Epígrafe (*ἐπί* – sobre / *γραφή* – escritura). Escritura hecha sobre un edificio, sobre una tumba o un libro.
23. Epígrama (*ἐπί* – sobre / *γράμμα* – letra). Inscripción mordaz acerca de una persona.
24. Epílogo (*ἐπί* – sobre / *λόγος* – palabra). La vuelta hacia el asunto ya tratado.
25. Epitafio (*ἐπί* – sobre / *τάφος* – tumba). Inscripción lapidaria.
26. Eufemismo (*εὖ* – buen / *φημί* – decir). Figura del lenguaje que suaviza o endulza las expresiones duras.
27. Glosario (*γλῶσσα* – lengua, idioma). Explicación acerca de los términos de un texto.
28. Hagiografía (*ἅγιος* – santo, puro / *γραφή* – descripción). Bibliografía acerca de la vida de los santos.
29. Hemerografía (*ἡμέρα* – día / *γραφή* – descripción). Libro de la vida diaria.
30. Herejía (*ἄρσεις* – separación). Opinión disidente.
31. Hipébaton (*ὑπέρ* – del otro lado / *βατόν* < *βαίνω* – mover). Inversión del orden gramatical.
32. Hipérbole (*ὑπέρ* – más allá / *βολή* < *βάλλω* – arrojar). Exagerar el sentido de una expresión.
33. Metafísica (*μετά* – más allá / *φύσις* – naturaleza). Ciencia de las ideas universales.
34. Metáfora (*μετά* – mutación / *φέρω* – llevar). Tropo que consiste en trasladar una voz en cuanto a su significado, de propio a impropio. Comparación sin partícula comparativa.

35. Metátesis (μετά – cambio / θέσις – posición). Transposición de letras que se observa en la formación natural de algunas palabras.
36. Metempsicosis (μετά – cambio, traspaso / ψυχή – alma). Trasmigración de las almas.
37. Metonimia (μετά – cambio / ὄνομα, ὀνόματος – nombre). Cambio de un nombre por otro: la causa por el efecto, el contenido por el continente, etcétera.
38. Paradigma (παρά – cerca / δείγμα, δείματος – modelo, manifestación). Modelo o ejemplo puesto cerca para su imitación.
39. Paroxismo (παρά – más allá / ὀξύς – agudo). Agudeza extrema de una expresión.
40. Perífrasis (περί – alrededor / φράσις – elocución). Circunloquio para expresar algo.
41. Peripatético (περί – alrededor / πατέω – marchar). Adjetivo aplicado al sistema docente de Aristóteles, quien enseñaba a sus discípulos paseando alrededor de un jardín.
42. Prólogo (πρό – antes / λόγος – discurso). Introducción a un discurso.
43. Prosodia (πρός – hacia / ψῆ – canto). Modulación de la voz para producir la *belleza* del sonido, atendiendo a los acentos y cantidad de las sílabas.
44. Prosopopeya (προσώπον – fisonomía / ποιέω – hacer, formar). Hacer hablar como en persona a los ausentes, a los animales y a las cosas.
45. Silogismo (σύν – con / λόγος – razonamiento). Con razonamiento. Argumentación razonada.
46. Sinécdoque (σύν – conjunto / δέχομαι – recibir). Figura literaria que admite conjuntamente el todo por la parte y el género por la especie.
47. Sinónimo (σύν – con / ὄνομα, ὀνόματος – nombre). Vocablos o nombres de significación muy precisa o común.
48. Sinopsis (σύν – con / ὤψ, ὀπός – vista). Vista panorámica.
49. Sintaxis (σύν – con / τάξις – orden). Construcción ordenada de la frase, coordinación.
50. Síntesis (σύν – conjunto / θέσις – posición). Posición estrecha, reunión de los elementos constitutivos de algo.

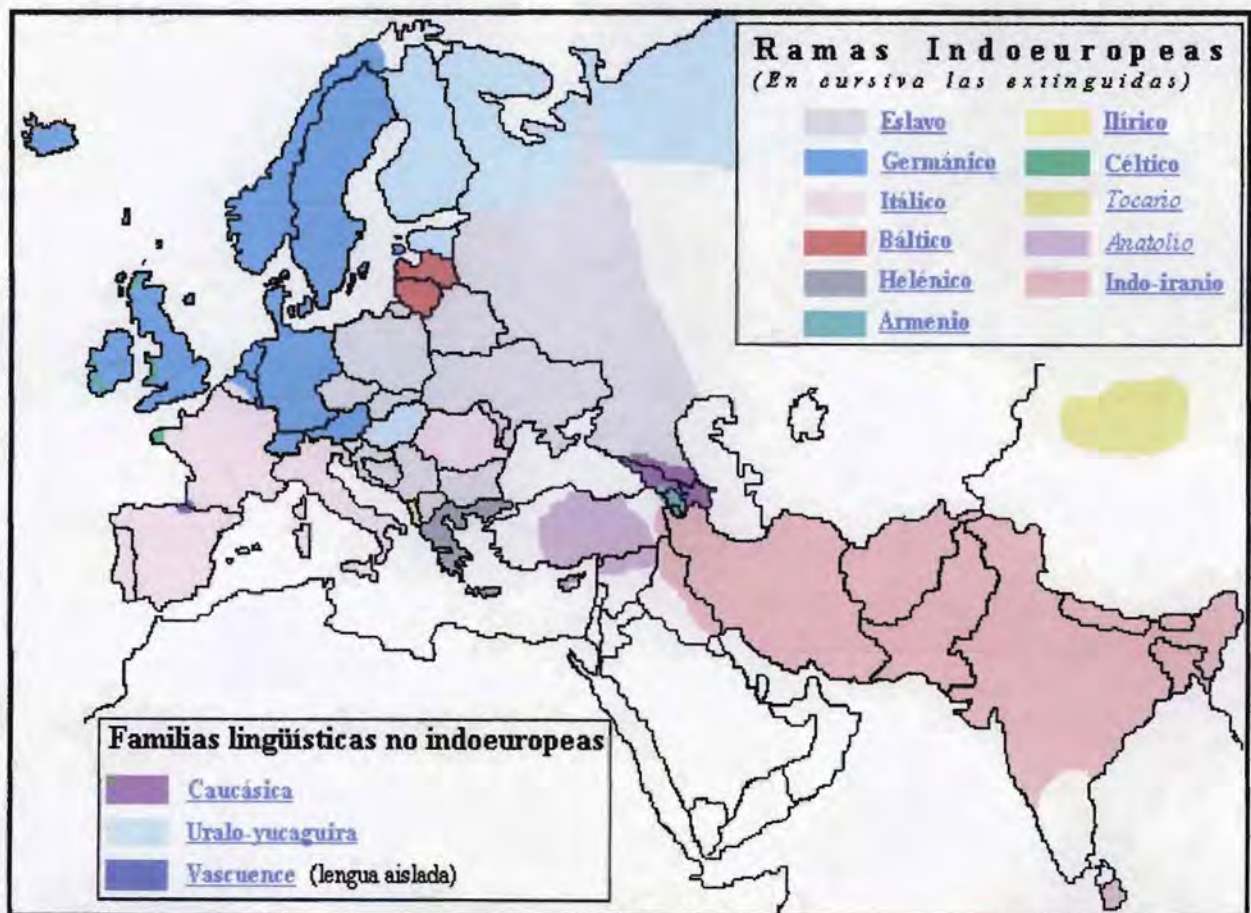
Apéndice II

Principales familias lingüísticas

FAMILIA INDOEUROPEA

La familia indoeuropea fue identificada como tal por Sir William Jones en el siglo XVIII tras estudiar la lengua *sánscrita* y comprobar su similitud con la *latina* y *griega*, no sólo en su vocabulario sino también en su sistema gramatical e inflexiones. Jones concluyó que las tres lenguas tenían un solo antepasado común, del cual surgieron también las lenguas *germánicas* y *celtas*. Al hilo de esta conclusión se llegó a otra y era que los grupos eslavo y báltico también pertenecían a esta familia, junto con el *armenio* y *albanés*. Posteriormente, las extintas *tocaria* e *hitita* también se incluyeron dentro de esta familia.

El término indo-hitita es usado por estudiosos que piensan que el *hitita* y las demás lenguas *anatolias* no son simplemente una rama de la familia indoeuropea sino una rama que junto con la indoeuropea formaría la indo-hitita.



FAMILIA SEMÍTICA



Durante el siglo XVIII se reconocieron tres lenguas bantúes como procedentes de un mismo antecesor, el cual se pensó, incorrectamente, que todavía existía. Es posible que para 1778 William Marsden reconociera el grupo *bantú*, aunque el primer documento escrito sobre esto es del 1816. Este temprano reconocimiento del grupo bantú no es sorprendente, pues está formado lenguas fuertemente relacionadas y que cubren un gran territorio de las dos terceras partes del África meridional. Con el grupo bantú ocurre algo similar al grupo *romance* de lenguas *indoeuropeas*: son lenguas tan estrechamente relacionadas entre sí que es fácil discernir su parentesco.

El otro grupo lingüístico que fue reconocido en el siglo XVIII fue el *semítico*. El erudito alemán Ludwig von Schläzer es reconocido como el primero que definió y etiquetó a la rama semítica en 1781, si bien la afinidad entre el *hebreo*, *árabe* y *arameo* estaba en conocimiento de estudiosos judíos y árabes desde hacía siglos; igualmente los europeos tenían constancia de ello debido a la proximidad geográfica y a que el Antiguo Testamento fue escrito en hebreo y arameo. Hacia 1700 Hiob Ludolf, que había escrito gramáticas de geez y amhárico (lenguas semíticas etiópicas) enunció la extensión de la rama semítica al este de África.

Durante la primera mitad del siglo XIX se añadieron dos familias lingüísticas: la bantú y la nama, haciéndose el primer intento de clasificar las lenguas africanas en su totalidad en 1826. Dicho intento fue obra de Adrien Balbi quien conectó las lenguas nama con las bushman, las cuales a su vez eran diferentes a las habladas por los bantúes negroides alrededor. Más aún las nama y bushman poseían chasquidos como nota característica, si bien la demostración lingüística de conexión genética entre estas lenguas llegó más tarde.

También en 1860 se reconoció un grupo de lenguas conocidas como camitas, en las que se incluía el antiguo egipcio (extinguido), bereber y cusítico, comprobándose más tarde una relación de estas lenguas con las semíticas, lo que reunificó a ambos grupos en una sola familia denominada entonces camito-semítica. Sin embargo había un grupo residual de lenguas que no encajaban dentro de ninguna de estas familias y que posteriormente serían encuadradas en un cuarto grupo denominado *nilo-sahariano*.

FAMILIA AMERICANA

Historia

Aunque las lenguas de Hispanoamérica tendrían un origen común, dado que los antepasados remotos de las poblaciones aborígenes emigraron, a través del estrecho de Bering, desde Asia a este continente -según postula la prehistoria de América- actualmente, y como resultado de cambios ocurridos en ellas durante miles de años, son, en la mayoría de los casos, mutuamente ininteligibles.

Ciñéndonos a la región centroamericana, las lenguas amerindias son las que se hablan en México, Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá, además de las islas del Caribe. La situación lingüística de Centroamérica antes de la llegada de los españoles era muy compleja dada su diversidad, pudiéndose comparar a la actual situación de África u Oceanía.

La mayor parte de las lenguas de Centroamérica fueron documentadas hasta cierto punto por los misioneros católicos durante el periodo colonial (1519-1814), algunos de los cuales eran hombres preparados (para su tiempo) y con talento; sin embargo, no pudieron proporcionar un completo registro fonológico específico. Unas pocas lenguas se extinguieron en ese periodo colonial pero la mayoría sobrevivieron, aunque de forma precaria. La investigación lingüística en Centroamérica arranca en 1930 y desde entonces la mayoría de las lenguas supervivientes han sido objeto de estudio, siendo una de las entidades más productivas al respecto el Summer Institute of Linguistics (SIL).

Escritura

En el tiempo de la conquista sólo el *yukateko* se escribía por miembros de la clase sacerdotal y los escribas. El sistema de escritura era la *escritura maya* de la que hay testimonios desde el siglo III d. C. Su primer uso conocido fue para escribir *cholan* común (o *tzeltalano* mayor) y *yukateko* común. El otro sistema de escritura el *epi-olmeco* que estaba en uso hacia el siglo II d. C. y duró hasta el siglo IX d. C. por lo menos. La escritura maya y la epi-olmeca eran análogas a los antiguos sistemas de escritura *egipcio* y *lúvita*, en el sentido de que había signos silábicos para representar fonemas, logogramas que representaban raíces y lexemas y signos semánticos (determinativos) que ayudaban a concretar ambigüedades fonéticas que no se escribían planamente. El uso de la escritura maya entre los yukatekos fue suprimido durante el siglo XVI por el obispo católico Diego

de Landa. Tras la conquista, el alfabeto latino fue adaptado para escribir varias lenguas de Centroamérica. Sin embargo, sólo en pocos casos hablantes nativos aplicaron el alfabeto latino diseñado por los misioneros, para la preparación de documentos legales, obras etnohistóricas y composiciones literarias.

Gran cantidad de material escrito se produjo en nawa durante el periodo colonial, siendo la lengua amerindia más ampliamente usada durante dicho periodo.

Gramática

En líneas generales todas las lenguas de Mesoamérica de una familia particular son tipológicamente similares entre sí tanto en fonología como en gramática. Entre los 21 grupos lingüísticos en esa región hay varios tipos de sistemas de sonido y gramaticales, si bien no se puede dejar nada por sentado pues muchos estudios están en sus comienzos. No obstante, algunas características generales se pueden subrayar sobre la base de las lenguas mejor documentadas: *tequistlateco*, *otomí*, *mazateco*, *mixteco*, *zapoteco*, *chinanteco*, *azteca*, *zoque*, *totonaco*, *quiché* y *purépecha*.

Lenguas de Mesoamérica (S. XV)



FAMILIA HIPERBÓREA

Historia

Muchas veces se nos olvida que los esquimales ya eran conocidos en Europa siglos antes de que Colón llegara al Nuevo Mundo. Los vikingos desembarcaron en Groenlandia al principio del siglo IX d. C. y para el final de ese siglo ya habían establecido asentamientos permanentes que duraron hasta el siglo XV. Al estar Groenlandia habitada por esquimales antes de la llegada de los vikingos el conocimiento del esquimal gradualmente se introdujo en Europa por medio de los viajeros Norse.



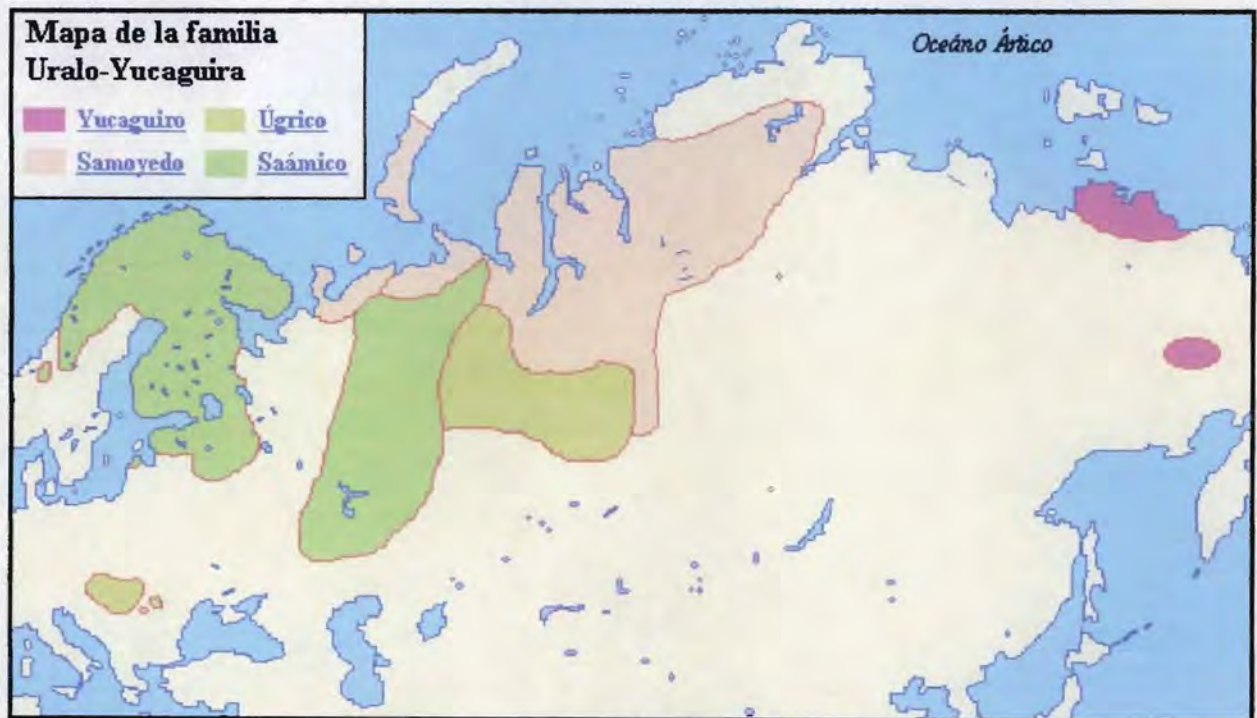
Sin embargo, el estudio de las lenguas esquimales sólo comienza a mediados del siglo XVIII, cuando Paul Edge publica el primer diccionario y gramática esquimal, obras que luego serían consideradas "*los fundamentos de los estudios lingüísticos esquimales*".

La primera persona en percibir la afinidad entre el esquimal y el aleutiano fue el danés Rasmus Rask, quien hizo anotaciones en 1818 que permanecieron sin publicarse durante casi un siglo. A principios del siglo XX se consideraba que había básicamente dos variedades de esquimal: el tipo oriental (*inuit* o *impiaq*) y el occidental (*yupik*), situando la frontera de estas dos variedades entre Alaska y Canadá primero y más tarde fijándola, más correctamente, en Norton Sound en la costa occidental de Alaska.

FAMILIA URÁLICA

Historia

La primera mención histórica a los pueblos urálicos está en Tácito quien hacia el año 98 d. C. en su obra *Germania* habla de los fineses que habitaban una región al norte de Germania. La primera mención registrada de las similitudes lingüísticas entre las lenguas *urálicas* se atribuye al terrateniente noruego Uthere, quien describió los parecidos entre lapón y *karelio* hacia el 890 d. C. Los pueblos samoyedos son mencionados por primera vez en la *Crónica de Néstor* (c. 1113); los samoyedos occidentales o europeos cayeron bajo el dominio ruso durante el siglo XII mientras que los orientales o asiáticos permanecieron fuera del control ruso hasta le siglo XIV, no habiendo un reconocimiento de la relación entre las lenguas *samoyedas* y las saámicas hasta principios del siglo XVIII.



FAMILIA ALTAICA

Historia

En tiempos históricos los pueblos altaicos estaban concentrados en las estepas de Asia central, asumiéndose que la lengua proto-altaica se originó en las regiones esteparias de la región de las montañas Altái. Se asume también que los turcos habitaron en las regiones occidentales, los mongoles en las centrales y los tungús-manchúes en las orientales de dichas montañas.

La expansión del territorio de esos pueblos ocurrió en una serie de migraciones hacia el oeste y el sur, que fueron intensificadas por el uso del caballo. Dichas migraciones fueron una consecuencia de la cultura nómada y de la peculiar estructura militar y política de los pueblos altaicos. Los Estados medievales que fundaron no fueron permanentes y las conquistas de poblaciones sedentarias vecinas de cultura material más refinada resultaron muchas veces en su expulsión (un destino que los mongoles experimentaron tras la mayor parte de sus conquistas) o en la asimilación cultural y lingüística (como le sucedió a la manchúes en China). Sin embargo, no fue este el destino de los turcos quienes crearon una serie de Imperios de sí mismos aunque la masa de su ejército provenía del numéricamente inferior pueblo mongol, cuyo Imperio medieval fue, salvo en China y Mongolia, fuertemente turquizado. Todo este devenir dejó su impronta en el vocabulario de las lenguas altaicas aunque no tanto en su estructura gramatical.

El término altaico se usa en diferentes sentidos, según sea el rango que se establezca para definir las lenguas de esta familia. En un sentido restringido (micro-altaico) la familia altaica comprende tres ramas: *túrcica*, *mongola* y tungús o *manchú-tungús*, teniendo cada una de estas tres ramas filiación genética bien definida, lo cual no está tan claro para la mutua relación entre ellas. Hay lingüistas que abogan por la inclusión del *coreano* dentro de esta familia, lo que la convertiría en macro-altaica; pero como se han hecho afirmaciones de que hay relación genética entre el *japonés* y el coreano, eso significaría que hay que incluir al japonés (junto con su genéticamente cercana *ryukyu*) como otra rama de la macro-altaica, con lo que tendríamos en total cinco ramas en lugar de tres. También hay la hipótesis uralo-altaica, que sugiere que las lenguas *urálicas* están relacionadas con las altaicas.



FAMILIA CAUCÁSICA

Historia

El Cáucaso es un pequeño territorio en el que se encuentran localizadas un gran número de lenguas, algunas de ellas muy dispares entre sí. Hay unas cuarenta lenguas que se agrupan en tres familias, siendo el término lenguas caucásicas una expresión puramente geográfica, igual que cuando hablamos de *familia papuana* de lenguas, por lo que más bien deberíamos hablar de complejo de familias caucásicas. Esas tres, o cuatro, familias son la kartvelia, la *abjasio-adiguea* y la *naj-daguestánica*. En los alrededores de la zona también se hablan lenguas *túrcicas* (*azerbaijano* y *kumiko*) e *indoeuropeas* (*armenio* y *osetio*).

Posiblemente lo intrincado, orográficamente hablando, de la región favorece la fragmentación lingüística, al suponer el terreno una formidable barrera natural entre unas comunidades y otras.



FAMILIA DRAVÍDICA

Historia

Parece ser que esta familia lingüística hizo su aparición en el norte de la India hacia el quinto o cuarto milenio a. C. Su procedencia no está del todo aclarada, aunque hay quien afirma una conexión entre la familia dravídica y la *urálica*.

Al echar un vistazo a un mapa se aprecia que la geografía del subcontinente índico se puede dividir, lingüísticamente hablando, en dos zonas bien diferenciadas: la septentrional para la familia *indoaria* y la meridional para la dravídica. Sin embargo, esto no fue siempre así; hacia el tercer y segundo milenio a. C. ambas familias coexistieron en el norte de la India, aunque con pérdida progresiva de territorio por parte de la familia dravídica en favor de la indoaria.



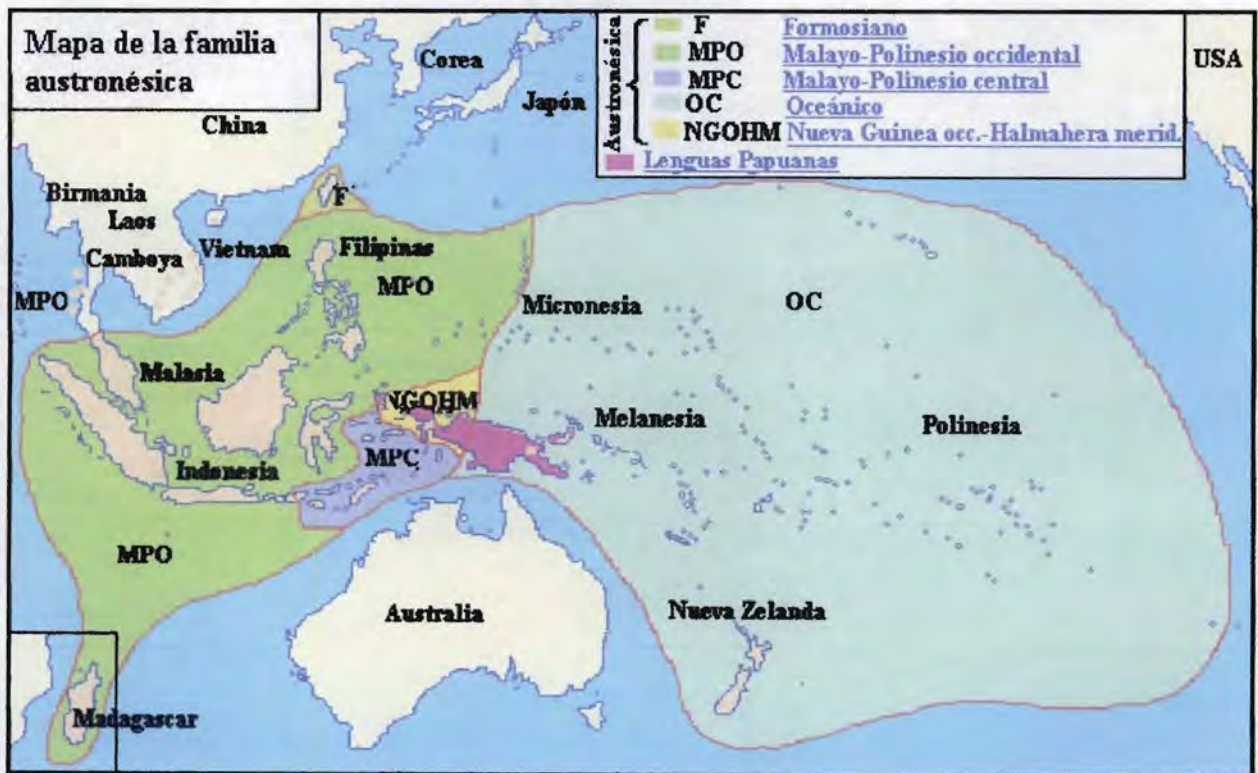
FAMILIA AUSTRONÉSICA

(Malayo-Polinesia)

Historia

El nombre "austronésico" deriva del griego y su significado es 'islas meridionales', habiéndose aplicado dicho nombre a la familia de lenguas que es hablada, salvo pocas excepciones, en una zona que abarca las islas situadas entre oriente y occidente, por un lado, y los trópicos al norte y el sub-antártico al sur.

La aceptación de una primera división dentro de la familia austronésica entre las lenguas de Formosa o Taiwán y las malayo-polinesias es consistente con los datos arqueológicos que señalan a un proto-austronésico como a la lengua antecesora de todas las lenguas austronésicas y que habría estado situado en Taiwán y sus cercanías hace entre cinco y siete mil años.



Parece que el origen de las lenguas austronésicas hay que buscarlo en la isla de Taiwán, desde donde se expandió hacia el sur, hacia las Islas Filipinas, lo que originó una diversificación entre las lenguas austronésicas de Taiwán y el resto, conocidas estas últimas

como *malayo-polinesias*. A su vez éstas se dividieron en las malayo-polinesias occidentales y las malayo-polinesias centrales-orientales

Las veintidós lenguas aborígenes de Taiwán constituyen, pues, el núcleo original de donde se derivan las seis ramas originales de la familia austronésica, mientras que las novecientas lenguas austronésicas fuera de Taiwán pertenecen a una sola rama: la malayo-polinesia.

Datos

De las cinco o seis mil lenguas que se hablan hoy en el mundo, unas dos mil se hablan en la zona de Oceanía e Insulindia, perteneciendo, salvo raras excepciones, a tres familias lingüísticas: austronésica, *papuana* y *australiana*. La familia *austronésica*, antiguamente conocida como *malayo-polinesia*, es posiblemente la más numerosa del mundo, siendo ciertamente la más extendida geográficamente de todas, aparte de la *indoeuropea*. Los datos que se manejan suponen que un 20 ciento de todas las lenguas del mundo son austronésicas. Se calcula que hay unos 240 millones de personas que hablan lenguas de esta familia.

RAMA MALAYO – POLINESIA

Datos

El grupo malayo-polinesio occidental incluye las lenguas austronésicas habladas en Filipinas, Indonesia occidental (Borneo, Sumatra, Java, Bali, Lombok y Célebes) en Asia continental, Madagascar y las lenguas *chamorro* y palauan en Micronesia occidental. Se trata de un grupo con una dispersión geográfica enorme y que puede subdividirse en varios subgrupos a su vez.

Algunas de las lenguas austronésicas más numerosas y mejor conocidas, como la *ilocano*, *tagalog*, *cebuano*, *malayo*, *acehnese*, *toba batak*, *minangkabau*, *sundanés*, *javanés*, *balinés*, *buginés*, *makasarés* y *malgache*, son malayo-polinesias occidentales.



FAMILIA AUSTRALIANA

Historia

A finales del siglo XVIII, cuando los europeos llegaron a Australia, había alrededor de 200 lenguas habladas en ese continente. Por lo menos 50 de las mismas se han extinguido y 100 están en estado terminal, muy cerca de la extinción. Sólo 50 tienen cierta estabilidad con hablantes que oscilan entre los 6.000 de la lengua del desierto occidental y otras con unos pocos cientos de personas. La distribución de las lenguas es muy tenue a lo largo del continente, con una densidad algo más alta en la Tierra de Arnhem, Queensland septentrional, en Victoria y Nueva Gales del Sur. Menos unas pocas, las demás pueden ser adscritas a una familia australiana; es decir, hubo una lengua proto-australiana y no hay evidencia de conexión con ninguna otra familia de lenguas.

La familia se puede sub-dividir en grupos genéticamente comparables, teniendo cada grupo de uno a diez miembros. Algunos estudiosos han sugerido la idea de que las lenguas *pama-nyungan* y *no pama-nyungan* proceden todas de un antecesor común denominado proto-australiano, hablado hace miles de años.



Apéndice III*

Programa oficial de Etimologías de la Escuela Nacional Preparatoria

* El programa fue obtenido de la página oficial de la Escuela Nacional Preparatoria, de modo que los errores que presenta son propios del original.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

COLEGIO DE: LETRAS CLÁSICAS

PROGRAMA DE ESTUDIOS DE LA ASIGNATURA DE: ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS DEL ESPAÑOL

CLAVE: 1505

AÑO ESCOLAR EN QUE SE IMPARTE: QUINTO

CATEGORÍA DE LA ASIGNATURA: OBLIGATORIA

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: TEÓRICA

	TEÓRICAS	PRACTICAS	TOTAL
No. de horas semanarias	02	0	02
No. de horas anuales estimadas	60	0	60
CREDITOS	08	0	08

2. PRESENTACION

a) Ubicación de la materia en el plan de estudios.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español se ubica en el quinto año de bachillerato de la Escuela Nacional Preparatoria. Pertenece al núcleo Básico del área de Lenguaje, comunicación y cultura por tal motivo es una materia obligatoria. Su importancia radica en que es la materia que constituye la herramienta básica en el estudio de las humanidades y de las ciencias que emprende el estudiante universitario.

b) Exposición de motivos y propósitos generales del curso.

La materia de Etimologías Grecolatinas del Español presenta las siguientes innovaciones: Por un lado los contenidos de la materia se ampliaron, reorganizaron y distribuyeron a lo largo de cinco unidades. Por otro lado, en esas unidades se estudiará de manera equilibrada la historia de la lengua española y el léxico tanto de origen griego como de origen latino.

Con la metodología sugerida en el programa, la ejercitación en clase permitirá al alumno construir su conocimiento y corregir sus errores en forma inmediata y significativa, con la conducción del profesor.

El estudio de las etimologías grecolatinas del español está al servicio de todos los saberes porque el conocimiento de esta ciencia por un lado, favorece sensiblemente a la formación integral del ser humano, en tanto que proporciona al alumno dominio sobre su lengua y por ende, dominio sobre su historia y su cultura. Por otro lado, dota al educando de un análisis crítico y de un léxico amplio, instrumentos esenciales para asimilar satisfactoriamente cualquier otra disciplina. Con esto formaremos estudiantes completos, comprometidos con su Universidad y por lo tanto con su país, porque un estudiante que aprende a razonar y adquiere la capacidad de comprender lo que lee se convierte en un ciudadano pleno, capaz de elegir lo más adecuado a sus habilidades y competencias, como lo es una carrera universitaria.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español, en su aspecto léxico, beneficiará fundamentalmente al estudiante, capacitándolo en el manejo y aplicación del lenguaje especial llamado lenguaje científico o técnico. Este lenguaje que ha sido utilizado por los científicos a través de los siglos, tiene como particularidad un carácter preciso y objetivo; necesario y adecuado para nombrar procesos, instrumentos, fenómenos, descubrimientos, etc., de una forma universal. De ahí que cada ciencia comprenda términos unisémicos, a pesar de que puedan compartirlos en homografía. Por ejemplo la palabra **morfología** en lenguaje coloquial es igual a la forma del cuerpo de los diversos seres o cosas. En Lingüística es el estudio de la estructura de la lengua (composición de las palabras y estructuración de oraciones). En Biología estudia la forma de los seres orgánicos y de las modificaciones que experimentan.

Los griegos y los romanos creadores de las bases científicas de la actualidad nos legaron además, una serie de términos científicos que viven y han sido recreados por los científicos modernos. Son pues de origen griego y latino los etimos en las palabras técnicas. Si nos referimos a las ciencias sociales (El Derecho, la Historia, la Literatura) la balanza se inclinará hacia el latín; pero si abordamos las ciencias exactas (Biología, Anatomía, Química, Física), llegaremos sin duda al griego. No en vano el griego y el latín son las lenguas de carácter universal que han existido, en consecuencia la importancia de su inclusión en el Plan de estudios.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español otorga a los alumnos el instrumento para analizar esta presencia clásica, no sólo en la lengua española que es su objeto de estudio; sino también en otras lenguas modernas como el inglés, a través del cual se accede al mundo de la computación (~c~[3sgvqéyt~=dirección, de donde *Cybernetics*=*Cibernética*. *Computation* del latín *cornputationis*=*cálculo*, del verbo *cornputare*=*contar*, computar, valorar, calcular, de *cura*=*con* y *putare*=*calcular*, considerar, estimar).

cuanto al aspecto histórico de la lengua, el curso de Etimologías brinda al alumno las bondades siguientes: en primer lugar que se concientice de que es parte actuante de la evolución de su lengua, cuya característica principal es su constante dinamismo; pero no por sí misma, sino dependiente del **contexto** político, económico, social y cultural, que los pueblos van creando. En segundo lugar que a través del estudio de la evolución de la lengua, enriquezca su cultura, apreciando por ejemplo, el sincretismo ideológico y lingüístico que existe entre los árabes y los americanos. O bien el carácter práctico que hemos adquirido del pueblo romano, o los avances de la herbolaria mesoamericana, base de la ciencia médica occidental. Incluso el bombardeo psicológico que en la actualidad ejercen los medios de comunicación en los receptores que ignoran su lengua, sobre todo porque los medios publicitarios abusan del inglés contribuyendo al desplazamiento de la lengua por los hablantes medianamente cultos. Por último, haciendo énfasis en las **letras** griegas y latinas, cuyas características fundamentales son: brindar la flexibilidad de pensamiento, el razonamiento lógico y la variedad de expresión, sin olvidar que ennoblecen y justifican la existencia humana. Tomando en consideración que la lengua española tiene su origen en la lengua **latina** los alumnos captarán la presencia de dichas lenguas en el español, la primera como formadora y la segunda como enriquecedora.

La **materia** de Etimologías Grecolatinas del Español, como se ha dicho, tiene por objeto dotar al estudiante de un conocimiento razonado de los aspectos diacrónico y sincrónico de la lengua española, a través de los siguientes propósitos:

1. Formar en los alumnos una conciencia lingüística que los lleve a la consulta bibliográfica permanente para resolver todas las dudas que puedan surgir en el transcurso de su vida; e incluso, adquirir el gusto por el conocimiento lingüístico.
2. Conocer la estructura y los cambios que experimenta la lengua española a través del tiempo, para expresarse correctamente en forma oral y escrita.
3. Interpretar adecuadamente el contenido de textos humanísticos, científicos y técnicos.
4. Enriquecer su vocabulario por medio de la formación de palabras derivadas y compuestas con raíces latinas y griegas.
5. Comprobar que el conocimiento de las Etimologías grecolatinas del español proporciona elementos que facilitan el aprendizaje de cualquier otra disciplina.

Dichos propósitos se lograrán, desde luego, con la intervención entusiasta del profesor; porque de él depende la respuesta activa de sus alumnos en quienes propiciará los intereses arriba mencionados.

Por lo anterior, el estudiante con la ayuda de las Etimologías grecolatinas del español, ampliará su vocabulario, aprenderá a redactar y mejorará su ortografía, ya que a través de aquélla razona el origen de las palabras, su transcripción al español y en consecuencia puede saber la correcta escritura de **una** palabra, es decir, la ortografía no será únicamente de memoria, sino razonada.

c) Características del curso o enfoque disciplinario.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español proporcionará aspectos básicos para el empleo adecuado de la lengua; vocabulario necesario para comprender diferentes clases de textos: científicos, humanísticos e informativos, a través del conocimiento de los elementos estructurales de la lengua, de su **origen** e historia. Por otro lado, la habilidad adquirida en la comprensión de textos llevará al alumno al enriquecimiento, no sólo del léxico, sino **también** de su cultura, ya que la etimología se estudia a partir de textos que el profesor seleccionará con base en un criterio razonado, dado que esta **materia** es fundamental para todos los cursos impartidos en el bachillerato, constituye un elemento esencial acorde con los objetivos del Plan de estudios de la ENP.

El Bachillerato universitario se distingue por ser el único que incluye en su plan de estudios la materia de Etimologías Grecolatinas del Español para **Cumplir** con su filosofía de educar de manera integral al individuo, objeto principal de la educación nacional.

La posibilidad de comprender la lengua española a través de la etimología es la llave que le abre las puertas al estudiante para emprender el vuelo hacia la indagación *de motuproprio* de las diferentes disciplinas e incluso de la capacidad de acceder a otras lenguas romances.

Para que el alumno logre un nivel aceptable en el conocimiento de la estructura y uso de la lengua en sus formas oral y escrita, aunque la asignatura está catalogada como teórica, el curso debe ser eminentemente práctico, de modo que permita al estudiante desarrollar sus habilidades en el campo de la comunicación lingüística.

El logro de esas habilidades permitirán, a su vez, enfrentar con mayor facilidad las siguientes asignaturas del bachillerato y de sus estudios profesionales. Con el fin de obtener resultados óptimos en el proceso enseñanza aprendizaje de las etimologías, se sugiere que los profesores de la asignatura utilicen diferentes métodos y propicien la participación activa del alumno para resolver en clase, ejercicios de análisis y formación de palabras, cuando el tema lo requiera, mismas que se estudiarán en su contexto y no aisladas, para que de esta manera el aprendizaje sea significativo al educando.

Será conveniente que el profesor haga una selección de textos de acuerdo a las asignaturas que el estudiante cursa juntamente con las Etimologías, es decir, las materias que estudia en quinto año para lograr así el aprendizaje significativo, del cual se ha hecho mención antes. De la misma manera el alumno estudiará la historia de la lengua española, utilizando textos literarios previamente seleccionados por el profesor.

En tanto que la materia de Etimologías es la última oportunidad que tiene el alumno para estudiar la lengua española y considerando que esta disciplina posee un nivel superior en relación a otros cursos de lengua (nivel secundaria y IV año de Preparatoria) es un propósito imperante además, el dotar al alumno de las bases para construir y ampliar su propio aprendizaje con lo que se constituirá en un asiduo investigador.

El estudio de las etimologías grecolatinas del español parte de la base de los conocimientos adquiridos en el curso precedente de Lengua Española, es decir, se considera que el alumno cuenta con un nivel medio de lectura y análisis de todo tipo de textos. Así también, que reconoce la estructura elemental de la lengua española que: en el aspecto gramatical, reconoce los conceptos y las funciones de las categorías gramaticales; en el aspecto léxico aplica las reglas ortográficas y distingue las voces sinónimas, antónimas, homófonas y homónimas; en el aspecto literario maneja la cronología, los géneros literarios, las obras y los autores principales de cada época del español.

Por su parte las etimologías grecolatinas del español proporcionarán al estudiante los elementos semánticos que le permitan, en primer lugar, elaborar los conceptos amplios de las palabras (añadiendo el significado etimológico); en segundo lugar, entender cabalmente los contextos humanísticos y científicos; en tercer lugar, el aspecto morfológico, comparará las características gramaticales del español a partir de la evolución del Latín vulgar, para fundamentar su ortografía. El conocimiento de los etimos grecolatinos explica el surgimiento y aplicación de las voces sinónimas, antónimas, homófonas, parónimas, neologismos, arcaísmos, por ejemplo. El aspecto literario es reforzado con el curso de Etimologías Grecolatinas del Español, a partir de los procesos fundamentales del romanceamiento. En conclusión, el programa de Lengua Española aborda la gramática y la literatura, en tanto que la materia de Etimologías Grecolatinas del Español comprende la gramática histórica, la filología, la fonética, la semántica y la morfología.

La metodología didáctica del curso se fundamenta en la participación activa de los estudiantes en todas y cada una de las unidades del programa.

La bibliografía citada en cada unidad es la específica correspondiente a cada uno de los temas. La bibliografía citada al final del programa comprende la básica para el alumno y maestro, así como la complementaria para el maestro.

Nota: Se anexan las raíces básicas griegas y latinas, utilizadas por los profesores de la ENP. Asimismo los acentos y espíritus se anotarán en forma manual a las grafías griegas.

d) Principales relaciones con materias antecedentes, paralelas y consecuentes.

Tiene como antecedente inmediato la asignatura de Lengua Española de IV año.

Son asignaturas precedentes complementarias Geografía e Historia Universal.

Como materias paralelas, en línea directa, Literatura Universal.

Como materias paralelas complementarias Historia de México y Ética.

3 CONTENIDO DEL PROGRAMA

a) **Primera Unidad:** Importancia de las etimologías grecolatinas del español.

b) **Propósitos:**

1. Reconocer la importancia de la asignatura a partir de los conceptos de ciencia y etimología.
2. Conocer y dominar el alfabeto griego y sus signos ortográficos.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	I BIBLIOGRAFÍA I
7	<ol style="list-style-type: none"> 1. Concepto de Etimología. 2. Importancia y utilidad de las etimologías en las ciencias y las humanidades; en la ortografía, en la lexicología de tecnicismos y neologismos, en la diferenciación de sinónimos y en la formulación de definiciones. 3. Alfabeto griego: vocales, consonantes y diptongos. Signos ortográficos: acentos y espíritus. 4. Transcripción del alfabeto griego al español. 	<p>En esta unidad se explicará el concepto de Etimología como ciencia, considerando sus significados adquirido y etimológico. Se estudiará la importancia de las Etimologías en las ciencias y en las humanidades. Se estudiará el alfabeto griego, sus características y signos ortográficos. Se hará, además, la clasificación de vocales, consonantes y diptongos; de igual forma se practicará la transcripción de sonidos griegos al español.</p>	<p>A partir de su etimología el profesor ejemplificará los diversos aspectos en los que incursiona la ciencia etimológica, para que con ellos el alumno redacte la definición de la misma. Se darán suficientes ejemplos con el fin de que el alumno verifique la importancia del estudio de esta asignatura. La importancia de la etimología en esta primera unidad se estudiará de manera general, sin embargo se especificará a lo largo de cada unidad. El profesor presentará de manera gráfica el alfabeto griego, su clasificación y los signos ortográficos. Los alumnos realizarán abundantes ejercicios de transcripción para aprender y manejar las grafías griegas, también efectuarán ejercicios mnemotécnicos con los caracteres griegos. Se sugiere que el profesor proporcione las primeras raíces para el curso, desde esta unidad, con el fin de ampliar el léxico de los estudiantes. Los alumnos explicarán la ortografía de los vocablos españoles de origen griego con base en la transcripción.</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-8.</p>

c) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Chávez Campomanes, Ma. Teresa, *Nuestro alfabeto*. México, Col. Ensayos histórica lingüística, 1953.
2. Garcia de Diego, Vicente, *Lingüística generaly española*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1951.
3. Hoffman Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
4. Lope Blanch, Juan Manuel, *Estudios de lingüística española*. México, UNAM, 1986.
5. Platón, *Cratilo*. Versión de Uthe Schmidt Osmanzik. México, UNAM, Col. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana, 1988.
6. Pottier, Bernard, *Lingüística moderna y filología hispánica*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 110.
7. Saussure, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*. Buenos Aires, Losada, 1976.
8. Swadesh, Mauricio, *El lenguaje y la vida humana*. México, FCE, 1978.

a) Segunda unidad: origen y estructura del español.

b) Propósitos:

1. Conocer la clasificación genealógica y morfológica de las principales lenguas del mundo.
2. Enunciar las principales familias lingüísticas. Situar la familia lingüística Indoeuropea y conocer sus ramas. Ubicar el español en dicha familia.
3. Observar las características del Latín culto y del Latín vulgar.
4. Identificar los principales elementos no latinos del español.
5. Reconocer los elementos morfológicos de las palabras simples y compuestas.
6. Distinguir los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos de las palabras.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
	<p>1. Clasificación de las lenguas: a) Clasificación genealógica: La familia lingüística indoeuropea. Ramas griega e italo-céltica. Latín culto y latín vulgar. Sus características fonéticas: abecedario, vocales, diptongos y consonantes; morfológicas y semánticas. Concepto de enunciado, declinación y caso. Las lenguas romances. b) Clasificación morfológica: Lenguas monosilábicas, aglutinantes y flexivas (analíticas y sintéticas).</p> <p>2. Estructura y elementos morfológicos de las palabras españolas: raíz y otros morfemas.</p> <p>3. Clasificación de las palabras españolas por sus elementos: simples y compuestas.</p> <p>4. Transformación de las palabras. Cambios fonéticos, morfológicos y semánticos. Sentido natural y metafórico.</p>	<p>En esta segunda unidad el alumno estudiará el origen y estructura de la lengua española empezando por los criterios genealógico y morfológico para la clasificación de las lenguas. La familia indoeuropea, la rama griega e italo-lingüística indoeuropea, la rama griega y céltica, el latín vulgar y las lenguas neolatinas o romances. Se revisarán los conceptos de enunciado, declinación y caso, propios de las lenguas de flexión. Después se verá la estructura y elementos morfológicos de las palabras españolas: raíz y morfemas o afijos (se sugiere que el profesor haga una comparación con la nomenclatura de la lingüística estructural y la tradicional). Clasificará las palabras por sus elementos. Estudiará los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos para entender el sentido natural y metafórico de las palabras. La unidad concluirá con los principales elementos no latinos que conforman la lengua española.</p>	<p>Los alumnos realizarán una investigación para elaborar cuadros sinópticos de las principales familias lingüísticas que incluyan la indoeuropea, la rama griega e italo-romances. De igual manera localizarán las lenguas romances en mapas lingüísticos. Compararán la estructura del español con las lenguas modernas, en relación al latín clásico para observar sus características morfológicas, a través de textos breves. Se recomienda utilizar vocablos que contengan el mayor número de elementos morfológicos para explicar la estructura de las palabras. Los estudiantes identificarán los elementos constitutivos de las palabras españolas, asimismo elaborarán familias de palabras considerando los etimos griegos y latinos. El profesor ejemplificará ampliamente</p>	<p>Complementaria para el profesor: !-29.</p>

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
	5. Integración del español: Latín y Griego (tecnicismos, neologismos). Elementos no latinos.		los cambios de las palabras, enfatizando el sentido natural y metafórico. Se sugiere que a través del análisis de guiones Radiofónicos y televisivos, o bien, a través de artículos de revistas o periódicos se observen los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos más recientes de nuestra lengua. Así también, los alumnos elaborarán una gráfica de los elementos no latinos que componen el español. El maestro seleccionará textos técnicos y literarios en donde el alumno identifique las palabras, cuyo origen sea tanto latino, griego, como de lenguas modernas y americanas.	

c) Bibliografía:

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la Lengua española*. México, FCE, 1993.
2. Alghieri, Dante, *Vida nueva. Tratado de la Lengua vulgar*. México, SEP, 1986.
3. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980.2 vol.
4. Bolaño e Isla, Amancio, *Breve manual de fonética elemental*. México, Porrúa, 1956.
5. *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
6. Camproux, Charles, *Las lenguas románicas*. Barcelona, Oikos Tau, Col. Qué sé, 132.
7. Catalán, Diego, *La lingüística iberorrománica*. Madrid, Gredos, Manuales, 34.
8. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
9. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
10. Garibay, Angel Ma., *La llave del náhuatl*. México, Porrúa.
11. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
12. Giraud, Pierre, *La semántica*. México, FCE, Breviarios, 153, 1992.
13. Herrera Zapién, Tarsicio, *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM, 1994.
14. Hoffman Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
15. Krahe, Hans, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, CSIC, 1971.
16. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
17. Lope Blanch, Juan Manuel, *Léxico indígena en el español de México*. México, Colegio de México.
18. Luna Cárdenas, Juan, *Aztecismos en el español de México*. México, SEP, Técnica y ciencia, 22.

19. Macazaga Ordoño, César, *Nombres geográficos de México*. México, Innovación.
20. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
21. Moreno de Alba, José, *Historia de la lengua española*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
22. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
23. Restrepo, Felix, *Diseño de semántica general. El alma de las palabras*. México, Constancia, 1952.
24. Rodríguez Adrados, Francisco, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, Gredos, Tratados y monografías, 15.
25. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual N° 64, 1961.
26. Tagllavini, Carlo, *Orígenes de las lenguas neolatinas*. Introducción a la filología romance. México, FCE, 1973.
27. Ullmann, Stephen, *Semántica*. España, Aguilar, 1945.
28. Villar Lievana, Francisco, *Lenguas y pueblos indoeuropeos*. Madrid, Istmo, 1971.
29. *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa*. Madrid, Gredos, 1991.

a) **Tercera Unidad:** Composición y derivación españolas con elementos griegos.

b) Propósitos:

1. Formar palabras españolas compuestas con las diversas categorías gramaticales griegas.
2. Formar palabras españolas derivadas con sufijos griegos.
3. Analizar y, eventualmente, elaborar neologismos y tecnicismos, humanísticos y científicos, de origen griego.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
18	<p>1. Concepto de composición y derivación.</p> <p>2. Categorías gramaticales: variables e invariables.</p> <p>3. Enunciado de sustantivos, adjetivos, pronombres y verbos griegos.</p> <p>4. Compuestos en Español con elementos griegos en tecnicismos científicos y humanísticos con:</p> <p>a) Categorías variables: sustantivos adjetivos (calificativos y numerales pronombres y verbos.</p> <p>b) Categorías invariables: preposiciones y adverbios.</p> <p>5. Compuestos con partículas griegas inseparables.</p> <p>6. Procedimiento para la formación de tecnicismos compuestos e identificación de sus elementos.</p> <p>7. Derivados en Español con sufijos griegos.</p>	<p>En esta unidad se estudiará la composición y la derivación española con elementos griegos. Se estudiarán, además, las categorías gramaticales griegas: variables e invariables. Se enfatizará la importancia de los casos nominativo y genitivo para la composición y la derivación. También se señalará el uso de los pronombres y de los adjetivos griegos como primer elemento de composición. Se tratarán los compuestos con partículas inseparables griegas, así como con las separables. Se ejemplificará ampliamente el uso de sufijos griegos en la derivación española y el uso de sustantivos como último elemento de composición. Se enseñará el procedimiento para la formación de tecnicismos.</p>	<p>Para ejercitar la composición y la derivación el profesor proporcionará a sus alumnos abundantes ejemplos a partir del listado de las raíces básicas griegas, que contiene las diferentes categorías gramaticales. Explicará también el concepto y función general de las categorías gramaticales. Los alumnos identificarán las categorías gramaticales griegas a partir de su enunciado. Asimismo, identificarán: la raíz, el prefijo y el sufijo en los paradigmas propuestos por el profesor. El alumno explicará etimológicamente palabras de origen griego e investigará su significado adquirido. También ejemplificará ampliamente compuestos y derivados con las raíces griegas de las diferentes categorías gramaticales en las diversas áreas del conocimiento. Formará tecnicismos utilizando el procedimiento completo. Analizará textos científicos y humanísticos, utilizando la explicación etimológica. Se recomienda al profesor usar los textos que manejan sus alumnos en las otras asignaturas.</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-17.</p>

c) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.
2. Algieri, Dante, *Vidauueva. Tratado de la lengua vulgar*. México, SEP, 1986.
3. Boloño e Isla, Amancio, *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
4. Frangos, Demetrio, *Gramática griega teórico práctica*. México, Porrúa, 1974.
5. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
6. Goñi Blas, *Gramática griega teórico práctica*. Pamplona, Arámburu, 1971.
7. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
8. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
9. Herrera Zapién, Tarsicio, *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM, 1994.
10. Hoffiman Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
11. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
12. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
13. Moreno de Alba, José, *Historia de la lengua española*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
14. Pericay y Ferriol, Pedro, *Gramática griega*. 5a. ed. Barcelona, Ariel, 1959.
15. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*, 2a. ed. México, Patria, 1966.
16. Rojas Álvarez, Lourdes, *Introducción al estudio del griego*. México, UNAM, Manuales didácticos 1, 1992.
17. Tapia Zuñiga, Pedro C., *Lecturas Aticas I. Introducción a la filología griega*. México, UNAM, Manuales didácticos II, 1994.

a) Cuarta Unidad: Composición y derivación españolas con elementos latinos.

b) Propósitos:

1. Formar palabras españolas compuestas con las diferentes categorías gramaticales latinas.
2. Formar palabras españolas derivadas con sufijos latinos.
3. Analizar y, eventualmente, elaborar neologismos y tecnicismos, humanísticos y científicos, de origen latino.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDACTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
18	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abecedario latino. Clasificación de vocales, diptongos y consonantes. 2. Enunciado de sustantivos y adjetivos latinos. Formación de acusativos. 3. Compuestos en español con sustantivos, adjetivos, pronombres, verbos, adverbios, preposiciones y partículas inseparables (prefijos latinos) 4. Formación de híbridos. 5. Derivados españoles de origen latino con sustantivos, adjetivos (sufijos latinos). 6. Adjetivos latinos: enunciado, comparativos y superlativos; analíticos y sintéticos. 7. Pronombres latinos; evolución fonético-morfológica. El artículo español. 8. El verbo latino; evolución fonético-morfológica. 	<p>En esta unidad se explicará el enunciado de sustantivos y adjetivos, así como su importancia para la formación de palabras compuestas y derivadas españolas.</p> <p>Se analizarán palabras compuestas del español de origen latino. Se explicará la presencia latina, así como la presencia griega o de cualquier otro origen en los híbridos españoles. Asimismo se verá la derivación española con los sufijos latinos más importantes.</p> <p>Se caracterizará el pronombre español a partir del pronombre latino. Se comentará el pronombre demostrativo como origen del artículo español.</p>	<p>El profesor esquematizará las cinco declinaciones latinas presentando sólo el enunciado y el caso acusativo. Los alumnos identificarán los enunciados de sustantivos en el vocabulario básico de raíces latinas y formará el acusativo con los mismos ejemplos.</p> <p>Los alumnos formarán familias de palabras en las que utilicen los prefijos y sufijos estudiados. Explicarán etimológicamente palabras españolas de origen latino, indagará la composición de palabras híbridas españolas. Determinará los principales verbos latinos utilizados en la derivación y composición española. Conocerá el origen del artículo español después del estudio de los pronombres latinos y su evolución. Entenderá las características morfológicas y fonéticas del verbo español, a partir de su comparación con el verbo latino. Los alumnos analizarán textos científicos y literarios utilizando la explicación etimológica.</p>	<p>Complementaria para el profesor: !-15.</p>

c) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.

2. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980. 2 vol.
3. Bolaño e Isla, Amancio, *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
4. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
5. Errandonea, Ignacio, *Gramática latina*. 16a. ed. Barcelona, Pontificia, 1963.
6. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
7. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
8. Guillén, José, *Gramática latina. Histórico, teórico, práctica*. Salamanca, Sígueme, 1963.
9. Goñi y Echeverría, *Gramática latina*. 15a. ed. Pamplona, Aramburu, 1963.
10. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
11. Herrera Zapién, Tarsicio, *Método de latín en frases célebres de ciencia y letras*. 2a. ed. México, Porrúa, 1985.
12. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
13. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
14. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
15. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual Na 64, 1961.

a) **Quinta Unidad:** Constantes fundamentales del romanceamiento.

b) Propósitos:

1. Reconocer los cambios que experimentó la lengua latina en su paso al español.
2. Distinguir entre palabras cultas y populares del español.
3. Usar adecuadamente algunas locuciones latinas más comunes.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conceptos fundamentales en el romanceamiento : vocales tónicas, vocales átonas (protónicas, postónicas, iniciales y finales), consonantes simples, consonantes agrupadas, 2. Evolución de vocales, diptongos y consonantes. 3. Sonido yod, vocálico y consonántico. 4. Fenómenos fonéticos especiales: prótesis, epéntesis, parágoe, aféresis, sincopa, apócope, metátesis, asimilación y disimilación. 5. Palabras cultas y populares. 6. Locuciones y abreviaturas latinas más frecuentes. 	<p>En esta unidad se estudiará la nomenclatura fonética en el romanceamiento. Las transformaciones naturales en el aspecto fonético que sufrieron las palabras latinas en su paso al español, así como también el sonido yod y los fenómenos especiales (prótesis, epéntesis, parágoe, aféresis, sincopa, apócope, metátesis, asimilación y disimilación), resaltando las palabras cultas y populares. Finalizaremos esta unidad con algunas locuciones y abreviaturas latinas de mayor frecuencia.</p>	<p>El profesor presentará textos literarios y no literarios, escritos en latín y en español de diferentes épocas en donde el alumno observará los cambios fonéticos más relevantes en la evolución del latín al español. Con base en lo anterior se deducirán las reglas del romanceamiento y las constantes fonéticas fundamentales. Los alumnos sistematizarán las reglas del romanceamiento. También explicarán la ortografía de palabras españolas de origen latino con base en las reglas del romanceamiento.</p> <p>Diferenciará el significado de las palabras cultas y populares en su aplicación en textos literarios y científicos.</p> <p>El profesor explicará las locuciones y abreviaturas latinas de uso mas frecuente. Los alumnos con base en una investigación previa, reconocerán esas locuciones y abreviaturas en materiales impresos.</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-15.</p>

e) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.

2. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980.2 vol.
3. Bolaño e Isla, Amancio, *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
4. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
5. Errandonea, Ignacio, *Gramática latina*. 16a ed. Barcelona, Pontificia, 1963.
6. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
7. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
8. Guillén, José, *Gramática latina. Histórico, teórico, práctica*. Salamanca, Sígueme, 1963.
9. Goñi y Echeverría, *Gramática latina*. 15a ed. Pamplona, Aramburu, 1963.
10. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
11. Herrera Zapién, Tarsicio, *Método de latín en frases célebres de ciencia y letras'*. 2a ed. México, Porrúa, 1985.
12. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
13. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
14. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua Castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966,
15. *Sentencias epicúreas y estoicas de Lucio Anneo Séneca*. Salvador Valencia Chávez. México, UNAM, 1994.
16. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual Na 64, 1961.

4. BIBLIOGRAFIA GENERAL

Básica para el alumno:

1. Álvarez Gallardo Ana María et al., *Conocimientos básicos de etimología grecolatina del español*. Fascículos del I al V para el Programa de Apoyo a las Materias de Alto Índice de Reprobación (PAMAIR) México, UNAM-ENP, 1994.
2. Barragán Camarena, Jorge, *Etimologías grecolatinas. Preguntas y respuestas*. México, edición particular, 1987.
3. Camacho Becerra, Heriberto et al., *Manual de etimologías grecolatinas*. México, Limusa, 1992.
4. Cortés Ávila, Gabriel, *Etimologías grecolatinas*. México, Porrúa, 1992.
5. De la Vega, Antonio, *Lecciones de Etimologías grecolatinas*. México, Progreso, 1994.
6. Espinosa Xolalpa, José Paz, *Guía de etimologías grecolatinas*. (Preguntas-respuestas-ejercicios), 2a. ed. México, Nove, 1991.
7. Herrera Z., Tarsicio, Julio, A. Pimentel, *Etimología grecolatina del español*. 22a. ed. México, Porrúa, 1995.
8. *Cuaderno de trabajo*. 22a. ed. México, Porrúa, 1995.
9. Mateos Muñoz, Agustín, *Etimologías grecolatinas del español*. México, Esfinge, 1978.
10. *Cuaderno de trabajo*. México, Esfinge, 1978.
11. Ortega Pedraza, Esteban, *Etimologías*. Lenguaje culto y científico. México, Diana, 1990.
12. *Etimologías*. Cuaderno de prácticas. México, Diana, 1990.
13. Pastrana Jasso, Ma. Eugenia, *Hetairos: Cuaderno de trabajo*. Edición particular.
14. Santiago Martínez, Ma. de Lourdes et al., *Etimologías*. México, Alhambra, 1994.
15. Torres Lemus, Alfonso, *Etimologías grecolatinas*. México, Porrúa, 1978.
16. *Cuaderno de trabajo*. México, Porrúa, 1978.

Complementaria para el alumno:

1. Alcalá, Antonio, *El concepto de corrección y prestigio lingüísticos*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
2. Millán Orozco, Antonio, *El signo lingüístico*. México, ANUIES, 1973. (Col. Temas básicos).
3. *Lengua hablada y lengua escrita*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
4. Moreno de Alba, José, *Historia de la lengua española*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
5. Souto, Arturo, *El lenguaje literario*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).

Complementaria para el profesor:

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.
2. Alghieri, Dame, *Vida nueva. Tratado de la lengua vulgar*. México, SEP, 1986.
3. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980. 2 vol.
4. Barinaga, Augusto, *Cerca de la comunicación, bases idiomáticas para la cultura superior*. Madrid, Alhambra, 1975.
5. Bolaño e Isla, Amancio, *Breve manual de fonética elemental*. México, Porrúa, 1956.
6. *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
7. Camproux, Charles, *Las lenguas románicas*. Barcelona, Oikos Tau, Col. Qué sé, 132.
8. Catalán, Diego, *La lingüística iberorrománica*. Madrid, Gredos, Manuales. 34.

9. Chávez Campomanes, Ma Teresa, *Nuestro alfabeto*. México, Col. Ensayos histórica lingüística, 1953.
10. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
11. Errandonea, Ignacio, *Gramática latina*. 16a ed. Barcelona, Pontificia, 1963.
12. Frangos, Demetrio, *Gramática griega teórico-práctica*. México, Porrúa, 1974.
13. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica español* 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
14. *Lingüística general y española*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1951.
15. Garibay, Angel Ma. *La llave del náhuatl*. México, Porrúa.
16. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
17. Guillén, José, *Gramática latina. Histórico, teórico, práctica*. Salamanca, Sígueme, 1963.
18. Giraud, Pierre, *La semántica*. México, FCE, Breviarios, 153, 1992.
19. Goñi Blas, *Gramática griega teórico-práctica*. Pamplona, Arámburu, 1971.
20. Goñi y Echeverría, *Gramática latina*. 15a ed. Pamplona, Arámburu, 1963.
21. González Moreno, J. *Etimologías del español*. México, Patria, 1971.
22. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
23. Herrera Zapién, Tarsicio, *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM, 1994.
24. *Método de latín en frases célebres de ciencia y letras*. 2ª ed. México, Porrúa, 1985.
25. Hoffman Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
26. Krahe, Hans, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, 1971.
27. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
28. Lope Blanch, Juan Manuel, *Estudios de lingüística española*. México, UNAM, 1986.
29. *Léxico indígena en el español de México*. México, Colegio de México.
30. Luna Cárdenas, Juan, *Aztecismos en el español de México*. México, SEP, Técnica y ciencia, 22.
31. Macazaga Ordoño, César, *Nombres geográficos de México*. México, hmovación.
32. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
33. Pericay y Ferriol, Pedro, *Gramática griega*. 5a. ed. Barcelona, Ariel, 1959.
34. Platón, *Cratilo*. Versión de Uthe Schmidt Osmanczik. México, UNAM, Col. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana, 1988.
35. Pottier, Bernard, *Lingüística moderna y filología hispánica*. Madrid, Gredos, Col. estudios y ensayos 110.
36. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
37. Restrepo, Felix, *Diseño de semántica general El alma de las palabras*. México, Constancia, 1952.
38. Rodríguez Adrados, Francisco, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, Gredos, Tratados y monografías, 15.
39. Rojas Álvarez, Lourdes, *Introducción al estudio del griego*. México, UNAM, Manuales didácticos 1, 1992.
40. Sapir, Edward, *El lenguaje*. Introducción al estudio del habla. México, FCE., 1978. (Col. Breviarios No. 90).
41. Saussure, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*. Buenos Aires, Losada, 1976.
42. *Sentencias epicúreas y estoicas de Lucio Anneo Séneca*. Salvador Valencia Chávez. México, UNAM, 1994.
43. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual Na 64, 1961.
44. Swadesh Mauricio, *El lenguaje y la vida humana*. México, FCE, 1978.
45. Tagliavini, Carlo, *Orígenes de las lenguas neolatinas*. Introducción a la filología romance. México, FCE, 1973.

46. Tapia Zuñiga, Pedro C., *Lecturas' Aticas I. Introducción a la filología griega*. México, UNAM, Manuales didácticos li, 1994.
47. Ullmann, Stephen, *Semántica*. España, Aguilar, 1945.
48. Villar Lievana, Francisco, *Lenguas y pueblos indoeuropeos*. Madrid, Istmo, 1971.
49. *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa*. Madrid, Gredos, 1991.

Diccionarios para el alumno y el profesor:

1. Alzugaray, Juan José, *Diccionario de voces extranjeras en el lenguaje tecnológico*. Alhambra.
2. Alonso, Martín, *Diccionario sintáctico, etimológico, tecnológico, regional e hispanoamericano*. Madrid, 1950.
3. Blaquez Fraile, Agustín, *Diccionario latino español-español latino*. Barcelona Sopena, 1954.
4. Cabrera, L. *Diccionario de Aztequismos*. México, Oasis, 1977.
5. Casares, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*. Barcelona, Gustavo Gilí.
6. Corominas, Juan, José A., Pascual, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid, Gredos, 1992.6 vols.
7. *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid, Gredos.
8. De Miguel y Morante, Raymundo, *Diccionario etimológico latino español*. Madrid.
9. De Silva Gómez, Guido, *Breve diccionario etimológico de la lengua española*. México, FCE, 1988.
10. *Diccionario enciclopédico Salvat Universal*. Barcelona.
11. *Diccionario ilustrado latino-español, español-latino*. México, Rei, 1990.
12. *Enciclopedia británica*. Chicago USA, University of Chicago.
13. *Enciclopedia Espasa-Calpe. Enciclopedia universal ilustrada europea americana*. Barcelona, 1907-1930.
14. Eseverri Hualde, Crisóstomo, *Diccionario etimológico de helenismos españoles*. 2a. ed. Burgos, Aldecoa, 1979.
15. García de Diego Vicente, *Diccionario etimológico español e hispánico*. Madrid, Saeta, 1954.
16. *Geographica. El hombre y la tierra*. Barcelona, Plaza y Janés, 1976.
17. Herrero Llorente, Víctor José, *Diccionario de expresiones y frases latinas*. Madrid, Gredos, 1980.
18. Lancha Martí, José Manuel, Teresa, Carreras Sempere, *Diccionario de ciencias naturales. Usos y etimologías*. Madrid, Siglo XXI de España Editores, 1988.
19. Lázaro Carreter, Fernando, *Diccionario de términos filológicos*. Madrid, Gredos, 1962.
20. Meyer, Thomas y Steinthal, Hermann, *Vocabulario fundamental Y constructivo del griego*. Traducción y adaptación: Pedro C. Tapia Zúñiga, México, UNAM, 1993.
21. Pavón S. de Urbina, José M., *Diccionario manual griego-español*. Barcelona, Bibliograph, 1990.
22. Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, XXI ed. 1992.
23. Rodríguez Castro, Santiago. *Diccionario etimológico griego-latín del español*. México, Esfinge, 1993.
24. Seco, Manuel, *Diccionario de dudas de la lengua española*. Madrid, Aguilar, 1963.
25. Sebastián Yarza, Florencio I., *Diccionario griego español*. Barcelona, Sopena, 1972.

Nota: Esta bibliografía debe entenderse sólo como una sugerencia. No obstante, el profesor puede seleccionar los textos que más le convengan.

5. PROPUESTA GENERAL DE ACREDITACIÓN

Los propósitos del curso y de cada una de las unidades están concebidos en términos de productos de trabajo y con un criterio de flexibilidad que permite, a profesores y alumnos, seleccionar el método para desarrollar los temas, así como los mecanismos de acreditación.

Se sugiere que cuando el profesor elija un trabajo escrito para obtener una calificación, precise las características que deba reunir tanto en la presentación como en su contenido (estructura, bibliografía y presentación, por ejemplo).

Tomando en cuenta que los exámenes no siempre reflejan todos los conocimientos logrados por los alumnos en el curso, se sugiere que el profesor utilice también otros elementos de acreditación.

a) Actividades o factores.

Realizar de tres a cinco exámenes escritos. Un trabajo de investigación. Participación en clase.

b) Carácter de la actividad.

Los exámenes serán individuales. El trabajo de investigación por equipo. La participación en clase individual.

c) Periodicidad.

De preferencia al término de cada unidad o repartirlos en tres parciales durante el curso. Un trabajo anual. La participación cotidiana en clase.

d) Porcentaje sobre la calificación sugerido.

Los tres o cinco exámenes contarán un 50%. El trabajo 20%. La participación un 30%. TOTAL 100%.

6. PERFIL DEL ALUMNO EGRESADO DE LA ASIGNATURA

La asignatura de Etimologías grecolatinas del español contribuye a la construcción general del egresado de la siguiente manera, que el alumno:

- a. Aplique de manera correcta su lengua, evidenciando una conciencia lingüística que le permita una constante indagación bibliográfica encaminada al trabajo humanístico y científico.
- b. Profundice en el conocimiento y los cambios que ha sufrido la lengua española para incrementar su potencial intelectual y favorecer las habilidades de comunicación oral y escrita.
- c. Enriquezca su léxico a través de la interpretación y aplicación de las raíces griegas y latinas en su contexto, como fundamento metodológico del aprendizaje en este nivel y se extienda a todas las áreas del conocimiento.

7. PERFIL DEL DOCENTE

Características profesionales y académicas que deben reunir los profesores de la asignatura.

El curso debe ser impartido por profesores titulados, egresados de la carrera de Letras Clásicas de la UNAM.

Todos los aspirantes deberán cumplir con los requisitos que establece la Institución a través del Estatuto del Personal Académico de la UNAM (EPA) e incorporarse al Sistema de Desarrollo del Personal Académico de la Escuela Nacional Preparatoria (SIDEPA).

RAÍCES BÁSICAS GRIEGAS Y LATINAS PARA EL CURSO DE ETIMOLOGÍA

El presente trabajo tiene por objetivo esencial satisfacer la necesidad didáctica de que tanto el profesor, como el alumno cuenten con un instrumento básico adecuado, que apoye el Curso de Etimología en el aspecto de vocabulario.

En cuanto a los criterios que nos guían, son tanto lingüísticos como didácticos. Lingüísticos en el sentido de que tomamos en cuenta los principales conceptos morfológicos, como raíz, prefijo, sufijo; raíz, derivados, significados, que pertenecen fundamentalmente a la Etimología. Didácticos en cuanto a que presentamos las "RAÍCES BÁSICAS", lo más esquemáticamente posible, para su mejor comprensión y manejo en clase.

Los vocablos enlistados son los que utilizamos con mayor frecuencia en los distintos Planteles de nuestra Institución. Nuestra labor, en este sentido, fue de selección de raíces más coincidentes y con mayor número de derivados.

ATENTAMENTE

La Comisión.

NOTA BENE: ESTAS RAÍCES GRIEGAS Y LATINAS SON LA BASE PARA EL CONCURSO ANUAL DE ETIMOLOGÍA QUE ORGANIZA LA DIRECCIÓN GENERAL DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA Y EL DEPARTAMENTO DE LETRAS CLÁSICAS.

Hemos buscado la etimología y los significados de las palabras derivadas y compuestas que se incluyen en cada una de las raíces griegas, con el fin de facilitar al alumno su estudio.

MODO DE APROVECHARLAS: En las palabras más evidentes, únicamente hemos indicado el significado del segundo elemento para que el estudiante deduzca el significado. Ej.: *arteriagra*: si *agra* es dolor, será "dolor de arterias". En ocasiones, cuando las palabras no resultan tan evidentes, hemos incluido su significado. Esto permite que el alumno se ejercite, pues puede tapar respectivamente, ya sea el significado de la palabra, ya sea la etimología de la misma. Ej.: a)/,Qué significa efimero? b)/,Cómo se llama a lo que dura poco (un día)? Puede también leer las definiciones y preguntarse por el vocabulario de origen griego. En el caso del latín, es más fácil que el alumno busque los significados de los derivados en un diccionario.

1 de Marzo de 1996.